


PITMAN'S
COMMERCIAL TERMS
AND PHRASES
IN FIVE LANGUAGES

EcC
C7344



Digitized by the Internet Archive
in 2007 with funding from
Microsoft Corporation

PITMAN'S
COMMERCIAL TERMS
AND PHRASES
IN FIVE LANGUAGES

From the same Publishers

MERCANTILE TERMS AND ABBREVIATIONS. Contains 1,000 terms, and 500 abbreviations used in commerce, with definitions. Size, 3 in. \times 4 $\frac{1}{2}$ ins., cloth, 126 pp. 1s. 3d. net.

BUSINESS TERMS, PHRASES AND ABBREVIATIONS. With equivalents in French, German, Spanish and Italian, and a number of facsimile documents. Fourth edition, thoroughly revised and enlarged. In crown 8vo, cloth, 280 pp., 3s. net.

4034

PITMAN'S
COMMERCIAL TERMS
AND PHRASES
IN FIVE LANGUAGES

BEING

A COMPREHENSIVE LIST OF TERMS AND
PHRASES USED IN COMMERCE, WITH THEIR
EQUIVALENTS IN FRENCH, GERMAN, SPANISH
AND ITALIAN.

243409
27. 3. 30.

LONDON

BY ISAAC PITMAN & SONS, LTD., 1 AMEN CORNER, E.C.4
BATH, MELBOURNE AND NEW YORK



PRINTED BY SIR ISAAC PITMAN
& SONS, LTD., LONDON, BATH,
MELBOURNE AND NEW YORK

Commercial Terms and Phrases in Five Languages

Abandonment, *Fr.* Délaissement, *Ger.* Abtretung, *Sp.* Abandono, *Ital.* Abbandono.

Abatement, *Fr.* Baisse, bonification, réduction, remise-cabais, *Ger.* Ermässigung, Nachlass, *Sp.* Baja, rebaja, reducción, remisión, *Ital.* Ribasso, abbassamento, riduzi-one, bonificazione.

Able-bodied Seaman, *Fr.* Bon matelot, bon marin, gabier, *Ger.* Voll- or Obermatrose, *Sp.* Gaviero, *Ital.* Marinaio valido, abile.

Above Par, *Fr.* Au-dessus du pair, *Ger.* über Pari, *Sp.* Sobre par, *Ital.* Sopra alla Pari.

Abrasion of Coin, *Fr.* Frai, *Ger.* Abnutzung, *Sp.* Merma, *Ital.* Erosione di moneta.

Accept a Bill, *Fr.* Accepter un billet, un effet, *Ger.* einen Wechsel acceptieren, *Sp.* Aceptar una letra de cambio, *Ital.* Accettare una cambiale.

Acceptance, *Fr.* Acceptation, *Ger.* Annahme, *Sp.* Aceptación, *Ital.* Accettazione, accetto.

Acceptance for Honour, *Fr.* Acceptation par honneur, *Ger.* Ehrenannahme, *Sp.* Aceptación por el honor de firma, *Ital.* Accettazione per onor di firma.

Acceptance Supra Protest, *Fr.* Acceptation par intervention, *Ger.* Annahme (das Accept) per Intervention, *Sp.* Aceptación por intervención, *Ital.* Accettazione per intervento.

Acceptor, *Fr.* Accepteur, *Ger.* Acceptant, *Sp.* Aceptante, *Ital.* Accettante.

Accommodation Bill (sometimes called a "Kite"), *Fr.* Billet de complaisance, *Ger.* Gefälligkeitswechsel, *Sp.* Letra de acomodación, *Ital.* Cambiale di Favore.

Account, *Fr.* Compte, *Ger.* Konto, Rechnung, *Sp.* Cuenta, *Ital.* Conto.

Account Books, *Fr.* Livres de comptes, *Ger.* Geschäftsbücher, *Sp.* Libros de cuentas, *Ital.* Libri di conti.

Account Current (A/C), *Fr.* Compte-courant, *Ger.* Kontokorrent, *Sp.* Cuenta corriente, *Ital.* Conto corrente.

Account Days, *Fr.* Jours de règlement, jours de paie, de liquidation, *Ger.* Abrechnungstage, Zahltag, Liquidationstage, Skontrotage, *Sp.* Dias de liquidación, de pago, de ajuste de cuentas, *Ital.* Giorni di liquidazione.

Account Sales (A/S), *Fr.* Compte de vente, *Ger.* Verkaufsrechnung, *Sp.* Cuenta de ventas, *Ital.* Conto di vendita o di netto ricavo.

Account Stated, *Fr.* Compte rendu, présenter le compte rendu, *Ger.* Den Rechenschaftsbericht ablegen, *Sp.* Presentar el rendimiento de cuenta, *Ital.* Presentare il rendiconto.

Accountant, *Fr.* Comptable, *Ger.* Bücherrevisor, *Sp.* Contador, *Ital.* Contabile.

Accountant in Bankruptcy, *Fr.* Expert-comptable, *Ger.* Konkursverwalter, *Sp.* Síndico, *Ital.* Curatore di Fallimento.

Acre (Saxon-English Æcer), *Fr.* Acre, *Ger.* Morgen, *Sp.* Acre, *Ital.* Acro, Jugero inglese.

A Clean Acceptance, *Fr.* Acceptation pure et simple, *Ger.* reines Accept, *Sp.* Aceptación pura y simple, *Ital.* Accettazione pura e semplice.

Acquittance, *Fr.* Acquit, *Ger.* Quittung, *Sp.* Descargo, *Ital.* Quietanza, Ricevuta.

Action (legal), *Fr.* Procès, *Ger.* Prozess, *Sp.* Proceso, acción, *Ital.* Azione legale.

Active Bonds, *Fr.* Titres au porteur, *Ger.* Aktivobligationen, *Sp.* Seguridades al portador, *Ital.* Titoli al Portatore.

Active Circulation, *Fr.* Circulation effective, *Ger.* Notenumlauf, *Sp.* Circulación efectiva, *Ital.* Circolazione effettiva.

Active Partner, *Fr.* Associé, *Ger.* offener Gesellschafter, *Sp.* Socio, *Ital.* Socio accomandatario o gerente.

Act of Bankruptcy, *Fr.* Acte qui entraîne l'état de faillite, *Ger.* Konkursgesetz, *Sp.* Acto que constituye el estado de quiebra, *Ital.* Atto che provoca o genera il fallimento.

"Act of God," *Fr.* Acte de Dieu, *Ger.* Fügungen Gottes, *Sp.* Acto de Dios, *Ital.* Caso fortuito.

Act of Honour, *Fr.* Acte d'intervention, intervention, *Ger.* Notadresse, *Sp.* Acto de intervención, *Ital.* Accettazione per onore o per intervento.

Actuary, *Fr.* Actuaire, *Ger.* Aktuar, *Sp.* Actuario, *Ital.* Attuario.

Adjudication Order, *Fr.* Déclaration (de faillite), *Ger.* Fallimentsanzeige, *Sp.* Mandato de adjudicación, *Ital.* Sentenza dichiarativa del fallimento.

Adjustment, *Lat.* ad, to, and justus, just, *Fr.* Règlement d'avaries, *Ger.* Havarieberechnung, *Sp.* Ajuste, *Ital.* Accomodamento, Liquidazione del sinistro.

Admeasurement, *Fr.* Mesurage, *Ger.* Ausmessung, *Sp.* Cabada, *Ital.* Misurazione, Misura.

Administration Order, *Fr.* Gestion, *Ger.* Konkurs, *Sp.* Gestión, *Ital.* Mandato di amministrazione.

Administrator, *Fr.* Administrateur, *Ger.* Verwalter, *Sp.* Administrador, *Ital.* Amministratore.

Ad Referendum, *Fr.* Contrat provisoire, ad referendum, *Ger.* zu weiterer Erwägung, *Sp.* Contrato provisorio, *Ital.* Contratto provvisorio, Ad Referendum.

Ad Valorem, *Fr.* De la valeur, sur la valeur, ad valorem, *Ger.* nach dem Werte, *Sp.* Ad valorem, *Ital.* Secondo il valore, Ad Valorem.

Advance, *Lat.* ab, ante, from, before, *Fr.* Avance, *Ger.* Vorschuss, *Sp.* Adelanto, *Ital.* Anticipazione.

Advance Notes, *Fr.* Billets d'avance, *Ger.* Vorschussanweisungen, *Sp.* Vales de Adelantos, *Ital.* Boni di anticipazione.

Adventure, *Fr.* Aventure, *Ger.* Spekulation, *Sp.* Recibo provisorio, *Ital.* Avventura.

Advice, *Fr.* Avis, *Ger.* Avis, *Sp.* Aviso, *Ital.* Avviso, Annunzio.

Advice Note, *Fr.* Note d'avis, *Ger.* Benachrichtigungszettel, *Sp.* Nota de aviso, *Ital.* Biglietto d'avviso.

Affidavit (*Low Lat.* affidavit, third person singular perfect tense of affido, I pledge my faith; from *Lat.* ad, to, and fides, faith). *Fr.* Attestation, Déclaration sous serment, Affidavit, *Ger.* eidliche Erklärung, *Sp.* Declaración urada, *Ital.* Dichiarazione giurata.

Affreight—Affreightment, *Fr.* Affréter, *Ger.* befrachten, *Sp.* Fletar, *Ital.* Noleggio, Contratto di noleggio.

After Date, *Fr.* De date, *Ger.* a dato, *Sp.* Fecha, *Ital.* a certo tempo data.

After Sight, *Fr.* De vue, *Ger.* (nach) Sicht, *Sp.* Vista, *Ital.* A certo tempo vista.

Age Admitted, *Fr.* Âge reconnu, *Ger.* Alter bewiesen, *Sp.* Edad admitida, *Ital.* Età ammessa.

Agenda (*Lat.* agend-*is*, gerundive of *ago*, I do, or act), *Fr.* Agenda, *Ger.* Geschäftsordnung, *Sp.* Minutas, *Ital.* Ordine del Giorno, Agenda.

Agent (*Lat.* agens, agentis, present participle of *ago*, I do), *Fr.* Représentant, *Ger.* Agent, *Sp.* Representante, *Ital.* Agente, Rappresentante.

Agent de Change, *Fr.* Agent de Change, *Ger.* Fondsmakler, *Sp.* Corredor de Bolsa, *Ital.* Agente di cambio.

Agio, exchange, discount, *Fr.*, *Ger.*, and *Sp.* Agio, *Ital.* Aggio.

Allocate (*Lat.* ad, to and locatum, placed), *Fr.* Répartir, *Ger.* anweisen, *Sp.* Repartir, *Ital.* Aggiudicare, Assegnare.

Allocation, *Fr.* Répartition, *Ger.* Anweisung, *Sp.* Repartimiento, *Ital.* Aggiudicazione, Assegnazione.

Allocatur, *Fr.* Allocation, adjudication, répartition, *Ger.* Kostenbescheinigung, Zuschlag, Zuteilung, *Sp.* Adjudicación, abono, aprobación de gastos, del empleo de dinero, *Ital.* Aggiudicazione, repartizione, certificato delle spese.

Allonge (from the *Fr.* allonger, to lengthen), *Fr.* Allonge, *Ger.* Allonge, Zusatzstück, *Sp.* Allonge, *Ital.* Coda, Aggiunta, Allunga.

Allot, *Fr.* Répartir, *Ger.* zuteilen, *Sp.* Repartir, *Ital.* Distribuire, Assegnare, Aggiudicare.

Allottee, *Fr.* Souscripteur, *Ger.* Teilhaber, *Sp.* Suscriptor, *Ital.* Assegnatario, Aggiudicatario.

Allotment, *Fr.* Répartition, *Ger.* Zuteilung, *Sp.* Distribución, *Ital.* Aggiudicazione, Assegnazione.

Allotment Notes, *Fr.* Notes de crédit, *Ger.* halbe Löhnung, *Sp.* Vales provisorios, *Ital.* Note di Credito.

All Rights Reserved, *Fr.* Tous droits réservés, *Ger.* alle Rechte vorbehalten, *Sp.* Derechos de propiedad, *Ital.* Riservati tutti i diritti.

Allround Price, *Fr.* Prix inclusif, *Ger.* Preis in Bausch und Bogen, *Sp.* Precio inclusivo, *Ital.* Prezzo totale, Prezzo tondo.

Amalgamation, *Fr.* Réunion, fusion, *Ger.* Vereinigung, Amalgamierung, *Sp.* Fusión, amalgamación, *Ital.* Unione, fusione.

Amortissement, *Fr.* Amortissement, *Ger.* Tilgung, *Sp.* Amortización, *Ital.* Ammortizzamento.

Anchorage, *Fr.* Droits d'ancrage, *Ger.* Ankergeld, *Sp.* Fondeadero, *Ital.* Diritti di Ancoraggio.

Anker (Dutch), *Fr.* Anker, *Ger.* Anker, *Sp.* Cuarterola, *Ital.* Anker.

Annuitant, *Fr.* Rentier, *Ger.* Renteninhaber, *Sp.* Rentista, *Ital.* Reddituario, Proprietario di rendita o pensione annua.

Annuity (*Lat.* annus, a year), *Fr.* Annuité, *Ger.* Leibrente, *Sp.* Anualidad, *Ital.* Annualità.

Ante-date (*Lat.* ante, before, and date), *Fr.* Antidater, *Ger.* vordatieren, *Sp.* Anticipar la fecha, *Ital.* Antidatate.

Appraise (*Lat.* appretio, I price), *Fr.* Évaluer, *Ger.* abschätzen, *Sp.* Apreciar, *Ital.* Valutare, Stimare, Apprezzare.

Appraisers, *Fr.* Évaluateurs, *Ger.* Abschätzer, *Sp.* Tasadores, *Ital.* Stimatori, Periti.

Appraisement, *Fr.* Expertise, *Ger.* Schätzung (Abschätzung) durch Sachverständige, *Sp.* Aprecio, justiprecio, *Ital.* Estimazione.

Arbitrage (*Lat.* arbitror, I compare and settle), *Fr.* Arbitrage, *Ger.* Arbitrage, *Sp.* Arbitraje, *Ital.* Arbitraggio.

Arbitrageurs, *Fr.* Arbitrageurs, *Ger.* Arbitrageurs, *Sp.* Arbitrajadores, *Ital.* Arbitri.

Arbitration, *Fr.* Arbitrage, *Ger.* Schiedsverfahren, *Sp.* Arbitraje, *Ital.* Arbitrato, Giudizio d'Arbitri.

Arbitration of Exchange, *Fr.* Arbitrage de change, *Ger.* Wechselarbitrage, *Sp.* Arbitraje de cambio, *Ital.* Arbitrato del Cambio.

Are, *Fr.* Are, *Ger.* Ar, *Sp.* Area, *Ital.* Ara.

Arrears, *Fr.* Arrérages, *Ger.* Rückstände, *Sp.* Retrasos, *Ital.* Arretrati.

Articles of Association, *Fr.* Statuts sociaux, *Ger.* Gesellschaftsstatuten, *Sp.* Artículos de asociación, *Ital.* Statuto o Atto costitutivo della Società.

As per Advice, *Fr.* Suivant avis, *Ger.* laut Bericht, *Sp.* Según aviso, *Ital.* Secondo l'avviso.

Assay, *Fr.* Essayer, *Ger.* wardieren, *Sp.* Contraste, Ensayo, *Ital.* Saggiare.

Assay-master, *Fr.* Essayeur, *Ger.* Wardein, *Sp.* Fiel contraste, *Ital.* Mastro saggiatore.

Assets (*Lat.* ad, to, and satis, enough), *Fr.* Actif, *Ger.* Aktiva, *Sp.* Activo, *Ital.* Attivo, Sostanze attive.

Assign (*Lat.* ad, to, and signum, a mark or sign), *Fr.* Céder, *Ger.* cedieren, *Sp.* Asignar, *Ital.* Assegnare, costituire.

Assignee, *Fr.* Cessionnaire, *Ger.* Cessionar, *Sp.* Asignatario, *Ital.* Cessionario, Assegnatario.

Assignment, *Fr.* Cession, *Ger.* Cession, *Sp.* Asignación, *Ital.* Cessione.

Assigns, *Fr.* Cessionnaires, *Ger.* Cessionare, *Sp.* Cesionarios, *Ital.* Cessionari.

Assurance (*Fr.* sûr, sure, certain), *Fr.* Assurance, *Ger.* Versicherung or Assekuranz, *Sp.* Seguro, *Ital.* Assicurazione.

At Call, *Fr.* À l'appel, *Ger.* Auf Verlangen, *Sp.* Á la demanda, *Ital.* Alla domanda.

At Sight, *Fr.* À vue, *Ger.* a vista, *Sp.* Á la vi. ta, *Ital.* A vista o a presentazione.

Attachment, *Fr.* Saisie-arrêt, *Ger.* Beschlagnahme, *Sp.* Embargo, secuestro, *Ital.* Arresto, il sequestro.

Attested Copy, *Fr.* Copie certifiée, double (duplicate) certifié, *Ger.* beglaubigte Abschrift, *Sp.* Copia certificada, *Ital.* Copia verificata, certificata.

Attorney, *Fr.* Avoué, *Ger.* Anwalt, *Sp.* Procurador, *Ital.* Procuratore.

Attorney-General, *Fr.* Procureur général, *Ger.* Staatsanwalt, *Sp.* Fiscal, *Ital.* Procuratore generale.

Attorney, Power of, *Fr.* Procuration, *Ger.* (notarielle) Vollmacht, *Sp.* Procuración, *Ital.* Mandato di Procura.

Auction (*Lat.* auctio, an increase or advancement), *Fr.* Enchère, *Ger.* Auktion, *Sp.* Subasta, Almoneda, *Ital.* Incanto, Asta.

Auctioneer, *Fr.* Commissaire-priseur, *Ger.* Auktionator, *Sp.* Agente de Saldos, *Ital.* Venditore all 'Incanto, Venditore d'Asta.

Audit (*Lat.* auditus, a hearing), *Fr.* Audition, *Ger.* Bücherrevision, *Sp.* Ajuste de cuentas, *Ital.* Verifica, Revisione di Conti.

Auditor, *Fr.* Auditeur, *Ger.* Bücherrevisor, *Sp.* Auditor, *Ital.* Revisore, Sindaco.

Author's Proof, *Fr.* Épreuve, *Ger.* Druckprobe, *Sp.* Cuartillas de prueba, *Ital.* Prova d'Autore.

Average, *Fr.* Avarie, damage; *Ger.* Havarie, sea-damage, from the Norse haf, the sea; *Sp.* Avería, *Ital.* Avaria.

Average, *Fr.* Moyenne, *Ger.* Durchschnitt, *Sp.* Por medio, *Ital.* Media, Raggiuglio.

Average Bond, *Fr.* Assurance contre le jet à la mer, *Ger.* Havarieakte, *Sp.* Obligación de avería, *Ital.* Obbligazione di Avaria.

Average Clause, *Fr.* Clause de jet à la mer, *Ger.* Havarieklausel, *Sp.* Cláusula de avería, *Ital.* Clausola di Avaria.

Average Due Date, *Fr.* Échéance moyenne, *Ger.* Durchschnittsverfalltag, *Sp.* Vencimiento medio, *Ital.* Scadenza media.

Average Statement, *Fr.* Dispatch, *Ger.* Dispatch, *Sp.* Estado (cuadro) de averías, *Ital.* Regolamento dell avaria.

Average Stater or Adjuster, *Fr.* Dispacheur, Régulateur des avaries, *Ger.* Dispacheur, *Sp.* Comisionado de averias, *Ital.* Liquidatore di Avaria, Perito.

Averaging, *Fr.* Donner pour prix commun, *Ger.* Durchschnittspreis, *Sp.* Fijar un término medio, *Ital.* Fissare un prezzo medio.

Avoirdupois, *Fr.* Avoir-du-poids, *Ger.* Handelsgewicht, *Sp.* Peso común, *Ital.* Misure inglesi di Peso.

Award, *Fr.* Jugement, *Ger.* Schiedsspruch, *Sp.* Adjudicado, *Ital.* Sentenza d'Arbitri, Perizia.

Back-bond, *Fr.* Hypothèque, *Ger.* Hypothek, *Sp.* Hipoteca, *Ital.* Ipoteca.

Backwardation, *Fr.* Déport, *Ger.* Deportgeschäft, *Sp.* Interés que paga el bajista, *Ital.* Deporto, Interesse pagato da chi giuoca al ribasso.

Backed Note, *Fr.* Permis d'embarquement, *Ger.* Ladeschein, *Sp.* Guías, *Ital.* Permesso d'imbarcare.

Baggage, *Fr.* Bagage, *Ger.* Gepäck, *Sp.* Equipaje, *Ital.* Bagaglio, Equipaggiamento.

Bail (*Low Lat.* baila, a nurse, from the Old French term bail, a guardian or tutor), *Fr.* Caution, *Ger.* Bürge, Bürgschaft, *Sp.* Seguridad, *Ital.* Garanzia, Avallo, Cauzione.

Bail-bond, *Fr.* Caution, *Ger.* Bürgschaftsschein, *Sp.* Garantía, *Ital.* Garanzia, Cauzione.

Bailee, *Fr.* Dépositaire, *Ger.* Depositar, *Sp.* Depositario, *Ital.* Depositario.

Bailer, *Fr.* Déposant, *Ger.* Deponent, *Sp.* Fiador, *Ital.* Depositante.

Bailiff, *Fr.* Huissier, intendant, *Ger.* Gerichtsvollzieher, Verwalter, *Sp.* Alguacil del Juzgado, *Ital.* Usciére, Birro, Fattore o Agente di campagna.

Bailment, *Fr.* Dépôt, *Ger.* Deposit, *Sp.* Depósito, *Ital.* Deposito, Consegna, Cauzione, Pegno.

Balance, *Fr.* Balance, *Ger.* Saldo, *Sp.* Saldo, *Ital.* Bilancio, Saldo, Pareggio.

Balance Sheet, *Fr.* Bilan, *Ger.* Rechnungsabschluss, *Sp.* Hoja del saldo, *Ital.* Bilancio, Specchio dell' Attivo e Passivo.

Balance of Trade, *Fr.* Balance du commerce, *Ger.* Handelsbilanz, *Sp.* Balance, *Ital.* Bilancia del Commercio.

Balancing Books, *Fr.* Établir une balance, *Ger.* Bücherabschluss, *Sp.* Abalanzar los libros, *Ital.* Bilancio di Chiusura o di Verificazione.

Bale, *Fr.* Balle, *Ger.* Ballen, *Sp.* Fardo, *Ital.* Balla.

Ballast (*Saxon-English* bat, a boat, and läst, a load), *Fr.* Lest, Ballast, *Ger.* Ballast, *Sp.* Lastre, *Ital.* Zavorra.

Banco, *Fr.* Banco, *Ger.* Banko, *Sp.* Banco, *Ital.* Banco.

Banco, sitting in, *Fr.* Pleine assise, *Ger.* Kollegialgericht, *Sp.* Reunión en pleno, *Ital.* Riunione, Adunanza, Seduta plenaria.

Bank (*Lat.* banco), *Fr.* Banque, *Ger.* Bank, *Sp.* Banco, *Ital.* Banca.

Bank Bill, *Fr.* Mandat de Banque, *Ger.* Bankanweisung, *Sp.* Letra de Cambio, Libranza, *Ital.* Vaglia bancario.

Bank Charter, *Fr.* Privilège de la Banque, *Ger.* Bankprivilegium, *Sp.* Privilegio de Banco, *Ital.* Privilegio della Banca.

Bankers, *Fr.* Banquiers, *Ger.* Bankiers, *Sp.* Banqueros, *Ital.* Banchieri.

Bankers' Cheques, *Fr.* Chèques, *Ger.* Bankierchecks, *Sp.* Talones Bancarios, *Ital.* Tratte, Effetti dei Banchieri.

Bankers' Clearing-house, *Fr.* Comptoir général de virement, Chambre de liquidation, *Ger.* Abrechnungsstelle, *Sp.* Inspección de Liquidaciones, *Ital.* Stanza di Compensazione dei Banchieri.

Bank Holidays, *Fr.* Fêtes légales, *Ger.* Bankfeiertage, *Sp.* Fiestas anuales, *Ital.* Feste legali, Vacanze bancarie.

Banking, *Fr.* Banque, *Ger.* Bankiengeschäfte, *Sp.* Banca, *Ital.* Sistema bancario, Professione del Banchiere.

Banking Hours, *Fr.* Heures de la banque, *Ger.* Bankstunden, *Sp.* Horas bancarias, *Ital.* Ore di Banca, Orario della Banca.

Bank Notes, *Fr.* Billets de Banque, *Ger.* Banknoten, *Sp.* Billetes de Banco, *Ital.* Biglietti di Banca, Banconote.

Bank of England, *Fr.* Banque d'Angleterre, *Ger.* Bank von England, *Sp.* Banco de Inglaterra, *Ital.* Banca d'Inghilterra.

Bank Parlour, *Fr.* Parloir de la Banque, *Ger.* Bank-immer, *Sp.* Sala de juntas del Banco, *Ital.* Sala del Consiglio della Banca.

Bank Post Bills, *Fr.* Mandats de Banque, *Ger.* Bankanweisung, *Sp.* Giros al Portador, *Ital.* Vaglia bancari a termine.

Bank Rate, *Fr.* Taux, *Ger.* Bankdiskont, *Sp.* Tipo Bancario, *Ital.* Tasso, Sconto della Banca.

Bank Returns, *Fr.* État de Banque, *Ger.* Bankausweis, *Sp.* Estado del Banco, *Ital.* Bollettini della Banca.

Bankrupt (from Bank, a bench, and the Latin ruptus, broken), *Fr.* Failli, *Ger.* Bankrottierer, *Sp.* Quebrado, *Ital.* Fallito, Bancarottiere.

Bankruptcy, *Fr.* Faillite, *Ger.* Bankrott, *Sp.* Quiebra, *Ital.* Fallimento, Bancarotta.

Banks of Deposit, *Fr.* Banques de Dépôt et Consignation, *Ger.* Depositenbanken, *Sp.* Bancos de Depósito, *Ital.* Banche di Deposito.

Banks of Issue, *Fr.* Banques de circulation, *Ger.* Notenbank, *Sp.* Bancos de emisión, *Ital.* Banche di Emissione.

Bank Stock, *Fr.* Actions de Banque, *Ger.* Bankaktien, *Sp.* Seguridades Bancarias, *Ital.* Capitale bancario, Effetti, azioni, titoli della Banca.

Bargain, *Fr.* Marché, *Ger.* Geschäft, *Sp.* Ajuste, *Ital.* Contratto, Affare, l'oggetto comprato o venduto, un buon affare, un affare d'oro.

Bargain and Sale (*Fr.* Barguigner, to haggle), *Fr.* Marché, cession, *Ger.* Cession, *Sp.* Ajuste, convenio, *Ital.* Contratto e vendita.

Barratry (*Fr.* Barrateur, a deceiver), *Fr.* Baraterie, *Ger.* Baratterie, *Sp.* Barateria, *Ital.* Baratteria.

Barrel, *Fr.* Baril, *Ger.* Fass, *Sp.* barril, *Ital.* Fusto, botte, barile.

Barrister, *Fr.* Avocat, *Ger.* Advokat, *Sp.* Abogado, *Ital.* Avvocato.

Barter, *Fr.* Troquer, *Ger.* Tauschhandel, *Sp.* Baratar, *Ital.* Barattare, Scambiare, Permutare merci.

Basis Price, *Fr.* Prix sec, *Ger.* Grundpreis, *Sp.* Precio fijo, *Ital.* Prezzo netto.

Battened down, *Fr.* Clos de force, *Ger.* mit verschlossenen Luken, *Sp.* Pujado á la baja, *Ital.* Chiuso, sbarrato.

Bazar, *Fr.* Bazar, *Ger.* Bazar, *Sp.* Bazar, *Ital.* Bazar.

Beacon, *Fr.* Phare, balise, *Ger.* Bake, Leuchtturm, *Sp.* Faro, almenara, *Ital.* Faro, Gavitello, Fanale.

Bear, *Fr.* Baissier, *Ger.* Baissier, *Sp.* Bajista, *Ital.* Giuocatore di Borsa al ribasso.

Beerbohm's List, *Fr.* Liste de Beerbohm, *Ger.* Beerbohm's Liste, *Sp.* Lista de Beerbohm, *Ital.* Listino di Beerbohm.

Below Par, *Fr.* Au-dessous du pair, *Ger.* unter pari, *Sp.* Bajo par, *Ital.* Sotto alla Pari.

Berth, *Fr.* Poste, Couchette, *Ger.* Ankerplatz, Bett, *Sp.* Atacado, Camarote, *Ital.* Cuccetta, Amaca, Posto.

Bid (verb, to offer a price; noun, the offer of a price), *Fr.* Offrir, Offre, *Ger.* bieten, Angebot, *Sp.* Pujar, Oferta, *Ital.* Offrire, Offerta.

Bill, *Fr.* Note, *Ger.* Nota, Schein, *Sp.* Letra, *Ital.* Cambiale, Cedola, Conto.

Bill Book, *Fr.* Livre de traites et remises, *Ger.* Wechselbuch, *Sp.* Libro talonario de letras, *Ital.* Libro delle Cambiali.

Bill-Brokers, *Fr.* Courtiers de change, *Ger.* Wechselmakler, *Sp.* Corredores de Letras, *Ital.* Mediatori, Agenti di Cambio.

Bill of Entry, *Fr.* Déclaration en Douane, *Ger.* Zolleinfuhrschein, *Sp.* Declaración, *Ital.* Dichiarazione per la dogana.

Bill of Exchange (B E), *Fr.* Lettre de Change, *Ger.* Wechsel, *Sp.* Letra de Cambio, *Ital.* Lettera di Cambio, Cambiale.

Bill of Health, *Fr.* Patente, *Ger.* Gesundheitspass, *Sp.* Patente de Sanidad, *Ital.* Certificato di sanità.

Bill of Lading (B/L), *Fr.* Connaissance, *Ger.* Konnossement, *Sp.* Conocimiento, *Ital.* Polizza di carico.

Bill of Sale (B/S), *Fr.* Contrat de vente, *Ger.* Verkaufsbrief, *Sp.* Escritura de venta, *Ital.* Scrittura o Polizza di vendita, *Ipoteca* su merci.

Bill of Sight, *Fr.* Permis provisoire, *Ger.* provisorische Zolldeklaration, *Sp.* Permiso provisorio, *Ital.* Permesso doganale provvisorio.

Bill of Store, *Fr.* Passe-avant, *Ger.* Wiedereinfuhrschein *Sp.* Pase, *Ital.* Lascia-passare.

Bill of Sufferance, *Fr.* Lettre d'exemption des droits de douane, *Ger.* Zollvergünstigungsgesetz, Zollvergünstigungsbrief, *Sp.* Carta de exención de derechos de aduana, *Ital.* Lettera di esenzione dal dazio.

Bills Payable, *Fr.* Effets à payer, *Ger.* Tratten, zu zahlende Wechsel, *Sp.* Letras á pagar, *Ital.* Tratte, cambiali da pagare.

Bills Receivable, *Fr.* Effets à recevoir, *Ger.* Rimessen fällige Wechsel, *Sp.* Letras á cobrar, *Ital.* Cambiali da ricevere.

Bimetallism (from the *Lat.* bis, double or twice, and metallum, a metal), *Fr.* Bimétailisme, *Ger.* Doppelwährung, *Sp.* Bimetalismo, *Ital.* Bimetallismo.

Black Balling, *Fr.* Blackboulage, *Ger.* durchfallen lassen *Sp.* Votar negativamente, *Ital.* Dar paila nera, Votar contro.

Black List, *Fr.* Liste des insolvables, *Ger.* schwarze Liste, *Sp.* Lista de insolventes, *Ital.* Elenco dei protesti Albo dei fallimenti.

Blank Bills, *Fr.* Traités en blanc, *Ger.* Blankowechsel, *Sp.* Letras no escritas, *Ital.* Tratte o cambiali in bianco.

Blank Credit, *Fr.* Crédit en blanc, *Ger.* Blankokredit, *Sp.* Crédito en descubierto, *Ital.* Credita in bianco, Credito allo scoperto.

Blank Endorsement, *Fr.* Endos en blanc, *Ger.* Blankogiro, *Sp.* Endoso en blanco, *Ital.* Girata in bianco.

Blank Transfer, *Fr.* Transfert en blanc, *Ger.* Blankoabschreibung, *Sp.* Transferencia en blanco, *Ital.* Atto di Cessione in bianco, Trasferimento in bianco.

Blending, *Fr.* Mélange, *Ger.* Mischen, *Sp.* Mezcla, *Ital.* Mescolanza, Miscuglio.

Board, *Fr.* Conseil d'administration, *Ger.* Direktorium, *Sp.* Consejo de Administración, *Ital.* Consiglio di Direzione e di Amministrazione.

Board Meeting, *Fr.* Réunion de directeurs, *Ger.* Direktorenversammlung, *Sp.* Reunión de directores, *Ital.* Radunanza dei direttori.

Board of Trade, *Fr.* Département du commerce, Ministère du commerce, Conseil du commerce, *Ger.* Handelsministerium, *Sp.* Junta de Comercio y Navegación, *Ital.* Ministero de Agricoltura, Industria e Commercio.

Board of Trade Returns, *Fr.* Statistique de commerce, *Ger.* Handelsstatistik, *Sp.* Consejo de estadísticas, *Ital.* Bollettini delle Camere de Commercio e del Ministero, Statistiche commerciali.

Board Wages, *Fr.* Indemnité de nourriture, *Ger.* Kostgeld, *Sp.* Indemnización por alimentos, *Ital.* Indennità di vitto.

Boarding a Vessel, *Fr.* Abordage, *Ger.* Zollbesuch, *Sp.* Abordaje, *Ital.* Abbordare un bastimento.

Boarding Stations, *Fr.* Escales de douane, *Ger.* Zollstationen, *Sp.* Estaciones de registro, *Ital.* Scale di Dogana.

Bon, *Fr.* Bon, *Ger.* Wert, Obligation, *Sp.* Bueno por—, obligación, *Ital.* Vale, obbligazione.

Bonâ fide, *Fr.* De bonne foi, *Ger.* bona fide, *Sp.* De buena fé, *Ital.* Bona Fide, In buona fede.

Bond, *Fr.* Obligation, *Ger.* Obligation, *Sp.* Obligación, depósito, *Ital.* Obbligazione.

Bond Creditor, *Fr.* Porteur d'obligation, *Ger.* Obligationsgläubiger, *Sp.* Portador de Obligación, *Ital.* Portatore di Obbligazione.

Bond Note, *Fr.* Entrepôt, *Ger.* Begleitschein, *Sp.* Certificado de depósito, *Ital.* Fede di deposito.

Bonded Goods, *Fr.* Marchandise entreposée, *Ger.* Waren unter Zollverschluss, *Sp.* Mercancías en depósito, *Ital.* Merci in deposito nei Magazzini doganali.

Bonded Vaults, *Fr.* Voûtes d'entrepôt, *Ger.* Zollkeller, *Sp.* Bodega de depósito, *Ital.* Cantine doganali.

Bonded Warehouse, *Fr.* Entrepôt, *Ger.* Zollniederlage, *Sp.* Almacén de depósito, *Ital.* Deposito franco, Magazzino generale.

Bonus, *Fr.* Boni, *Ger.* Bonus, *Sp.* Bono, *Ital.* Premio, Avanzo, Dividendo supplementare.

Book Accounts, *Fr.* Comptes de livre, *Ger.* Kontos, *Sp.* Cuentas, *Ital.* Conti del Libro o Registro.

Book Debts, *Fr.* Dettes actives, *Ger.* Buchschulden, *Sp.* Débitos, *Ital.* Debiti attivi messi a libro.

Book-keeping, *Fr.* Comptabilité, *Ger.* Buchführung, *Sp.* Teneduría de Libros, *Ital.* Contabilità, Ragioneria.

Boom, *Fr.* Hausse rapide, *Ger.* Aufschwung, *Sp.* Gran demanda, alza rápida, *Ital.* Rialzo improvviso e rapido.

Bottom, *Fr.* Navire, *Ger.* Schiff, *Sp.* Quilla, *Ital.* Nave, Legno.

Bottomry Bond, *Fr.* Contrat à la grosse, *Ger.* Bodmereibrief, *Sp.* Hipoteca del buque, *Ital.* Prestito a Cambio marittimo, Prestito alla grossa ventura.

Bought Notes and Sale Notes, *Fr.* Notes de contrat, *Ger.* Schlussschein, *Sp.* Notas de contrato, *Ital.* Note di compra e vendita.

Bounty, *Fr.* Prime d'exportation, *Ger.* Ausfuhrprämie, *Sp.* Bonificación de exportación, *Ital.* Premio d'esportazione gratificazione.

Bourse, *Fr.* Bourse, *Ger.* Börse, *Sp.* Bolsa, *Ital.* Borsa.

Boursiers, *Fr.* Boursiers, *Ger.* Börsenmitglieder, *Sp.* Bolsistas, *Ital.* Borsisti.

Box the Compass, *Fr.* Réciter la rose des vents, *Ger.* die Kompasspunkte vergleichen, *Sp.* Recitar los puntos del compas, *Ital.* Leggere la bussola.

Brand, *Fr.* Marque, *Ger.* Brand, Marke, *Sp.* Marca, *Ital.* Marchio, Bollo a fuoco, Marca.

Breakage, *Fr.* Réfaction pour casse, *Ger.* Bruch, *Sp.* Fractura, *Ital.* Rifusione, Indennità per rotture o avaria.

Breaking Bulk, *Fr.* Disposer d'une partie, *Ger.* Teilverkauf, *Sp.* Vender una parte, *Ital.* Disporre di una parte.

Brief (*Lat.* brevis, short), *Fr.* Dossier, *Bref*, *Ger.* Klageschrift, Vorladungsschreiben, *Sp.* Memorial, Mandato-judicial, *Ital.* Riassunto, Compendio.

Broad Arrow, *Fr.* Empreinte, *Ger.* breithköpfiger Pfeil, *Sp.* Contraseña, *Ital.* Contrassegno, Marca.

Broker, *Fr.* Courtier, *Ger.* Makler, *Sp.* Corredor, *Ital.* Mediatore, Sensale.

Broker (Stock), *Fr.* Agent de change, *Ger.* Börsenmakler, *Sp.* Agente de Bolsa, *Ital.* Agente di Cambio.

Brokerage, *Fr.* Charge de courtier, Courtage, *Ger.* Courtage, *Sp.* Corretaje, *Ital.* Mediazione, Senseria, Diritti di mediazione o senseria.

Broker's Contract Notes, *Fr.* Notes de contrat, *Ger.* Schlussscheine, *Sp.* Certificados del Corredor, *Ital.* Bollette di Contratto dei Sensali.

Broker's Order, *Fr.* Permis d'embarquement, *Ger.* Verschiffungsbefehl, *Sp.* Orden de Correduría, *Ital.* Mandato o Permesso d'imbarcare.

Broker's Returns, *Fr.* Renvois de courtiers, *Ger.* Schiffszettel, *Sp.* Estadística del Corredor, *Ital.* Bollettini, Listini, Distinte per il Mediatore.

Bronze, *Fr.* Bronze, *Ger.* Bronze, *Sp.* Bronce, *Ital.* Bronzo.

"B" Stock, *Fr.* Actions de priorité, *Ger.* Prioritäten, *Sp.* Acciones de prioridad, *Ital.* Azioni privilegiate.

Bubble, *Fr.* Société véreuse, *Ger.* Schwindel, *Sp.* Fraude, *Ital.* Società falsa o sospetta, Bolla d'aria.

Bucket Shop, *Fr.* Coullisse, *Ger.* Winkelbörse, *Sp.* Bolsin, *Ital.* Borsa di contrabbando.

Bull, *Fr.* Haussier, *Ger.* Haussier, *Sp.* Alcista, *Ital.* Giocatore di Borsa al rialzo.

Bullion, *Fr.* Lingot, Matières d'or et d'argent, *Ger.* Edelmetall, *Sp.* Pasta, *Ital.* Oro e argento in verghe.

Bunker, *Fr.* Soute à charbon, *Ger.* Kohlenbunker, *Sp.* Carbonera, *Ital.* Carboniera.

Bunkering, *Fr.* charger de charbon, *Ger.* Kohlen einnehmen, *Sp.* Cargar carbón para las máquinas, *Ital.* Caricare le carboniere.

Buoy Dues, *Fr.* Droits de bouée, *Ger.* Tonnengeld, *Sp.* Derechos de boyas, *Ital.* Diritti di gavitello.

Burden or Burthen, *Fr.* Contenance, *Ger.* Tonnengehalt, *Sp.* Capacidad, *Ital.* Capacità, Portata, Tonnellaggio.

Bureau-de-Change (*Fr.*), *Ger.* Wechselkontor, *Sp.* Cambio de monedas, *Ital.* Banco di Cambio.

Bushel (Bsh.), *Fr.* Boisseau, *Ger.* Scheffel, *Sp.* Fanega, *Ital.* Staio.

Buyers Over, *Fr.* Excédent d'acheteurs sur vendeurs, *Ger.* mehr Geld als Briefe, *Sp.* Mayoría de compradores, *Ital.* Eccedenza di compratori o acquirenti.

Buying In, *Fr.* Acheter, racheter, *Ger.* einkaufen, *Sp.* Comprar, *Ital.* Ricomprare, Comprare.

Bye-Law, *Fr.* Statut, règlement, *Ger.* Statut, *Sp.* Estatuto, *Ital.* Statuto, Legge privata.

Cable, *Fr.* Câble, *Ger.* Kabel, *Sp.* Cable, *Ital.* Cavo sottomarino, Gomena.

Cablegrams, *Fr.* Télégrammes sous-marins, Câblegramme, *Ger.* Depeschen, *Sp.* Cablegramas, *Ital.* Cablogrammi, Telegrammi per il cavo sottomarino.

Cable Transfers, *Fr.* Transferts télégraphiques, *Ger.* telegraphische Auszahlung, *Sp.* Transferencias por Cable, *Ital.* Tassa per vaglia telegrafici sottomarini.

Call (Stock Exchange), *Fr.* Droit d'achat, prime, *Ger.* Prämiengeschäft, *Sp.* Derecho de compra, *Ital.* Diritti di compra.

Call (Companies), *Fr.* Appel de fonds, *Ger.* Einzahlungsaufforderung, *Sp.* Citación, *Ital.* Citazione, Richiesta di fondi.

Call (American Term), *Fr.* Appel, demande, *Ger.* Aufforderung, Nachfrage, *Sp.* Llamada, demanda, *Ital.* Appello, invito, domanda.

Called Bond, *Fr.* Bon sorti et perimé, *Ger.* ausser Kurs gesetzte Wertpapiere, *Sp.* Bonos premiados, *Ital.* Obbligazioni estratte e rimborsate.

Call Money, *Fr.* Emprunt remboursable sur demande, *Ger.* tägliches Geld, *Sp.* Dinero en depósito para retirarlo sobre demanda, *Ital.* Prestito rimborsabile a domanda.

Call of More, *Fr.* Droit d'acheter davantage au même prix, *Ger.* Nachforderungsgeschäft, *Sp.* Derecho de comprar al mismo precio, *Ital.* Diritto di ulteriore acquisto allo stesso prezzo.

Cambio (*Low Lat.*, I change), *Fr.* Cambio, *Ger.* Kambialrecht, *Sp.* Cambio, *Ital.* Cambio.

Cambist, *Fr.* Cambiste, *Ger.* Kambist, *Sp.* Cambista, *Ital.* Cambista.

Canal Tolls, *Fr.* Péages de canal, *Ger.* Kanal-Abgaben, *Sp.* Derechos de canal, *Ital.* Diritti di canale.

Cancel, *Fr.* Annuler, *Ger.* annullieren, *Sp.* Cancelar, *Ital.* Annullare, Cancellare, Soldare.

Candlemas Day (2nd February), *Fr.* Jour de Chandeleur, *Ger.* Lichtmesstag, *Sp.* Día de Candelaria, *Ital.* Giorno di Candelara.

Capital, *Fr.* Capital, *Ger.* Kapital, *Sp.* Capital, *Ital.* Capitale.

Capital Account (C/A), *Fr.* Compte de Capital, *Ger.* Kapitalkonto, *Sp.* Cuenta de Capital, *Ital.* Conto del Capitale.

Capitalists, *Fr.* Capitalistes, *Ger.* Kapitalisten, *Sp.* Capitalistas, *Ital.* Capitalisti.

Capitalize, *Fr.* Capitaliser, *Ger.* kapitalisieren, *Sp.* Capitalizado, *Ital.* Capitalizzare.

Capitalization, *Fr.* Capitalisation, *Ger.* Kapitalisierung, *Sp.* Capitalización, *Ital.* Capitalizzazione.

Captain's Entry, *Fr.* Déclaration du capitaine, *Ger.* Deklaration des Kapitäns, *Sp.* Declaración del capitán, *Ital.* Dichiarazione del Capitano per la Dogana.

Captain's Protest, *Fr.* Protêt du capitaine, *Ger.* Protest des Kapitäns, *Sp.* Protesta del capitán, *Ital.* Protesto del capitano.

Carat, *Fr.* Carat, *Ger.* Karat, *Sp.* Quilate, *Ital.* Carato.

Cargo, *Fr.* Cargaison, *Ger.* Ladung, *Sp.* Carga (a load or burden), *Ital.* Carico.

Cargo Book, *Fr.* Livre d'entrée et de sortie, *Ger.* Ladebuch, *Sp.* Libro de entradas y salidas, *Ital.* Registro dei carichi.

Carriage, *Fr.* Port, prix de transport, *Ger.* Fracht, *Sp.* Acarreo, *Ital.* Trasporto, Spese di Porto o trasporto.

Carrying Over, *Fr.* Report, *Ger.* Reportgeschäft, *Sp.* Reporte, *Ital.* Riporto.

Carrying Trade, *Fr.* Transport de marchandises, *Ger.* Frachtgeschäft, *Sp.* Transporte de mercancías, *Ital.* Commercio Traffico di trasporto di merci.

Cart Note, *Fr.* Lettre de voiture, *Ger.* Begleitschein, *Sp.* Nota de conducción, *Ital.* Lettera di vettura.

Cartage, *Fr.* Charriage, charroi, *Ger.* Rollgeld, Anfuhr, *Sp.* Acarreo, *Ital.* Spesa di trasporto con carri.

Cartage Note, *Fr.* Note des frais de charroi, *Ger.* Anfuhrrechnung, *Sp.* Nota de gastos de Conducción, *Ital.* Nota delle spese di porto.

Cartel, *Fr.* Cartel, *Ger.* Auslieferungsvertrag, *Sp.* Cartel, *Ital.* Cartello.

Case of Need, *Fr.* Au besoin, *Ger.* Notadresse, *Sp.* En caso necesario, *Ital.* In caso di bisogno.

Cash, *Fr.* Caisse (a chest for containing money), *Ger.* Kasse, *Sp.* Caja, *Ital.* Cassa, Contante.

Cash Account, *Fr.* Compte de caisse, *Ger.* Kassakonto, *Sp.* Cuenta de caja, *Ital.* Conto di Cassa.

Cash Bonus, *Fr.* Boni, *Ger.* Barvergütung, *Sp.* Bono monetario, *Ital.* Bono di Cassa.

Cash Book (C/B), *Fr.* Livre de caisse, *Ger.* Kassenbuch, *Sp.* Libro de caja, *Ital.* Libro Cassa.

Cash Credit, *Fr.* Crédit de caisse, *Ger.* Barkredit, *Sp.* Crédito, *Ital.* Credito di Cassa.

Cashier, *Fr.* Caissier, *Ger.* Kassierer, *Sp.* Cajero, *Ital.* Cassiere.

Cash Order, *Fr.* Billet à vue, *Ger.* Sichttratte, *Sp.* Letra á presentación, *Ital.* Tratta a vista o a presentazione.

Casting Vote, *Fr.* Vote prépondérant, *Ger.* entscheidende Stimme, *Sp.* Voto de decisión, *Ital.* Voto decisivo.

Cattle Manifest, *Fr.* Relevé des bestiaux, *Ger.* Vichfrachtliste, *Sp.* Manifiesto de ganado, *Ital.* Distinta del Bestiame.

Cellarage, *Fr.* Cavage, *Ger.* Kellergeld, *Sp.* Bodegas, *Ital.* Spese di fitto di cantina.

Census, *Fr.* Recensement, *Ger.* Volkszählung, *Sp.* Censo, *Ital.* Censimento.

Cent. (*Lat.* centum, a hundred), *Fr.* Cent, *Ger.* Prozent, *Sp.* Ciento, *Ital.* Cento.

Centigrade (*Lat.* centum, a hundred, and gradus, steps), *Fr.* Centigrade, *Ger.* hundertgradig, *Sp.* Centígrado, *Ital.* Centigrado.

Centigram (*Cg.*), *Fr.* Centigramme, *Ger.* Centigramm, *Sp.* Centigramo, *Ital.* Centigrammo.

Centilitre (*Cl.*), *Fr.* Centilitre, *Ger.* Centiliter, *Sp.* Centílitro, *Ital.* Centilitro.

Centime, *Fr.* Centime, *Ger.* Centime, *Sp.* Céntimo, *Ital.* Centesimo.

Centimetre (*Cm.*), *Fr.* Centimètre, *Ger.* Centimeter, *Sp.* Centímetro, *Ital.* Centimetro.

Certificate, *Fr.* Certificat, *Ger.* Schein, Zeugnis, *Sp.* Certificado, *Ital.* Certificato.

Certificate of Damage, *Fr.* Certificat d'avarie, *Ger.* Beschädigungsschein, *Sp.* Certificado de avería, *Ital.* Certificato d' Avaria.

Certificate of Registry, *Fr.* Certificat de registration, *Ger.* Beilbrief, *Sp.* Certificado de registro, *Ital.* Certificato di Registrazione.

Certificatcd Bankrupt, *Fr.* Réhabilité, *Ger.* entschlagener Bankrottierer, *Sp.* Rehabilitado, *Ital.* Fallito riabilitato.

Certificates of Incorporation, *Fr.* Certificats d'incorporation, *Ger.* Eintragung in das Handelsregister, *Sp.* Certificados de Incorporación, *Ital.* Certificati d'Iscriizione.

Certificates of Origin, *Fr.* Certificats d'origine, *Ger.* Ursprungscertifikate, *Sp.* Certificados de origen, *Ital.* Certificati di Origine.

Certified Transfers, *Fr.* Transferts déclarés, *Ger.* beglaubigte Übertragungen, *Sp.* Certificados de transferencia, *Ital.* Cessione documentata.

Cessio Bonorum, *Fr.* Cession des biens et effets personnels, *Ger.* Cession, Abtretung, *Sp.* Cessio Bonorum, *Ital.* Cessio Bonorum, Atto di Cessione.

Chain (*Chn.*), *Fr.* Vingt mètres, *Ger.* Kette, *Sp.* Cadena, *Ital.* Catena.

Chain-Rule, *Fr.* Règle conjointe, *Ger.* Kettensatz, *Sp.* Regla de cadena, *Ital.* Regola catenaria o congiunta.

Chaldron, *Fr.* Chaudron, Treize hectolitres. *Ger.* Chaldron, *Sp.* Chaldron, *Ital.* 13 Ettolitri.

Chamber of Commerce, *Fr.* Chambre de Commerce, *Ger.* Handelskammer, *Sp.* Cámara de Comercio, *Ital.* Camera di Commercio.

'Change, *Fr.* Change, *Ger.* Börse, *Sp.* Bolsa, *Ital.* Borsa.

Charges Forward, *Fr.* Port dû, *Ger.* unter Nachnahme, *Sp.* Gastos á pagar, *Ital.* Spedizione contro Assegno, Spese di Assegno.

Charging Order, *Fr.* Ordre de charger, débiter, *Ger.* Ladungsordre, Aufnotierungsordre, *Sp.* Orden de cargar, cobrar, *Ital.* Ordine di caricare, debitare.

Charter, *Fr.* Charte, privilège, *Ger.* Freibrief, Privilegium, *Sp.* Carta, privilegio, *Ital.* Patente, Privilegio.

Chartered Accountant (C/A), *Fr.* Expert-comptable, *Ger.* behördlicher Bücherrevisor, *Sp.* Perito mercantil, *Ital.* Contabile approvato, patentato, Perito.

Chartered Bank, *Fr.* Banque privilégiée, *Ger.* privilegierte Bank, *Sp.* Banco privilegiado, *Ital.* Banca privilegiata.

Chartered Company, *Fr.* Compagnie à charte, *Ger.* privilegierte Gesellschaft, *Sp.* Compañía con privilegio, *Ital.* Compagnia privilegiata.

Charterer, *Fr.* Fréteur, affréteur, *Ger.* Befrachter, *Sp.* Fletador, *Ital.* Noleggiatore.

Charter-Party (C/P), *Fr.* Charte-partie (a document which can be divided into two parts); *Ger.* Certepartie, *Sp.* Póliza de fletamento, *Ital.* Contratto di Noleggio.

Charts, *Fr.* Cartes marines, *Ger.* Seekarten, *Sp.* Cartas marinas, *Ital.* Carte di navigazione, Carte marittime.

Cheap Money, *Fr.* Argent à vil intérêt, *Ger.* billiges Geld, *Sp.* moneda barata, *Ital.* Denaro a vile interesse.

Cheque (Chq.), *Fr.* Chèque, *Ger.* Check, *Sp.* Cheque, *Ital.* Cheque, Vaglia bancario, Assegno bancario.

The Cheque Bank, *Fr.* Banque émettant des chèques, *Ger.* Girobank, *Sp.* Banco de giros, *Ital.* Banca di emissione di cheques o Assegni.

Cheque Bank Cheques, *Fr.* Chèques de la susdite banque, *Ger.* Girobankchecks, *Sp.* Giros bancarios, *Ital.* Assegni, Vaglia emessi dalle suddette Banche.

Cheque Books, *Fr.* Carnet de chèques, *Ger.* Checkbuch, *Sp.* Libros talonarios, *Ital.* Libri degli Assegni, vaglia bancari.

A Cheque to Bearer, *Fr.* Chèque non barré, au porteur, *Ger.* Inhabercheck, *Sp.* Cheque ó talon al portador, *Ital.* Assegno, Cheque al portatore.

A Cheque to Order, *Fr.* Chèque à ordre, *Ger.* Ordercheck, *Sp.* Cheque á la orden, *Ital.* Cheque all'ordine.

Chop, *Fr.* Marque de fabrique, *Ger.* Bezeichnung, Sorte, *Sp.* Marca de fábrica, *Ital.* Marca di Fabbrica.

Choses in Action, *Fr.* Choses en action, *Ger.* Rechtso-bjekt, *Sp.* Cosas en acción, *Ital.* Proprietà di cui non si è in possesso, ma su cui si vanta un giusto titolo.

Cipher, *Fr.* Écriture en chiffre, *Ger.* Chiffre, *Sp.* Cifrado, *Ital.* Cifrarlo.

Cipher-key, *Fr.* Clé de chiffre, *Ger.* Schlüssel, *Sp.* Clave, *Ital.* Chiave del Cifrarlo.

Circular, *Fr.* Circulaire, *Ger.* Zirkular, Rundschreiben, *Sp.* Circular, *Ital.* Circolare.

Circular Notes (C N), *Fr.* Billets, circulaires, *Ger.* Zirkular-Akkreditive, *Sp.* Notas circulares, *Ital.* Lettere circolari di Credito.

Circulating Medium, *Fr.* Agent de circulation, agent monétaire, *Ger.* Umlaufsmittel, *Sp.* Circulación, *Ital.* Denaro, capitali di qualunque genere in circolazione.

Circulation of a Bank, *Fr.* Circulation de monnaie de papier, *Ger.* Notenumlauf, *Sp.* Circulación de papel moneda, *Ital.* Circolazione dei valori di una Banca.

Clean, *Fr.* Patente nette, *Ger.* rein, *Sp.* Patente limpia, *Ital.* Patente netta.

Clear a Bill, *Fr.* Convertir en espèces, *Ger.* einen Wechsel einkassieren, *Sp.* Convertir en moneda, *Ital.* Scontare una cambiale.

Clear Days, *Fr.* Jours pleins, *Ger.* volle Tage, *Sp.* Dias de gracia, *Ital.* Giorni di grazia, Giorni interi.

Clearance, *Fr.* Acquit, *Ger.* Abfertigung, *Sp.* Despacho, *Ital.* Sdoganare, Spedizioni di Dogana.

Clearance Inwards, *Fr.* Déclaration d'entrée, *Ger.* Eingangs-Deklaration, *Sp.* Declaración de entrada, *Ital.* Dichiarazione di entrata.

Clearance Outwards, *Fr.* Déclaration de sortie, *Ger.* Ausgangs-Deklaration, *Sp.* Declaración de salida, *Ital.* Dichiarazione di uscita.

Clearing, *Fr.* Virement, *Ger.* Abrechnung, *Sp.* Liquidación, *Ital.* Stanza di compensazione.

Clearing Banks, *Fr.* Banques de virement, *Ger.* Girobanken, *Sp.* Bancos de liquidación, *Ital.* Banche iscritte alla Stanza di Compensazione.

Clearing House, Railway, *Fr.* Bureau central, *Ger.* Eisenbahn-Abrechnungshaus, *Sp.* Inspección de liquidación, *Ital.* Ufficio centrale delle Ferrovie.

Clerks, *Fr.* Commis, employés, *Ger.* Commis, *Sp.* Dependientes, *Ital.* Commessi.

Clients, *Fr.* Clients, *Ger.* Klienten, *Sp.* Clientes, *Ital.* Clienti.

Clipper, *Fr.* Clipper, *Ger.* Klipper, *Sp.* Barco velero, *Ital.* Veliero.

Closing Prices, *Fr.* Dernier cours, *Ger.* Schlusspreise, *Sp.* Precios de última hora, *Ital.* Prezzi finali, di chiusura.

Coal and Waggon (C. & W.), *Fr.* Charbon et charriage, *Ger.* Kohlen und Fracht, *Sp.* Carbón y Wagón, *Ital.* Costo del carbone e del carro.

Coasters, *Fr.* Cabotiers, *Ger.* Küstenfahrer, *Sp.* Buques de cabotaje, *Ital.* Chi esercita il Cabottaggio.

Coastguards, *Fr.* Garde-côtes, *Ger.* Küstenwächter, *Sp.* Guarda-costas, *Ital.* Guardie di Finanza, Finanzieri, Guardacoste.

Coasting Trade, *Fr.* Cabotage, *Ger.* Küstenhandel, *Sp.* Cabotaje, *Ital.* Cabottaggio.

Coastwise, *Fr.* Le long de la côte, *Ger.* die Küste entlang, *Sp.* A lo largo de la costa, *Ital.* Lungo la costa.

Code Word, *Fr.* Mot de code, *Ger.* Telegraphenschlüssel-Wort, *Sp.* Palabra de código, *Ital.* Parola di codice.

Codes, *Fr.* Codes, *Ger.* Codes, *Sp.* Cable, *Ital.* Abbreviazioni telegrafiche convenzionali.

Codicil, *Fr.* Codicille, *Ger.* Kodizill, *Sp.* Codicilo, *Ital.* Codicillo.

Coin, *Fr.* Monnaie (argent monnayé), *Ger.* Münze, *Sp.* Moneda, *Ital.* Moneta.

Collated Telegram, *Fr.* Dépêche approuvée, *Ger.* vergliches Telegramm, *Sp.* Telegrama verificado, *Ital.* Telegramma collazionato o verificato.

Collateral Security, *Fr.* Garantie accessoire, *Ger.* Nebensicherheit, *Sp.* Garantía colateral, *Ital.* Garanzia accessoria o addizionale.

Colliery Guarantee, *Fr.* Garantie de charger, *Ger.* Zechengarantie, *Sp.* Garantía de cargar, *Ital.* Impegno di caricare carbone.

Colonial Trade, *Fr.* Commerce des colonies or Commerce colonial, *Ger.* Kolonialhandel, *Sp.* Comercio Colonial, *Ital.* Commercio delle Colonie o coloniale.

Combination, *Fr.* Association, *Ger.* Verbindung, *Sp.* Asociación, *Ital.* Associazione, Federazione.

Commandite, Société en, or Partnership in (*Fr.*), *Ger.* Kommanditgesellschaft, *Sp.* Comandita, *Ital.* Società in accomandita.

Commerce, *Fr.* Commerce, *Ger.* Handel, *Sp.* Comercio, *Ital.* Commercio.

Commercial Crisis, *Fr.* Crise commerciale, *Ger.* Handelskrise, *Sp.* Crisis comercial, *Ital.* Crisi commerciale.

Commercial Traveller, *Fr.* Commis voyageur, *Ger.* Handelsreisender, *Sp.* Viajante, *Ital.* Commesso viaggiatore.

Commercial Treaties, *Fr.* Traités de commerce, *Ger.* Handelsverträge, *Sp.* Tratados de Comercio, *Ital.* Trattati commerciali.

Commission (*Com.*), *Fr.* Commission, *Ger.* Provision, *Sp.* Comisión, *Ital.* Commissione, Provvigione.

Commission Agents or Commission Merchants, *Fr.* Négociants commissionnaires, *Ger.* Kommissionäre, *Sp.* Agentes en Comisión, *Ital.* Commissionari, Agenti Rappresentanti.

Commissioner, *Fr.* Négociant commissionnaire, *Ger.* Kommissionär, *Sp.* Agente en comisión, negociante en comisión, *Ital.* Commissionario.

Committee, *Fr.* Comité, *Ger.* Komité, *Ausschuss*, *Sp.* Comité, *Ital.* Comitato.

Committee of Inspection, *Fr.* Comité d'inspection, *Ger.* Gläubigerausschuss, *Sp.* Comité de Inspección, *Ital.* Comitato d'Ispezione.

Commodities, *Fr.* Marchandises, *Ger.* Waren, *Sp.* Mercancías, *Ital.* Merci, Mercanzie.

Company Promoter, *Fr.* Promoteur d'une société, *Ger.* Gründer einer Gesellschaft, *Sp.* Fundador (promovedor) de una sociedad, *Ital.* Promotore (fondatore) d'una società.

Companies, *Fr.*, Compagnies, *Ger.* Gesellschaften, *Sp.* Compañías, *Ital.* Compagnie.

Compensating Errors, *Fr.* Erreurs qui dédommagent, *Ger.* Gegenfehler, *Sp.* Errores en compensación, *Ital.* Sbagli compensativi.

Composition, *Fr.* Transaction, *Ger.* Accord, Vergleich, *Sp.* Transacción, arreglo, *Ital.* Accordo, Transazione, Concordato.

Compound Interest, *Fr.* Intérêt Composé, *Ger.* Zinseszinsen, *Sp.* Interés compuesto, *Ital.* Interesse composto.

Compound Options, *Fr.* Doubles options, primes, *Ger.* doppeltes Prämiengeschäft, *Sp.* Primas dobles, *Ital.* Opzioni composte, doppie.

Compounded Spirits, *Fr.* Spiritueux mélangés, *Ger.* gemischte Spiritosen, *Sp.* Aguardientes mezclados, *Ital.* Spiriti mescolati.

Compounding with Creditors, *Fr.* S'atermoyer avec ses créanciers, *Ger.* sich mit seinen Gläubigern abfinden, *Sp.* Arreglo con sus acreedores, *Ital.* Accordo, Concordato coi creditori.

Compromise, *Fr.* Compromis, *Ger.* Vergleich, *Sp.* Compromiso, *Ital.* Compromesso.

Compute a Bill, *Fr.* Calculer, *Ger.* berechnen, *Sp.* Computar una letra, *Ital.* Calcolare la scadenza di una cambiale.

Concessions, *Fr.* Concessions, *Ger.* Konzessionen, *Sp.* Concesiones, *Ital.* Concessioni.

Conditions of Sale. *Fr.* Conditions de vente, *Ger.* Verkaufsbedingungen, *Sp.* Términos de Venta, *Ital.* Condizioni di vendita.

Confirmation Note. *Fr.* Note de confirmation, *Ger.* Empfangsbestätigung, *Sp.* Nota de confirmación, *Ital.* Bolletta di conferma.

Consideration-Money. *Fr.* Prix, *Ger.* Prämie, Entschädigung, *Sp.* Premio, *Ital.* Denaro equivalente, Premio.

Consign. *Fr.* Consigner, *Ger.* konsignieren, *Sp.* Consignar, *Ital.* Consegnare, Spedire, Trasmettere.

Consignee. *Fr.* Consignataire, *Ger.* Konsignatar, *Sp.* Consignatario, *Ital.* Destinatario, Consegnatario.

Consignor. *Fr.* Consignateur, *Ger.* Konsignant, *Sp.* Consignador, *Ital.* Mittente, Speditore.

Consignment. *Fr.* Consignation, *Ger.* Konsignation, *Sp.* Consignación, *Ital.* Consegna, Invio, Spedizione.

Consignment Notes. *Fr.* Notes de consignation, *Ger.* Konsignations-Notas, *Sp.* Notas de consignación, *Ital.* Bollette di spedizione, Ricevute di Spedizione, Lettere di porto.

Consolidated. *Fr.* Consolidé, *Ger.* konsolidiert, *Sp.* Consolidado, *Ital.* Consolidato.

Consolidated Annuities. *Fr.* Rentes consolidées, *Ger.* konsolidierte Annuität, *Sp.* Rentas consolidadas, *Ital.* Rendite consolidate.

Consols. *Fr.* Consolidés, *Ger.* Konsols, *Sp.* Consolidados, *Ital.* Consolidato inglese.

Consul. *Fr.* Consul, *Ger.* Konsul, *Sp.* Cónsul, *Ital.* Console.

Consulage. *Fr.* Droits de consulat, *Ger.* Konsulargebühren, *Sp.* Derechos consulares, *Ital.* Diritti consolari, Tassa consolare.

Consular. *Fr.* Consulaire, *Ger.* Konsular-, *Sp.* Consular, *Ital.* Consolare.

Consular Fees. *Fr.* Frais (droits) consulaires, *Ger.* Konsulatsgebühren, *Sp.* Gastos (derechos) consulares, *Ital.* Diritti (spese) consolari.

Consular Invoices. *Fr.* Factures consulaires, *Ger.* Konsulatsfakturen, *Sp.* Facturas consulares, *Ital.* Fatture vistate dal Console.

Consulate, *Fr.* Consulat, *Ger.* Konsulat, *Sp.* Consulado, *Ital.* Consolato, Dignità consolare.

Consulship, *Fr.* Consulat, *Ger.* Konsulat, *Sp.* Cargo Consular, *Ital.* Consolato, Dignità consolare.

Contango, *Fr.* Report, *Ger.* Report, *Sp.* Reporte, *Ital.* Interesse o Premio per il Riporto.

Contango Day, *Fr.* Jour de report, *Ger.* Reporttag, *Sp.* Día reporte, *Ital.* Giorno di Riporto.

Contingencies, *Fr.* Contingences, *Ger.* Möglichkeitsfälle, *Sp.* Contingencias, *Ital.* Contingenze, Eventualità.

Contingent Annuity, *Fr.* Rente viagère, *Ger.* bedingte Leibrente, *Sp.* Renta vitalicia, *Ital.* Rendita annua vitalizia.

Contingent Liability, *Fr.* Responsabilité éventuelle, *Ger.* Eventuelle Verantwortlichkeit, *Sp.* Responsabilidad eventual, *Ital.* Risponsabilità eventuale.

Continuation, *Fr.* Report, *Ger.* Prolongation, *Sp.* Prolongación, *Ital.* Differimento, Riporto, Proroga.

Continuation Rates, *Fr.* Taux de report, *Ger.* Prolongationssätze, *Sp.* Cuota de prolongación, *Ital.* Tasse del Riporto.

Contra (*Lat.* against), *Fr.* Contre, *Ger.* dagegen, *Sp.* Contra, *Ital.* Contro.

Contraband, *Fr.* De contrebande, *Ger.* Konterbande, *Sp.* Contrabando, *Ital.* Contrabbando.

Contract, *Fr.* Contrat, *Ger.* Vertrag, *Sp.* Contrato, *Ital.* Contratto.

Contract Note, *Fr.* Note de contrat, *Ger.* Schlussschein, *Sp.* Nota de contrato, *Ital.* Nota di contratto, Nota di compra e vendita.

Contract Note, Broker's, *Fr.* Note de contrat de courtier, *Ger.* Schlussschein des Maklers, *Sp.* Nota de correduría, *Ital.* Nota di contratto di Agente di Cambio.

Contributory, *Fr.* Contributaire, *Ger.* Beitragend, *Sp.* Contribuyente, *Ital.* Contribuente.

Controller, *Fr.* Contrôleur, *Ger.* Kontrolleur, *Sp.* Registrador, interventor, *Ital.* Controllore, Registratore.

Convertible Paper Currency, *Fr.* Papier convertible, *Ger.* konvertierbares Papiergeld, *Sp.* Papel convertible, *Ital.* Carta monetata convertibile.

Convertible Securities. *Fr.* Valeurs convertibles, *Ger.* konvertierbare Papiere, *Sp.* Seguridades convertibles, *Ital.* Valori convertibili.

Cooperage. *Fr.* Frais de tonnellerie, *Ger.* Küferlohn, *Sp.* Jornal de tonelero, *Ital.* Spese del bottaio.

Co-operation (*Lat.* con, together, and opus, opera, work), *Fr.* Coopération, *Ger.* Kooperation, *Sp.* Cooperación, *Ital.* Cooperazione.

Co-partnership. *Fr.* Association, société en nom collectif, *Ger.* Teilhaberschaft, *Sp.* Sociedad, Asociación en partes iguales, *Ital.* Compartecipazione, associazione.

Copec. *Fr.* Copeck, *Ger.* Kopeke, *Sp.* Copec, *Ital.* Copec.

Copyhold. *Fr.* Tenure en vertu de copie du rôle de la cour seigneuriale, *Ger.* Zinslehen, *Sp.* Tenencia de tierras por censo ó por feudo, *Ital.* Proprieta fondiaria posseduta sotto certe condizioni.

Copyholder. *Fr.* Tenancier par copy-hold, censitaire, *Ger.* Lassbesitzer, *Sp.* Enfiteuta, censualista, *Ital.* Fit taiolo.

Copying Press. *Fr.* Presse, *Ger.* Kopierpresse, *Sp.* Prensa de copiar, *Ital.* Torchio, copialettere.

Copyright. *Fr.* Droit d'auteur, *Ger.* Verlagsrecht, *Sp.* Derechos de autor, *Ital.* Diritti d'Autore.

Cordage. *Fr.* Cordage, *Ger.* Tauwerk, *Sp.* Cordaje, *Ital.* Cordame, Sartiame.

Co-respondent. *Fr.* Codéfendeur, *Ger.* Mitangeklagter, *Sp.* Copareciente, *Ital.* Coimputato.

Corner. *Fr.* Accaparement, corner, *Ger.* Corner, Kneife, *Sp.* Acaparamiento, corner, *Ital.* Accaparramento, Corner.

Corporation. *Fr.* Corporation, *Ger.* Korporation, *Sp.* Corporación, *Ital.* Corporazione, Maestranza.

Cost Book Principle. *Fr.* Principe du livre des charges, *Ger.* Kostenbuchprinzip, *Sp.* Principio del libro de costos, *Ital.* Principio del libro dei costi.

Cost and Freight (C. & F.). *Fr.* Coût et frêt, *Ger.* Kost und Fracht, *Sp.* Costo y flete, *Ital.* Spesa di Costo e nolo.

Cost, Freight, and Insurance (C.F.I. or C.L.F.). *Fr.* Coût, frêt, et assurance (c.f.i. or c.l.f.) *Ger.* Kost, Fracht und Assekuranz, *Sp.* Costo, flete y seguro, *Ital.* Costo nolo e assicurazione.

Costing, *Fr.* Trouver le coût, *Ger.* Den Kostpreis herausziehen, *Sp.* Hal ar el costo, *Ital.* Trovare il costo.

Coulisse, *Fr.* Coulisse, Petite Bourse, *Ger.* Coulisse, *Sp.* Bolsín, *Ital.* Coulisse, Borsa non autorizzata.

Coulissiers, *Fr.* Coulissiers, *Ger.* Coulissiers, *Sp.* Socios del Bo sín, *Ital.* Coulissiers, Mediatori non autorizzati.

Council Drafts, *Fr.* Traités indiennes, *Ger.* indische Schatzscheine, *Sp.* Pagarés del Gobierno, *Ital.* Tratte indiane.

Counterclaim, *Fr.* Prétention opposée, *Ger.* Gegenforderung, *Sp.* Reclamo opuesto, *Ital.* Contropretesa.

Counterfeit Coin, *Fr.* Fausses monnaies, *Ger.* falsches Geld, *Sp.* Monedas falsas, *Ital.* Moneta falsa.

Counterfoil, *Fr.* Souche, coupon, *Ger.* Abschnitt, Gegenstück, Koupon, *Sp.* Contrahoja, matriz, talon, *Ital.* Cedoletta, contromatrice, stacco.

Counting-house, *Fr.* Bureau, *Ger.* Kontor, *Sp.* Despacho, *Ital.* Ufficio, Studio di Commercio, Banco di negoziante.

Country Clearing, *Fr.* Virement, *Ger.* Abrechnung der Provinzbanken, *Sp.* Oficina de liquidación de provincias, *Ital.* Liquidazione di partite delle Banche di provincia.

Country Notes, *Fr.* Billets de banque de province, *Ger.* Banknoten der Provinzialbanken, *Sp.* Billetes de Banco de provincia, *Ital.* Assegni Vaglia, Biglietti di Banca de provincia.

Coupon, *Fr.* (Couper, *to cut*) Coupon, *Ger.* Koupon, *Sp.* Cupón, *Ital.* Tagliando, Cedola, Cupone.

Coupon Sheet, *Fr.* Feuille de coupons, *Ger.* Couponsbogen, *Sp.* Lámina de cupones, *Ital.* Serie o Foglio di Coupons o cedole.

Course of Exchange, *Fr.* Cours, *Ger.* Wechselkurs, *Sp.* Tipo del cambio, *Ital.* Corso del Cambio.

Cover, *Fr.* Couverture, *Ger.* Deckung, *Sp.* Depósito, *Ital.* Deposito, Caparra.

Covering Note, *Fr.* Note en couverture, garantie, *Ger.* Deckungszettel, Garantie, *Sp.* Nota para cubrir, garantía, *Ital.* Nota per coprire, garanzia.

Cowry, *Fr.* Cauris, *Ger.* Kauri, *Sp.* Moreta, *Ital.* Cauri, Cowry.

Craft, *Fr.* Bâtiment, *Ger.* Fahrzeug, Leichterschiff, *Sp.* Buque, *Ital.* Piccolo bastimento, Battello, Chiatta.

Cranage, *Fr.* Droit de grue, *Ger.* Krangel, *Sp.* Derechos de grua, ó pescante, *Ital.* Diritti d'argano, di gru.

Credit (Cr.), *Fr.* Crédit, *Ger.* Kredit, *Sp.* Crédito, *Ital.* Credito.

Crédit Foncier (*Fr.* credit on lands), *Ger.* Bodenkreditantalt, *Sp.* Credit Foncier, *Ital.* Credito Fondiario.

Crédit Industriel (*Fr.* industrial credit), *Ger.* Kreditvesrein, *Sp.* Crédito Industrial, *Ital.* Credito industriale

Crédit Mobilier, Société générale de, *Fr.* Crédit Mobilier, *Ger.* Mobiliarbank, *Sp.* Crédito Mobiliario, *Ital.* Società generale di Credito mobiliare.

Credit Note, *Fr.* Note de crédit, *Ger.* Kreditnote, *Sp.* Nota de crédito, *Ital.* Nota di Credito.

Credit Slip, *Fr.* Avoir, *Ger.* Einzahlungszettel, *Sp.* Abono, *Ital.* Distinta di Credito.

Creditor, *Fr.* Créancier, *Ger.* Gläubiger, *Sp.* Acreedor, *Ital.* creditore.

Crew, *Fr.* Équipage, *Ger.* Mannschaft, *Sp.* Tripulación, *Ital.* Ciurma, Equipaggio.

Crossed Cheque, *Fr.* Chèque barré, *Ger.* gekreuzter Check, *Sp.* Cheque cruzado, *Ital.* Cheque barrato.

Cum Dividend, *Fr.* Dividende compris, *Ger.* inklusive Dividende, *Sp.* Dividendo incluso, *Ital.* Col Dividendo.

Cum Drawing, *Fr.* Tirage compris, *Ger.* inklusive Ziehung, *Sp.* Obligaciones con sorteo, *Ital.* L'estrazione compresa.

Cum New, *Fr.* Nouvelle émission comprise, *Ger.* mit Bezugsrecht auf junge Aktien, *Sp.* Nueva emisión inclusa, *Ital.* Col nuovo, la nuova emissione compresa.

Cumulative Preference Stocks and Shares, *Fr.* Actions privilégiées cumulatives, *Ger.* Aktien mit hinzugefügten Dividenden, *Sp.* Valores cumulativos de prioridad, *Ital.* Azioni e Titoli cumulativi privilegiati.

Currency (from the Latin curro, I flow or run), *Fr.* Monnaie légale, *Ger.* Währung, *Sp.* Moneda Legal, *Ital.* Circolazione monetaria, Valuta corrente, Numerario.

Currency Bonds, *Fr.* Bons américains, *Ger.* amerikanischenische Obligationen, *Sp.* Bonos Americanos, *Ital.* Obbligazioni Americane.

Currency of a Bill, *Fr.* Temps à courir, *Ger.* Laufzeit eines Wechsels, *Sp.* Transcurso de una letra, *Ital.* Decorrenza di una cambiale.

Current Account, *Fr.* Compte courant, *Ger.* Kontokorrent, *Sp.* Cuenta corriente, *Ital.* Conto Corrente.

Custom, *Fr.* coutume, usage, *Ger.* Gebrauch, Gewohnheit, Herkommen, *Sp.* costumbre, uso, *Ital.* uso.

Custom House, *Fr.* Douane, *Ger.* Zollamt, Zollhaus, *Sp.* Aduana, *Ital.* Dogana, Ufficio doganale.

Custom of Trade, *Fr.* Usage commercial, *Ger.* Geschäftsusus, *Sp.* Costumbre del comercio, *Ital.* Uso commerciale.

Customs, *Fr.* Douane, droit de douane, *Ger.* Zölle, *Sp.* Derechos de Aduana, *Ital.* Diritti di dogana o dazio.

Customs Bills of Entry, *Fr.* Reports maritimes, *Ger.* tägliche Berichte der Zollbehörde, *Sp.* Declaraciones de aduana, *Ital.* Listini doganali, Bollettini marittimi di importazione ed esportazione.

Customs Declaration, *Fr.* Déclaration en Douane, *Ger.* Zollinhalts-Erklärung, *Sp.* Declaración de Aduana, *Ital.* Dichiarazione di Dogana.

Customs Entry, *Fr.* Déclaration à l'entrée, *Ger.* Zolldeklaration, *Sp.* Declaración de entrada, *Ital.* Dazio d'Entrata.

Customs and Excise Duties, *Fr.* Droits de douane et droits d'accise, *Ger.* Zölle und Steuern, *Sp.* Derechos de Aduana y sisa, *Ital.* Dazi di Dogana e di consumo.

Customs Tariff, *Fr.* Tarif de douane, *Ger.* Zolltarif, *Sp.* Arancel aduanero, *Ital.* Tariffa dei dazi di Dogana.

Cutting, *Fr.* Coupure, surpasser en prix, *Ger.* Abschnitt, überflügeln, *Sp.* Recorte, sobrepajar en precio, *Ital.* Ritaglio, sorpassare in prezzo.

Dandy Note, *Fr.* Ordre de livraison, *Ger.* Lieferungsschein, *Sp.* Orden de entrega, *Ital.* Mandato, Ordine di consegna (dai Magazzini generali).

Date Mark, *Fr.* Timbre du jour, *Ger.* Datumstempel, *Sp.* Marca del día, *Ital.* Marca dell'anno.

Dating Forward, *Fr.* Dater plus tard, *Ger.* Später datieren
Sp. Poner fecha más tarde, *Ital.* Datare più tardi.

Davy Jones's Locker, *Fr.* Mer, la grande tasse, *Ger.* See,
Sp. Mar, *Ital.* Il mare.

Day Books (D B), *Fr.* Journal, *Ger.* Journal, Tagebuch,
Sp. Diario, *Ital.* Giornali.

Day to Day Loans, *Fr.* Emprunts de jour en jour, *Ger.*
Geld auf tägliche Kündigung, *Sp.* Préstamo de día en día,
Ital. Prestiti di giorno in giorno.

Days' Date, *Fr.* Jours de date, *Ger.* Tage dato, *Sp.*
Días de fecha, *Ital.* A tanti giorni data.

Days of Grace, *Fr.* Jours de grâce, *Ger.* Fristtage, *Sp.*
Días de gracia, *Ital.* Giorni di favore.

Days' Sight, *Fr.* Jours de vue, *Ger.* Tage Sicht, *Sp.*
Días vista, *Ital.* A certo tempo vista.

Dead Account *Fr.* Compte fictif, *Ger.* Konto eines Toten ;
Sachkonto, *Sp.* Cuenta imaginaria, *Ital.* Conto fittizio.

Dead Freight, *Fr.* Faux fret, *Ger.* Fautfracht, *Sp.* Flete
muerto, *Ital.* Nolo falso, morto.

Dead Letter, *Fr.* Lettre mise au rebut, lettre morte, *Ger.*
unbestellbarer Brief, *Sp.* Carta sin reclamar, *Ital.* Lettera
non reclamata.

Dead Letter Office, *Fr.* Bureau des rebuts, *Ger.* Abteilung
für unbestellbare Briefe, *Sp.* Oficina de cartas detenidas,
Ital. Ufficio della corrispondenza non reclamata.

Dead Light, *Fr.* Faux mantelet (de sabord), *Ger.* Blenden
der Kajutenfenster, *Sp.* Tapa de refuerzo, *Ital.* Imposta
che chiude l'apertura della cannoniera.

Dead Loans, *Fr.* Emprunts irrécouvrables, *Ger.* tote
Anleihen, *Sp.* Préstamos indefinidos, *Ital.* Prestiti indefiniti
irricuperabili.

Dead Reckoning, *Fr.* Estime, *Ger.* Gissung, *Sp.* Estimación,
Ital. Calcolo approssimativo, Computo.

Dead Security, *Fr.* Mobilier mort, *Ger.* tote Sicherheit,
Sp. Bienes sin valor, adelantos especulativos, *Ital.*
Cauzione senza valore, Sostanze materiali infruttifere.

Dead Weight, *Fr.* Poids mort, *Ger.* Schwergewicht, *Sp.*
Peso muerto, *Ital.* Peso morto.

Dealr, *Fr.* Marchand, agioteur, *Ger.* Händler, *Sp.*
Tratanete, *Ital.* Aggiotatore, Mercante, Commerciante.

Dear Money, *Fr.* Cherté de l'argent, *Ger.* Geld knapp, *Sp.* Dinero escaso, caro, *Ital.* Denaro o Capitali scarsi.

Debenture, *Fr.* Certificat de prime, *Ger.* Rückzoll, *Sp.* Certificado de obligación hipotecaria, *Ital.* Scontrino del Dazio di ritorno.

Debenture (*Lat.* debeo, I owe), *Fr.* Obligation, *Ger.* Schuldschein, Obligation, *Sp.* Obligación, *Ital.* Obbligazione.

Debenture Bonds, *Fr.* Obligations amortissables, *Ger.* Obligationen, *Sp.* Obligaciones amortizables, *Ital.* Obbligazioni ammortizzabili, redimibili.

Debenture Stock, *Fr.* Obligations irremboursables, *Ger.* Schuldverschreibungen, *Sp.* Obligaciones irredimibles, *Ital.* Obbligazioni irredimibili.

Debit, *Fr.* Débiter, porter au débit de, *Ger.* debitieren belasten, *Sp.* Debitar, *Ital.* Addebitare, Segnare o Portare a debito.

Debit Note, *Fr.* Note de débit, *Ger.* Debetnote, *Sp.* Nota de débito, *Ital.* Nota di debito.

Debt (*Lat.* debeo, I owe), *Fr.* Dette, créance, *Ger.* Schuld, *Sp.* Deuda, *Ital.* Debito.

Debtor, *Fr.* Débiteur, *Ger.* Schuldner, *Sp.* Deudor, *Ital.* Debitore.

Decimal System, *Fr.* Système décimal, *Ger.* Decimal-system, *Sp.* Sistema decimal, *Ital.* Sistema decimale.

Deck Cargo, *Fr.* Cargaison de tillac, *Ger.* Deckladung, *Sp.* Cargamento sobre cubierta, *Ital.* Carico sopracoperta.

Deed, *Fr.* Acte, titre, *Ger.* Dokument, Urkunde, *Sp.* Acta, título, *Ital.* Atto, Scrittura, Strumento.

Deed of Arrangement, *Fr.* Contrat d'arrangement, *Ger.* Vergleichsurkunde, *Sp.* Escritura de amigables compendores, *Ital.* Atto di Concordato.

Deed of Assignment, *Fr.* Assignation, cession, *Ger.* Abtretungsurkunde, *Sp.* Escritura de cesión, *Ital.* Atto di Cessione, di Assegnazione.

Deed of Inspectorship, *Fr.* Contrat d'inspection, *Ger.* Bankerotterklärung, *Sp.* Contrato de inspección, *Ital.* Scrittura d'Ispezione.

Defacing Coin. *Fr.* Dépréciation criminelle de monnaie, *Ger.* Entwertung von Münzen, *Sp.* Contraseña de moneda, *Ital.* Guasto, Deprezzamento doloso di moneta.

A Defendant. *Fr.* Défendeur, défenderesse, *Ger.* Angeklagter, *Sp.* Demandado, acusado, *Ital.* Accusato, Imputato.

Deferred Annuity. *Fr.* Rente viagère différée, *Ger.* aufgeschobene Leibrente, *Sp.* Renta diferida, *Ital.* Rendita vitalizia differita.

Deferred Bonds. *Fr.* Titre différé, *Ger.* aufgeschobene Obligation, *Sp.* Título diferido, *Ital.* Obbligazioni o Titoli differiti.

Deferred or "A" Stock. *Fr.* Capital différé, *Ger.* ausgesetzte Schuld, *Sp.* Capital diferido, *Ital.* Capitale differito.

Deficiency. *Fr.* Bon pour déficient, *Ger.* Manko, Leckage, *Sp.* Vale por deficiencia, *Ital.* Deficienza, abbuono per deficienza.

Ordinary Allowance. *Fr.* Concession ordinaire, *Ger.* gewöhnlicher Abzug, *Sp.* Concesión usual, *Ital.* Abbuono, Tara solita.

Special Allowance. *Fr.* Concession spéciale, *Ger.* besonderer Abzug, *Sp.* Concesión especial, *Ital.* Abbuono speciale.

Chargeable Deficiency. *Fr.* Déficient à payer, *Ger.* zahlbarer Unterschied, *Sp.* Diferencia á pagar, *Ital.* Differenza da pagare.

Deficiency Bills. *Fr.* Avances provisoires, *Ger.* kurze Anleihen, *Sp.* Pagarés, *Ital.* Prestiti provvisori per deficienza d'introiti.

Del Credere. *Fr.* Dueroire, *Ger.* Delcredere, *Sp.* Del credere, *Ital.* Del Credere o Star del Credere.

Del Credere Commission. *Fr.* Dueroire, *Ger.* Delcredere-provision, *Sp.* Comisión del Credere, *Ital.* Provvigione l'anno del Credere.

Delivery Book. *Fr.* Livre d'expédition, *Ger.* Lieferungsbuch, *Sp.* Libro de entregas, *Ital.* Libro di Spedizione e consegna.

Delivery Order. *Fr.* Order de livraison, *Ger.* Lieferschein, *Sp.* Orden de entrega, *Ital.* Mandato, Ordine di consegna.

Demand Draft (D/D), *Fr.* Traite à vue, *Ger.* Sichtwechsel, *Sp.* Libranza á presentación, Letra á la vista, *Ital.* Tratta a vista o a presentazione.

Demonetise, *Fr.* Démonétiser, *Ger.* entwerten; ausser Kurs setzen, *Sp.* Retirar de circulación, *Ital.* Ritirare dalla circolazione.

Demurrage (from the French demeurer, to detain), *Fr.* Surestarie, *Ger.* Liegegeld, *Sp.* Estadias, *Ital.* Controstallie.

Demurrer, *Fr.* Exception péremptoire, *Ger.* Rechtseinspruch, *Sp.* Excepción, perentoria, *Ital.* Eccezione perentoria, Sospensione.

Demy, *Fr.* Carré, *Ger.* Postpapier, *Sp.* Cuadrado, *Ital.* Carta di piccolo formato.

Dependencies, *Fr.* Actif susceptible d'accroissement, *Ger.* mögliche Aktiva, *Sp.* Créditos probables, *Ital.* Crediti probabili.

Deposit (*Lat.* depositum), *Fr.* Dépôt, arrhes, *Ger.* Angeld, Depositum, *Sp.* Depósito, *Ital.* Deposito.

Deposit Account, *Fr.* Compte de dépôt, *Ger.* Depositenkonto, *Sp.* Depósito en cuenta, *Ital.* Conto di Deposito.

Deposit Bill, *Fr.* Billet d'abandon de tabac à priser, *Ger.* Abtretungsschein, *Sp.* Guía de decomiso, *Ital.* Lettera di deposito e abbandono di tabacco da naso.

Deposit Receipt, *Fr.* Certificat, mandat de dépôt, *Ger.* Depositenschein, *Sp.* Recibo de depósito, *Ital.* Ricevuta di deposito.

Depositor, *Fr.* Déposant, *Ger.* Deponent, Hinterleger, *Sp.* Depositante, *Ital.* Depositante.

Dépôt, *Fr.* Dépôt, *Ger.* Dépôt, Lager, Bahnhof, *Sp.* Depósito, *Ital.* Deposito, Magazzino, Stazione.

Depreciation, *Fr.* Dépréciation, *Ger.* Entwertung, *Sp.* Depreciación, *Ital.* Deprezzamento.

Derelict, *Fr.* Navire abandonné, *Ger.* verlassenes Schiff, *Sp.* Buque abandonado, *Ital.* Derelitto, Nave abbandonata.

Despatch Note, *Fr.* Bulletin d'expédition, *Ger.* Versandanzeige, *Sp.* Nota de expedición, *Ital.* Bolletta di Spedizione.

Deviation, *Fr.* Dégagement, libération, *Ger.* Abweichung, *Sp.* Absolvencia, *Ital.* Liberazione, Rilascio.

Devisee, *Fr.* Légataire, *Ger.* Erbe, *Sp.* Legado, *Ital.* Legatario, Erede.

Devisor, *Fr.* Légateur, *Ger.* Erblasser, *Sp.* Testador, *Ital.* Testatore.

Dies Non, *Fr.* Jour férié, *Ger.* kein Geschäftstag, *Sp.* Declaración de día festivo, *Ital.* Ferie.

Differences, *Fr.* Différences, *Ger.* Unterschiede, *Sp.* Diferencias, *Ital.* Differenze.

Dime, *Fr.* Dime, *Ger.* Dime, *Sp.* Dime, *Ital.* Dime, Decima parte del dollaro.

Direct Exchange, *Fr.* Change direct, *Ger.* Direkter Kurs, *Sp.* Cambio directo, *Ital.* Cambio diretto.

Director (*Lat.* dirigo, I set straight), *Fr.* Directeur, *Ger.* Direktor, *Sp.* Director, *Ital.* Direttore.

Directorate, *Fr.* Directorat, direction, *Ger.* Direktorium, Vorstand, *Sp.* Directorio, Dirección, *Ital.* Ufficio e Dignità di Direttore, Direttorato.

Directorship, *Fr.* Directorat, *Ger.* Direktorstelle, *Sp.* Directorio, *Ital.* Direzione, Direttorato.

Direct Taxes, *Fr.* Contributions directes, *Ger.* direkte Steuern, *Sp.* Contribuciones directas, *Ital.* Imposte dirette.

Discharged Bankrupt, *Fr.* Failli déchargé, *Ger.* entlassener Fallit, *Sp.* Fallido descargado, *Ital.* Fallito scaricato.

Discount (*Dis.* or *Disct.*), *Fr.* Escompte, *Ger.* Diskonto, *Sp.* Descuento, *Ital.* Sconto, Ribasso.

Discount (*Bank Rate of*), *Fr.* Taux de l'escompte, *Ger.* Bankdiskont, *Sp.* Descuento bancario, *Ital.* Tasso bancario di Sconto.

Discount A Bill, *Fr.* Escompter, *Ger.* diskontieren, *Sp.* Descontar, *Ital.* Scontare una Cambiale.

Discount Houses, *Fr.* Bureaux d'escompte, *Ger.* Diskontohauser, *Sp.* Casas de descuento, *Ital.* Case, Banchi di Sconto.

Discretionary Order, *Fr.* Ordre facultatif, *Ger.* Vertrauensorder, *Sp.* Autorización discrecional, *Ital.* Autorizzazione discrezionale, illimitata.

Disembark, *Fr.* Débarquer, *Ger.* ausschiffen, *Sp.* Desembarcar, *Ital.* Sbarcare, Scaricare dalla nave.

Disgorging, *Fr.* Dégorgement, *Ger.* Ausgiessen, *Sp.* Sangrar, *Ital.* Sgorgare.

Dishonour, *Fr.* Ne pas faire honneur à, *Ger.* nicht honorieren, *Sp.* Deshonrar, *Ital.* Disonorare, Mancato pagamento, Rifiuto d'accettazione.

Dispatch Money, *Fr.* Bon pour vive expédition, *Ger.* Vergütung für schnelle Ladung, *Sp.* Boletín de expedición, *Ital.* Abbuono, Uscita al noleggiatore.

Dissection, *Fr.* Dissection, *Ger.* Zerlegung, *Sp.* Disección, *Ital.* Separazione, Scomposizione.

Disseize, *Fr.* Déposséder, dessaisir, *Ger.* widerrechtlich aus dem Besitze setzen, *Sp.* Desembargar, *Ital.* Spossessare.

Disseizin, *Fr.* Dépossession, *Ger.* widerrechtliche Besizentsetzung, *Sp.* Deposición, *Ital.* Spossessione, Spogliazione.

Dissolution of Partnership, *Fr.* Dissolution, *Ger.* Auflösung, *Sp.* Disolución, *Ital.* Scioglimento di Società.

Distrain, *Fr.* Saiser, *Ger.* pfänden, *Sp.* Embargar, *Ital.* Sequestrare.

Distrainor, *Fr.* Saisissant, huissier, *Ger.* Pfänder, *Sp.* Aguacil judicial, *Ital.* Usciére giudiziario.

Distraint, *Fr.* Saisie, *Ger.* Pfändung, *Sp.* Embargo, *Ital.* Sequestro.

Distress, *Fr.* Saisie, *Ger.* Pfändung, *Sp.* Embargo, *Ital.* Sequestro.

Dividend (*Div.*, from the Latin divido, I separate), *Fr.* Dividende, *Ger.* Dividende, *Sp.* Dividendo, *Ital.* Dividendo.

Dividend Warrant, *Fr.* Coupon de dividende, coupon, *Ger.* Dividendenschein, *Sp.* Cédula, cupón, *Ital.* Cupone di dividendo, cedola, cupone, tagliando.

Dock (*Teut.* docke, probably from *dekken*, to dig or enclose), *Fr.* Dock, *Ger.* Dock, *Sp.* Dique, Dársena, *Ital.* Dock, Darsena, Magazzino generale.

Dock Dues, *Fr.* Droits de dock, *Ger.* Dockgebühren, *Sp.* Derechos de dique, *Ital.* Diritti di Dock.

Dock and Town Dues, *Fr.* Droits de dock et de ville, *Ger.* Dock-und Stadtgebühren, *Sp.* Gastos de dique y puertas, *Ital.* Diritti di Dock e di Città.

Dock Warrants, *Fr.* Warrants de dock, *Ger.* Qaischeine, *Sp.* Warrants de Dique, *Ital.* Ricevute di Dock, Vaglia di Dock.

Dockyards, *Fr.* Ports militaires, arsenals, *Ger.* Dock, Werft, *Sp.* Arsenales, diques, *Ital.* Porti militari, Arsenali, Cantieri.

Docket, *Fr.* Classer, *Ger.* registrieren, *Sp.* Encasillar, *Ital.* Classificare, Incasellare.

Document, *Fr.* Document, *Ger.* Dokument, Urkunde, *Sp.* Documento, *Ital.* Documento.

Document Bills, *Fr.* Billets documentés, *Ger.* Wechsel mit Dokumenten, *Sp.* Documentación, *Ital.* Cambiali documentate.

Document Credit, *Fr.* Avoir documenté, *Ger.* Kreditbrief mit Dokumenten, *Sp.* Documento de crédito, *Ital.* Credito documentato.

Doit (*Dutch* duit), *Fr.* Centime, *Ger.* Deut, *Sp.* Céntimo, *Ital.* centesimo, Quattrino d'Olanda.

Dollar (\$) (*German* thaler, *Danish* daler), *Fr.* Dollar, *Ger.* Dollar, *Sp.* Peso, duro, dolar, *Ital.* Dollaro.

Domiciled Bill, *Fr.* Billet domicilié, *Ger.* domizilierter Wechsel, *Sp.* Letra domiciliada, *Ital.* Cambiale domiciliata.

Dormant Balance, *Fr.* Solde inactif, *Ger.* Unbenutzter Saldo, *Sp.* Saldo parado, *Ital.* Saldo morto.

Dormant Partner, *Fr.* Commanditaire, *Ger.* stiller Teilhaber, *Sp.* Comanditario, *Ital.* Socio accomandante.

Double Entry, *Fr.* En partie double, *Ger.* doppelte Buchführung, *Sp.* Partida doble, *Ital.* Partita doppia.

Doubleloon, *Fr.* Doublon, *Ger.* Dublone, *Sp.* Doblón, *Ital.* Doblone, Doppia.

Douceur, *Fr.* Gratification, *Ger.* Trinkgeld, Bonus, *Sp.* Gratificación, *Ital.* Gratificazione.

Dozen, *Fr.* Douzaine, *Ger.* Dutzend, *Sp.* docena, *Ital.* Dozzina.

Drachma, *Fr.* Drachme, *Ger.* Drachme, *Sp.* Dracma, *Ital.* Dracma.

Draft (Dft.)

1. (*Fr.* Mandat, *Ger.* Anweisung, *Sp.* Orden, *Ital.* Tratta o Cambiale Tratta, Effetto.) An order by which money is drawn from a bank and also the money thus drawn.

2. (*Fr.* Esquisse, *Ger.* Skizze *Sp.* Diseño *Ital.* Schizzo, Bozzetto), anything sketched roughly, or in outline.

3. (*Fr.* Brouillon, *Ger.* Entwurf, *Sp.* Borrador, *Ital.* Sfogliazzo, Copione), the first copy of a document.

4. (*Fr.* Tirant, *Ger.* Tiefgang, *Sp.* Fondo, *Ital.* Quanto pesca una nave), the depth to which a ship sinks in the water.

5. (*Fr.* Traite, *Ger.* Tratte, *Sp.* Libranza, *Ital.* Tratta), a bill of exchange (B/E); and

6. (*Fr.* Surusage, *Ger.* Gutgewicht, *Sp.* Merma, *Ital.* Tara), an allowance made by the wholesale merchant or manufacturer to a retailer for dust, waste by evaporation and the turn of the scale.

Drain of Bullion, *Fr.* Epuisement du numéraire, *Ger.* Goldabfluss, *Sp.* Retiro de especies, *Ital.* Esaurimento di numerario.

Drawback (Dbk.), *Fr.* Drawback, prime, *Ger.* Zurückerstattung des Zolles, Ausfuhrprämie, *Sp.* Rebaja, bonificación, *Ital.* Rimborso, Dazio di ritorno, Premio d'esportazione.

Drawee, *Fr.* Tiré, *Ger.* Acceptant, Trassat, *Sp.* Aceptador aceptante, *Ital.* Trattario.

Drawer, *Fr.* Tireur, *Ger.* Aussteller, Trassant, *Sp.* Girador, librador, *Ital.* Traente.

Drawn Bonds, *Fr.* Bons à tirer p'rimés, *Ger.* gezogene Wertpapiere, *Sp.* Bonos sorteados, *Ital.* Obbligazioni estratte e rimborsate.

Drug in the Market, *Fr.* Ce qui ne se vend pas, rossignol, *Ger.* unverkäufliche Waren, *Sp.* Cosa invendibile, *Ital.* Scarto, Robaccia.

Dry Dock, *Fr.* Bassin d'échouage, *Ger.* Trockendock, *Sp.* Dique Seco, *Ital.* Bacino di carenaggio.

Dry Goods, *Fr.* Denrées sèches, *Ger.* trockene Waren, *Sp.* Mercancías, *Ital.* Coloniali, tessuti, Derrate secche.

Drysalter, *Fr.* Saleur, *Ger.* Fleischwarenhändler, Farbwarenhändler, *Sp.* Escabechero, *Ital.* Negoziante di salumi e droghe.

Dues, *Fr.* Frais, magasinage, *Ger.* Gebühren, *Sp.* Gastos, *Ital.* Spese di magazzinaggio.

Dunnage, *Fr.* Fardage, *Ger.* Schiffsgarnierung, *Sp.* Defensa, *Ital.* Pagliuolo, Difesa, Riparo.

Duodecimals, *Fr.* Duodécimales, *Ger.* Duodecimale, *Sp.* Duodecimales, *Ital.* Duodecimali.

Duodecimo, *Fr.* In-douze, *Ger.* Duodezformat, *Sp.* Duodécimo, *Ital.* Duodecimo.

Duplicate, *Fr.* Duplicata, *Ger.* Duplikat, Kopie, *Sp.* Duplicado, *Ital.* Duplicato.

Dutch Auction, *Fr.* Adjudication au rabais, *Ger.* holländische Versteigerung, *Sp.* Almoneda, *Ital.* Asta, Aggiudicazione al ribasso.

Duties, *Fr.* Droits, *Ger.* Zölle, *Sp.* Derechos, *Ital.* Diritti di Dazio.

Duty Mark, *Fr.* Poinçon, *Ger.* Zollstempel, *Sp.* Marca *Ital.* Marca del Dazio.

Earnest or Earnest Money, *Fr.* Arrhes, *Ger.* Handgeld, Kaufschilling, *Sp.* Señal, *Ital.* Caparra.

Embargo, *Fr.* Embargo, *Ger.* Beschlag, Embargo, *Sp.* Embargo, *Ital.* Embargo, Sequestro di una nave.

Emporium (*Greek* emporion, trading-place), *Fr.* Entrepôt, *Ger.* Stapelplatz, *Sp.* Depósito, *Ital.* Emporio.

Endorse, *Fr.* Endosser, *Ger.* indossieren, girieren, *Sp.* Endosar, *Ital.* Girare, Eseguir la Girata.

Endorsee, *Fr.* Porteur, *Ger.* Indossat, *Sp.* Portador, *Ital.* Giratario.

Endorse a Bill, *Fr.* Endosser un billet, *Ger.* einen Wechsel girieren or indossieren, *Sp.* Endosar una letra, *Ital.* Girare una Cambiale.

Endorsement, *Fr.* Endos, *Ger.* Indossament, *Sp.* Endoso *Ital.* Girata.

Endorser, *Fr.* Endosseur, *Ger.* Indossierer, *Sp.* Endosante, *Ital.* Girante.

Endowment, *Fr.* Dotation, *Ger.* Aussteuer, *Sp.* Dote, *Ital.* Dotazione, Dote.

Enfaced Paper, *Fr.* Rente indienne, *Ger.* indische Schatzscheine, *Sp.* Pagaré del Gobierno Colonial, *Ital.* Rendita indiana.

Entered at Stationers' Hall, *Fr.* Enregistré, *Ger.* auf der Buchhändlerbörse eingeschrieben, *Sp.* Registrado, *Ital.* Registrato.

Entrepôt, *Fr.* Entrepôt, *Ger.* Entrepôt, *Sp.* Entrepôt, *Ital.* Deposito franco, Magazzino doganale.

Entry, *Fr.* Entrée, *Ger.* Zolldeklaration, *Sp.* Entrada, *Ital.* Dichiarazione alla Dogana.

Entry for Warehousing, *Fr.* Bons d'entrée en entrepôt, *Ger.* Entrepôtschein, *Sp.* Guías de almacenaje, *Ital.* Bolletta d'accompagnamento in deposito franco.

Entry Outwards, *Fr.* Déclaration de sortie, *Ger.* Ausgangs-Deklaration, *Sp.* declaración de salida, *Ital.* dichiarazione di uscita.

Equity of Redemption, *Fr.* Hypothèque, *Ger.* Hypothek, *Sp.* hipoteca, *Ital.* ipoteca.

Errors Excepted or Errors and Omissions Excepted (abbreviated thus, **E.E., E. & O.E.,** or **O.E.**), *Fr.* Sauf erreur, *Ger.* Irrtum vorbehalten, *Sp.* Salvo Error, *Ital.* Salvo errore o Salvo Errore et Omissione.

Escheat, *Fr.* Déshérence, *Ger.* Heimfall, *Sp.* Desherencia, *Ital.* Successione per confisca o per mancanza di eredi diretti.

Essential Oils, *Fr.* Essences, *Ger.* ätherische Öle, *Sp.* Aceite de esencia, *Ital.* Oli essenziali.

Estate, *Fr.* Biens, *Ger.* Vermögen, *Sp.* Bienes, *Ital.* Sostanze, Beni, Proprietà, Patrimonio.

Estate Duty, *Fr.* Droit de succession, *Ger.* Erbsteuer, *Sp.* Derechos de sucesión, *Ital.* Diritti di successione.

Estimate, *Fr.* Estimation, devis, *Ger.* Kostenanschlag, *Sp.* Presupuesto, *Ital.* Preventivo, Valutazione, Stima, Perizia.

Even, *Fr.* Quitte, *Ger.* gleich, *Sp.* En paz, *Ital.* A Pareggio, Pari.

Ex All, *Fr.* Sans privilèges, *Ger.* ohne alles, *Sp.* Sin reserva ó privilegio, *Ital.* Senza privilegio o riserva.

An Exchange (Exch., or "Change," as it is usually called), *Fr.* Bourse, *Ger.* Börse, *Sp.* Bolsa, *Ital.* Una Borsa.

Exchange, *Fr.* Echange, change, *Ger.* Wechsel, Kurs, *Sp.* Cambio, *Ital.* Borsa, Cambio.

Exchange Operations, *Fr.* Marché à prime, *Ger.* Börsengeschäfte, *Sp.* Operaciones bursátiles, *Ital.* Operazioni di Borsa o del Cambio.

The **Exchequer**, *Fr.* Cour de l'Echiquier, *Ger.* Schatzkammergericht, *Sp.* Corte del Contencioso, fisco, *Ital.* Lo Scacchiere, Ministero del Tesoro, Erario, Fisco.

Exchequer Bills, *Fr.* Bons du Trésor, *Ger.* Schatzkammerscheine, *Sp.* Pagarés del Tesoro, *Ital.* Boni del Tesoro.

Exchequer Bonds, *Fr.* Bons du Trésor, *Ger.* Schatzkammerscheine, *Sp.* Bonos del Tesoro, *Ital.* Obbligazioni del Tesoro.

Excise (now known as Inland Revenue), *Fr.* Accise, *Ger.* Accise, Verbrauchssteuer, *Sp.* Sisa, *Ital.* Dazio Consumo.

Excisemen (or Inland Revenue Officers), *Fr.* Employes de l'accise, rats de cave (colloquial), *Ger.* Acciseeinnehmer, *Sp.* Oficial de la sisa, *Ital.* Guardie del Dazio di Consumo.

Ex-Coupon, *Fr.* Sans coupon, *Ger.* ohne Coupon, *Sp.* Sin cupón, *Ital.* Senza Coupon.

Ex-Dividend (abbreviated to **Ex. div.** or to **X.D.**), *Fr.* Coupon détaché, *Ger.* ohne Dividende, *Sp.* Cupón suelto, *Ital.* Senza Dividendo, Cedola o Coupon staccato.

Ex-Drawing, *Fr.* Sans droit au tirage, *Ger.* ohne Ziehung, *Sp.* Sin sorteo, *Ital.* Senza diritto all' estrazione.

Executor, *Fr.* Exécuteur testamentaire, *Ger.* Testamentsvollstrecker, *Sp.* Ejecutador testamentario, *Ital.* Esecutore testamentario.

Exequatur, *Fr.* Exequatur, *Ger.* Exequatur, *Sp.* Ex-quatur, *Ital.* Exequatur.

Ex-Interest (abbreviation **Ex-Int.**), *Fr.* Sans intérêt, *Ger.* ohne Zinsen, *Sp.* Sin interés, *Ital.* Senza Interesse.

Ex-New, *Fr.* Sans droit aux actions nouvelles, *Ger.* ohne Bezugsrecht auf junge Aktien, *Sp.* Sin privilegio, *Ital.* Senza diritto alle Azioni nuove.

Ex Officio, *Fr.* Officiellement, *Ger.* Amtlich, *Sp.* Oficialmente, *Ital.* Ufficialmente.

Expected to Rank, *Fr.* Passif prévu, *Ger.* wahrscheinliche Schuldmasse, *Sp.* Pasivo anticipado, *Ital.* Passivo previsto.

Exportation (*Lat.* ex, out, and porto, I carry), *Fr.* Exportation, sortie, *Ger.* Ausfuhr, *Sp.* Exportación, *Ital.* Esportazione.

Exporters, *Fr.* Exportateurs, *Ger.* Exporteure, *Sp.* Exportadores, *Ital.* Esportatori.

Export List, *Fr.* Liste d'exportation, *Ger.* Ausfuhrliste, *Sp.* Lista de exportación, *Ital.* Lista de esportazione.

Exports, *Fr.* Exportation, *Ger.* Ausfuhr Güter, *Sp.* Exportaciones, *Ital.* Merci da Esportazione.

Ex-Ship, *Fr.* Franco jusqu'au débarquement, franco quai, *Ger.* ab Schiff, *Sp.* Franco en muelle, *Ital.* Franco alla banchina.

Ex-Warehouse (out of the warehouse), *Fr.* Franco au dépôt, *Ger.* ab Speicher, *Sp.* En almacén, *Ital.* Franco al Deposito, al Magazzino.

Face Value, *Fr.* Valeur nominale, *Ger.* Nennwert, Nominalwert, *Sp.* Según valor, *Ital.* Valore nominale.

Factor, *Fr.* Agent, Facteur, *Ger.* Agent, Faktor, *Sp.* Factor, Agente, *Ital.* Agente, fattore.

Failure, *Fr.* Faillite, *Ger.* Zahlungseinstellung, *Sp.* Quiebra, fallido, *Ital.* Fallimento.

Fair Trade, *Fr.* Commerce loyal, *Ger.* gerechter Handel, *Sp.* Comercio legal, *Ital.* Traffico, Commercio leale.

Farthing (*Saxon-English* feorthing), *Fr.* Farthing centime, liard, *Ger.* Heller, *Sp.* Farding (Moneda inglesa) *Ital.* 2 Centesimi.

Fathom (*Saxon-English* fæthom), *Fr.* Brasse, *Ger.* Klafter, *Sp.* Braza, *Ital.* Misura di profondità, Metri 1·82.

Favour, *Fr.* Lettre, honorée, commande, *Ger.* geehrtes Schreiben, Geehrtes, *Sp.* Carta, favor, grata, *Ital.* Lettera, Ordinazione.

Fee (in commerce and law), may mean :—

1. (*Fr.* Fief, *Ger.* Lehen, *Sp.* Libre de cargas, *Ital.* Feudo.) A grant of land for feudal service.

2. (*Fr.* Honoraires, *Ger.* Gebühr, honorar, *Sp.* Honorarios, gratificaciones, cuotas, *Ital.* Salario, Onorario, Paga.) A recompense for services.

Fee Simple, *Fr.* Fief simple, propriété libre, *Ger.* Freilehen, *Sp.* Propiedad libre de cargas, *Ital.* Franco Allodio, Feudo assoluto.

Fee-Tail, *Fr.* Bien substitué, *Ger.* bedingtes Lehen, *Sp.* Bienes substituidos, *Ital.* Proprietà sostituita o vincolata.

Feu, *Fr.* Fief, rente foncière, *Ger.* Lehngut, *Sp.* Feudo, tenencia feudal, *Ital.* Rendita fondiaria, Feudo.

Fiat (*Lat.* Let it be done), *Fr.* Commandement, ordre décret, consentement, *Ger.* Befehl, *Sp.* Ordenamiento, decreto, *Ital.* Decreto, Ordine.

Fidelity Guarantee, *Fr.* Garantie de fidélité, *Ger.* Redlichkeitssicherheit, *Sp.* Fianza de fidelidad, *Ital.* Garanzia di fedeltà.

Fiduciary Loan (*Lat.* fiducia, trust), *Fr.* Prêt fiduciaire, *Ger.* ungedeckte Anleihe, *Sp.* Préstamo fiduciario, *Ital.* Prestito fiduciario.

Fiduciary Note Issue, *Fr.* Émission fiduciaire, *Ger.* ungedeckte Notenausgabe, *Sp.* Emisión fiduciaria, *Ital.* Emisione fiduciaria.

Fief, *Fr.* Fief, *Ger.* Lehen, *Sp.* Feudo, *Ital.* Feudo, Dominio in Feudo.

Figure Code, *Fr.* Code télégraphique en chiffres, *Ger.* Ziffer Telegraphenschlüssel, *Sp.* Código telegráfico en guarismos, *Ital.* Codice telegrafico in cifre.

File (*Lat.* filum, a thread), *Fr.* Pique-notes, *Ger.* Vorrichtung zum Aufreihen von Papier, *Sp.* Fila de papeles, *Ital.* Filza, Filo per infilar carte, Casellario.

Finance, *Fr.* Finance, *Ger.* Finanzwesen, *Sp.* Financia, *Ital.* Finanza.

Financier, *Fr.* Financier, *Ger.* Finanzmann, *Sp.* Financiero, *Ital.* Finanziere.

Fine Gold, *Fr.* Or pur, *Ger.* Feingold, *Sp.* Oro de ley, *Ital.* Oro puro, Oro di zecchino.

Fine Paper, *Fr.* Papier de première valeur, *Ger.* bestes Papier, *Sp.* Papel de buena firma, *Ital.* Carta con buone firme, di prim' ordine.

Fire Insurance, *Fr.* Assurance contre l'incendie, *Ger.* Feuerversicherung, *Sp.* Seguro contra incendios, *Ital.* Assicurazione Incendi.

Fire Policy, *Fr.* Police d'assurance contre l'incendie, *Ger.* Feuerversicherungspolice, *Sp.* Póliza de incendios, *Ital.* Polizza d'Assicurazione contro gli Incendi.

Firkin, *Fr.* Quartaut, *Ger.* Viertelfass, *Sp.* Cuñete, *Ital.* Barile, Fusto.

Firm, *Fr.* Maison, raison sociale, *Ger.* Firma, *Sp.* Razón social, casa, *Ital.* Ditta, Casa commerciale, Ragione Sociale.

First-class Paper, *Fr.* Papier de première valeur, *Ger.* feinstes Papier, *Sp.* Papel de primera, *Ital.* Carte con buone firme, di prim'ordine.

First Hand, *Fr.* de première main, *Ger.* aus erster Hand, *Sp.* De primera mano, *Ital.* Di prima mano.

First of Exchange, *Fr.* Première de change, première, *Ger.* Primawechsel, Prima, *Sp.* Primera de cambio, primera, *Ital.* Prima di cambio, prima.

Fittage, *Fr.* Commission, *Ger.* Provision, *Sp.* Comisión, *Ital.* Provvigione, Senzeria.

Fitter, *Fr.* Commissionnaire, *Ger.* Kohlenagent, *Sp.* Agente, *Ital.* Rappresentante, Commissionario, Agente.

Fixed Capital, *Fr.* Capital fixe, capital engagé, *Ger.* festes Kapital, *Sp.* Capital fijo, *Ital.* Capitale fisso, Capitale impegnato o investito.

Fixed Charges, *Fr.* Prix fixes, frais fixes, *Ger.* feste Preise, feste Spesen, *Sp.* Precios fijos, gastos fijos, *Ital.* Prezzi fissi, spese fisse.

Fixed Oils, *Fr.* Huiles comprimées, *Ger.* fette öle, *Sp.* Aceites fijados, *Ital.* Oli pressati o torchiati.

Flash Point, *Fr.* Point d'enflammation, *Ger.* Entflammungspunkt, *Sp.* Grado de inflamación, *Ital.* Punto d'infiammazione o combustione.

Floating Capital, *Fr.* Capital circulant, fonds de roulement, *Ger.* Betriebskapital, *Sp.* Capital flotante, *Ital.* Capitale circolante o in circolazione.

Floating Debt, *Fr.* Dette non-consolidée, flottante, *Ger.* Schwebende Schuld, *Sp.* Deuda flotante, *Ital.* Debito fluttuale, fluttuante.

Floating Mortgage, *Fr.* Hypothèque flottante, *Ger.* Flüssige, schwebende Hypothek, *Sp.* Hipoteca flotante, *Ital.* Ipoteca flottante, fluttuante.

Floating Policy, *Fr.* Police d'assurance flottante, *Ger.* offene Police, *Sp.* Póliza flotante, *Ital.* Polizza oscillante.

Florin, *Fr.* Florin, *Ger.* Gulden, *Sp.* Florín, *Ital.* Fiorino.

Flotsam, *Fr.* Épave flottante, *Ger.* Strandgut, *Sp.* Géneros flotantes, *Ital.* Avanzo di naufragio.

Fluctuation, *Fr.* Fluctuation, *Ger.* Schwankung, *Sp.* Fluctuación, *Ital.* Fluttuazione, Oscillazione.

Folio, 1. *Fr.* Folio, *Ger.* Seite, *Sp.* Folio, *Ital.* Foglio.

2. *Fr.* Feuille, *Ger.* Folio, *Sp.* Hoja, *Ital.* Foglia, Foglio.

3. *Fr.* Folio, *Ger.* Folioformat, *Sp.* Página, *Ital.* Formato in Foglio.

Foolscap (Fop.), *Fr.* Papier tellière, papier écolier, *Ger.* Kanzleiformat, *Sp.* Papel de barba, papel rayado, *Ital.* Carta fina e sostenuta, Carta filigranata da petizioni.

Foot (Ft.), *Fr.* Pied, *Ger.* Fuss, *Sp.* Pie, *Ital.* Piede, Metri 0.26

Force Majeure, *Fr.* Force majeure, *Ger.* höhere Macht, *Sp.* Fuerza mayor, *Ital.* Forza maggiore.

Foreclose, *Fr.* Forclore, *Ger.* kündigen, *Sp.* Excluir, *Ital.* Escludere.

Foreclosure, *Fr.* Foreclusion, *Ger.* Subhastation, *Sp.* Subastación, *Ital.* Subasta.

Foredate, *Fr.* Antidater, *Ger.* vordatieren, *Sp.* Antefechar, *Ital.* Antidatate.

Foreign Bills of Exchange, *Fr.* Lettres de change sur l'étranger, *Ger.* auswärtige Wechsel, *Sp.* Letras de cambio sobre el extranjeró, *Ital.* Divisa estera di Cambio.

Foreign General Average, *Fr.* Avarie grosse étrangère, *Ger.* Ausländische grosse Haverei, *Sp.* Avería gruesa e, tranjera, *Ital.* Avaria grossa straniera.

Foreign Money Orders, *Fr.* Mandats sur l'étranger, *Ger.* ausländische Postanweisungen, *Sp.* Giro mutuo, *Ital.* Vaglia Internazionale.

Foreign Telegrams, *Fr.* Télégrammes extérieurs, *Ger.* ausländische Telegramme, *Sp.* Telegramas para el extranjeró, *Ital.* Telegrammi per l'estero o internazionali.

Foreign Trade, *Fr.* Commerce étranger, *Ger.* Aussenhandel, *Sp.* Comercio con el extranjeró, *Ital.* Commercio internazionale.

Forgery, *Fr.* Falsification, *Ger.* Urkundenfälschung, *Sp.* Falsificación, *Ital.* Falsificazione.

Form of Application, *Fr.* Imprimé, *Ger.* Bestellzettel, *Sp.* Forma de aplicación, *Ital.* Stampiglia di sottoscrizione.

For Money, *Fr.* Au comptant, *Ger.* Kassageschäfte, *Sp.* Al contado, *Ital.* Per contanti.

For the Account, *Fr.* A terme, *Ger.* Zeitgeschäfte, *Sp.* A plazos, *Ital.* A termine.

Fortifying, *Fr.* Vinage, coupage, *Ger.* Mischung, *Sp.* Coupage, *Ital.* Taglio di liquidi per fortificarli.

Forwarding, *Fr.* Expédition, *Ger.* Beförderung, *Sp.* Expedition, *Sp.* Expedición, envío, *Ital.* Spedizione, Spedire.

Forwarding Agents, *Fr.* Expéditeurs, *Ger.* Spediteure, *Sp.* Agentes expedicionarios, *Ital.* Spedizionieri.

Foul, *Fr.* Brute, *Ger.* angesteckt, *Sp.* Sucia, *Ital.* Sudicia.

Foul Bill, *Fr.* Patente brute, *Ger.* angesteckt, *Sp.* Patente sucia, *Ital.* Patente sudicia.

Founders' Shares, *Fr.* Actions des fondateurs, *Ger.* Gründeraktien, *Sp.* Acciones de fundadores, *Ital.* Azioni dei Fondatori.

Franc (F.) *Fr.* Franc, *Ger.* Frank, *Sp.* Franco, *Ital.* Franco.

Fraudulent Preference, *Fr.* Préférence frauduleuse, *Ger.* Betrügerischer, betrügllicher Vorzug, *Sp.* Preferencia fraudulenta, *Ital.* Preferenza fraudolente.

Free Alongside Ship (abbreviated **F.A.S.**), *Fr.* Franco quai, *Ger.* frei Längsseite, *Sp.* Libre al costado, *Ital.* Franco alla banda.

Free of all Average, *Fr.* Franc-avarie, *Ger.* frei von Havarie, *Sp.* Franco de avería, *Ital.* Franco da ogni avaria.

Free of Capture and Seizure, *Fr.* Franc de capture (prise) et saisie, *Ger.* Frei von Kaperung (Wegnahme) und Beschlagnahme, *Sp.* Libre de captura (presa, apresamiento) y embargo (secuestro), *Ital.* Esente di cattura e staggimento (confiscazione.)

Free of Particular Average (abbreviated **F.P.A.**), *Fr.* Franc avarie partielle, or particulière, *Ger.* frei von Beschädigung, *Sp.* Libre de avería particular, *Ital.* Franco d'avaria speciale.

Free on Board (abbreviated **F.O.B.**), *Fr.* Franco à bord, *Ger.* frei an Bord (f.a.B.), *Sp.* Franco á bordo (f.a.b.), *Ital.* Franco a Bordo.

Free on Board and Trimmed, *Fr.* Franco à bord et d'arrimage, *Ger.* frei an Bord und gestaut, *Sp.* Franco á bordo y estivado, *Ital.* Franco a Borde e stivato.

Free Overside, *Fr.* Franco hors du navire, *Ger.* frei ab Schiff, *Sp.* Franco fuera del buque, *Ital.* Franco fuori della nave.

Free Port, *Fr.* Port franc, *Ger.* Freihafen, *Sp.* Puerto franco, *Ital.* Porto franco.

Free Trade, *Fr.* Libre commerce, Libre échange, *Ger.* Freihandel, *Sp.* Libre cambio, *Ital.* Commercio libero Libero scambio.

Freight (*Dutch* vracht, a load), *Fr.* Fret, *Ger.* Fracht, *Sp.* Flete, *Ital.* Nolo, Spese di Nolo.

Freighter, *Fr.* Affréteur, *Ger.* Befrachter, *Sp.* Fletador, *Ital.* Noleggiatore.

Freight Forward, *Fr.* Frais sous remboursement, *Ger.* Fracht gegen Nachnahme, *Sp.* Contra reembolso del flete, *Ital.* Contro rimborso del nolo.

Freight Notes, *Fr.* Note de Fret, *Ger.* Frachtliste, *Sp.* Nota de Flete, *Ital.* Note di nolo.

Freight Release, *Fr.* Délivrance contre paiement du fret, *Ger.* Freigabe, *Sp.* Autorización de descarga, *Ital.* Mandato di scarico, Consegna contro pagamento del nolo.

Funded or Permanent Debt, *Fr.* Consolidés, *Ger.* fundierte Schuld, *Sp.* Consolidados, *Ital.* Debito pubblico perpetuo o consolidato.

Funds,

1. *Fr.* Capital, *Ger.* Kapital, *Sp.* Capital, *Ital.* Capitale. Stock or capital.

2. *Fr.* Fonds, *Ger.* Fonds, *Sp.* Fondos, *Ital.* Fondi di riserva. Money, the income of which is set apart for some permanent object.

3. *Fr.* Fonds publics, *Ger.* Staatspapiere, *Sp.* Fondos públicos, *Ital.* Fondi pubblici, Cartelle. Debts due by a Government and paying interest.

4. *Fr.* Fonds publics, *Ger.* Staatspapiere, *Sp.* Caudal, *Ital.* Fondi pubblici, Cartelle. Government stock and public securities.

Furlong (*Fur.*), *Fr.* Furlong, huitième d'un mille, 201 mètres, *Ger.* Furlong, *Sp.* Furlong, estadio, medida, *Ital.* Stadio, Metri 201.

Futures, *Fr.* Livraisons à terme, *Ger.* Termingeschäfte, *Sp.* Para llegar, *Ital.* Consegne a termine.

Gallon (*Gal.*), *Fr.* Gallon, $4\frac{1}{2}$ litres, *Ger.* Gallone, $4\frac{1}{2}$ Liter, *Sp.* Galón, $4\frac{1}{2}$ litros, *Ital.* Litri, $4\frac{1}{2}$.

Garble, *Fr.* Rebut, *Ger.* Abfall, *Sp.* Merma, *Ital.* Rifiuto, Scarto, Tara.

Garbling, *Fr.* Triage, *Ger.* aussuchen, *Sp.* Garbillar, apartar, *Ital.* Scernere, Scartare, Fare la cernita.

Garbling Coin, *Fr.* Trier des pièces de monnaie. *Ger.* Münzen aussuchen, *Sp.* Apartar moneda, *Ital.* Scegliere. Scartare monete.

Garnishee, *Fr.* Tiers saisi, *Ger.* Sequester, *Sp.* Secuestro, *Ital.* Sequestratario.

Garnishee Order, *Fr.* Mandat de Saisie-arrêt, *Ger.* Sequestrationsbefehl, *Sp.* Orden de secuestro, *Ital.* Mandato di Sequestro.

Garnishment, *Fr.* Saisie-arrêt, *Ger.* Sequestration, *Sp.* Secuestración, *Ital.* Sequestro, Citazione.

Gauge (noun)

1. *Fr.* Jauge, *Ger.* Messstab, *Sp.* Aforo, *Ital.* Staza. A measuring-rod; or a gauge to measure the thickness of metals.

2. *Fr.* Mesure, *Ger.* Mass, *Sp.* Medida, *Ital.* Misura, Scandaglio. A standard of measure.

Gauge (verb), *Fr.* Jauger, mesurer, *Ger.* aichen, messen, *Sp.* Aforar, medir, *Ital.* Misurare, Scandagliare.

Gauger, *Fr.* Jaugeur, *Ger.* Ausmesser, *Sp.* Aforador, *Ital.* Misuratore, Stazatore.

Gauging, *Fr.* Jaugeage, *Ger.* Aichung, Ausmessung, *Sp.* Aforado, *Ital.* Misurare, Scandagliare.

Gauging-rod, *Fr.* Jauge, *Ger.* Messstab, *Sp.* Manómetro, *Ital.* Manometro, Scandaglio, Canna da misurare.

Gazette, *Fr.* Gazette, *Ger.* offizielle Zeitung, *Sp.* Gaceta, *Ital.* Gazzetta.

General Acceptance (sometimes called a Clean Acceptance), *Fr.* Acceptation générale, *Ger.* reines Accept, *Sp.* Aceptación general, *Ital.* Accettazione pura e semplice, Accettazione non limitata.

General Average (G.A.), *Fr.* Avarie générale, *Ger.* allgemeine Havarie, *Sp.* Averia general, *Ital.* Avaria generale.

Gill (from *Low Latin* gilla, a drinking-glass), *Fr.* Gill, *quarte de pinte anglaise*, *Ger.* Gill, 14.2 Centiliter, *Sp.* Cuarta parte de pinta, *Ital.* Gill, Litri 0.14.

Gilt-edged Securities, *Fr.* Papier doré sur tranche, *Ger.* Papiere erster Qualität, *Sp.* Seguridades de gran valor, *Ital.* Garanzie di prim'ordine.

Give On, *Fr.* Faire le report, *Ger.* in Prolongation geben, *Sp.* Pagar la prolongación, *Ital.* Pagare il Riporto.

Glut, *Fr.* Surabondance, *Ger.* Überfüllung, *Sp.* Exceso, *Ital.* Eccesso, Sovrabbondanza.

Godown, *Fr.* Comptoir, *Ger.* Gewölbe, Magazin, *Sp.* Almacén, *Ital.* Magazzino.

Gold Bonds, *Fr.* Obligations payables en or, *Ger.* Gold Obligationen, *Sp.* Obligaciones pagaderas en oro, *Ital.* Obbligazioni pagabili in oro.

Gold Premium, *Fr.* Agio, prime sur l'or, *Ger.* Goldprämie, Goldagio, *Sp.* Agio, premio del oro, *Ital.* Agio, premio sull'oro.

Gold and Silver, *Fr.* Or et argent, *Ger.* Gold und Silber, *Sp.* Oro y plata, *Ital.* Oro e Argento.

Good Merchantable Quality and Condition, (G.M.Q.) *Fr.* Marchandises de bonne qualité vendable, *Ger.* gute Qualität und Beschaffenheit, *Sp.* Mercancías de buena calidad y acondicionadas, *Ital.* Merci di qualità o condizioni vendibili facilmente.

Goods, *Fr.* Marchandises, *Ger.* Waren, *Sp.* Géneros, mercancías, *Ital.* Merci, Mercanzie.

Goodwill, *Fr.* Clientèle, *Ger.* Kundschaft, *Sp.* Clientela, *Ital.* Diritto di rilevare un negozio o commercio avviato e con clientela.

Goschens, *Fr.* Goscheus, *Ger.* Goschens, *Sp.* Goschens, *Ital.* Goschens.

Grain, *Fr.* Grains, céréales, *Ger.* Getreide, *Sp.* Granos, cereales, *Ital.* Cereali, Granaglie.

Grain (*Lat.* granum), *Fr.* Grain, *Ger.* Gran, *Sp.* Grano, grana, *Ital.* Misura di peso, Grammi o'06.

Gramme (*French*), *Fr.* Gramme, *Ger.* Gramm, *Sp.* Gramo, *Ital.* Grammo.

Graving, *Fr.* Radoub, *Ger.* Reinigen und Labsalben, *Sp.* Grabura, *Ital.* Raddobbare, Racconciare.

Graving Dock, *Fr.* Bassin de radoub, *Ger.* Trockendock, *Sp.* Dársena, dique seco, *Ital.* Arsenale, Cantiere.

Great Hundred, *Fr.* 120/000, *Ger.* grosses Hundert (120), *Sp.* Palabra inglesa para 120 artículos, *Ital.* 120.

Grinding Money, *Fr.* Concession pour repassage, *Ger.* Schleiflohn, *Sp.* Concesión (inglesa) para afilar, *Ital.* Concessione per arrotare.

Grocer, *Fr.* Épicier, *Ger.* Kolonialwarenhändler, *Sp.* Lonjista, especiero, *Ital.* Droghiere, Pizzicagnolo.

Groceries, *Fr.* Épicerie, *Ger.* Spezereiwaren, *Sp.* Ultramarinos, *Ital.* Droghe, Merci coloniali.

Gross, *Fr.* Brut, *Ger.* Brutto, *Sp.* Bruto, *Ital.* Lordo in blocco, totale.

Gross, *Fr.* Grosse, *Ger.* Gros, *Sp.* Grueso, *Ital.* Grossa.

Gross Receipts, *Fr.* Recette brute, *Ger.* Bruttoeinnahme, *Sp.* Entrada bruta, *Ital.* Incasso brutto, Recette lorde.

Gross Value, *Fr.* Valeur brute, *Ger.* Bruttowert, *Sp.* Valor bruto, *Ital.* Reddito imponibile, Valore lordo.

Gross Weight, *Fr.* Poids Brut, *Ger.* Bruttogewicht, *Sp.* Peso bruto, *Ital.* Peso lordo.

Groundage, *Fr.* Droits d'ancrage, *Ger.* Tonnengeld, *Sp.* Derechos de fondeo, *Ital.* Tassa di ancoraggio.

Ground Rent, *Fr.* Rente foncière, *Ger.* Grundzins, *Sp.* Renta enfundadora, *Ital.* Rendita fondiaria.

Guarantee, *Fr.* Garantie, caution, aval, *Ger.* Bürgschaft, Garantie, Kaution, *Sp.* Garantía, caución, *Ital.* Sicurtà, Garanzia, Avalla.

Guarantee Fund, *Fr.* Fonds de réserve, *Ger.* Reservefonds, *Sp.* Fondos de reserva, *Ital.* Fondi di riserva.

Guarantee Society, *Fr.* Société de sécurité, *Ger.* Kautionsversicherungsgesellschaft, *Sp.* Sociedad de garantía, *Ital.* Società di Garanzia.

Guarantee Stocks, *Fr.* Actions garanties, *Ger.* garantierte Aktien, *Sp.* Valores garantizados, *Ital.* Capitali garantiti.

Guarantor, *Fr.* Garant, *Ger.* Bürge, Garant, *Sp.* Garante, fiador, *Ital.* Garante, Mallevadore, Avallante.

Guild (*Saxon-English* gildan, to pay), *Fr.* Corps de metier, corporation, *Ger.* Gilde, *Sp.* Emandades, hermandades, gremios, *Ital.* Maestranza, Corporazione.

Guinea, *Fr.* Guinée, *Ger.* Guinee, *Sp.* Guinéa, *Ital.* Guinea.

Haberdasher, *Fr.* Mercier, *Ger.* Kurzwarenhändler, *Sp.* Mercero, *Ital.* Merciaio.

Hall-Mark, *Fr.* Poinçon du contrôle, contrôle, *Ger.* Feingehaltsstempel, *Sp.* Marca del Gremio, *Ital.* Marca o Bollo del registro, Punzone, del controllo.

Hammered, *Fr.* Exécuté, *Ger.* verkracht, *Sp.* insolvente *Ital.* Espulso, Interdetto.

Handsel, *Fr.* Étrenne, *Ger.* Handgeld, *Sp.* Estreno, *Ital.* Regalo, Caparra.

Hanse (a league), *Fr.* Hanséatique, *Ger.* Hansa, *Sp.* Hanseático, *Ital.* Anseatica (Lega).

Harbour, *Fr.* Port, *Ger.* Hafen, *Sp.* Puerto, *Ital.* Porto.

Harbour Dues, *Fr.* Droits de port, *Ger.* Hafengebühren, *Sp.* Derechos de puerto, *Ital.* Diritti del Porto.

Harbour Master, *Fr.* Capitaine de port, *Ger.* Hafenmeister, *Sp.* Capitan de puerto, *Ital.* Capitano del Porto.

Hatchway, *Fr.* Écoutille, *Ger.* Luke, *Sp.* Escotilla, *Ital.* Boccaporto.

Haulage, *Fr.* Halage, *Ger.* Transportkosten, *Sp.* Arrastre, *Ital.* Alaggio.

Haven, *Fr.* Hâvre, port, *Ger.* Hafen, *Sp.* Abra, puerto, *Ital.* Rada, Porto.

Heavies, *Fr.* Actions des chemins de fer de bagage, heavies, *Ger.* Eisenbahnaktien, *Sp.* Acciones de los ferrocarriles de mercancías, *Ital.* Azioni di Ferrovie e di Società Trasporti.

Heavy Stock, *Fr.* Actions des compagnies de chemin de fer de transport, *Ger.* Eisenbahnaktien, *Sp.* Valores de Compañías de ferrocarriles, *Ital.* Azioni di Ferrovie e di Società Trasporti.

Heritable Bonds, *Fr.* Obligations héréditaires, *Ger.* erbliche Obligationen, *Sp.* Obligaciones hereditarias, *Ital.* Obbligazioni ereditarie.

High Seas, *Fr.* Haute mer, *Ger.* hohes or offenes Meer, *Sp.* Alta mar, *Ital.* Alto Mare.

Hire, *Fr.* Louage, *Ger.* Lohn, Miete, *Sp.* Alquilado, *Ital.* Nolo, Fitto.

Hire Purchase, *Fr.* Par acompte, *Ger.* Abzahlungsgeschäft, *Sp.* Compra á plazos, *Ital.* Compra a pagamento ateale.

Hirer, *Fr.* Loueur, *Ger.* Mieter, *Sp.* Arrendador, *Ital.* Locatore.

Hithe, *Fr.* Quai, *Ger.* Kai, Quai, *Sp.* Muelle, *Ital.* Molo, Banchina.

Hogshead (hhd.), *Fr.* Tonneau, demi-pièce, (anglaise), *Ger.* Oxhoft, *Sp.* Hogshead, medida inglesa equivalente á 245 litros, *Ital.* Botte della capacità di Litri 245.

Hold, *Fr.* Cale, *Ger.* Schiffsraum, *Sp.* Presa, *Ital.* Stiva.

Holder, *Fr.* Détenteur, porteur, *Ger.* Inhaber, *Sp.* Tenedor, portador, *Ital.* Possessore, Detentore, Portatore.

Home Consumption, *Fr.* Consommation intérieure, *Ger.* einheimischer Verbrauch, *Sp.* Consumo del (en) país, *Ital.* Consumo interno.

Home Use Entry, *Fr.* Sortie de l'entrepôt pour consommation, *Ger.* Begleitzettel, *Sp.* Autorización para sacar del depósito, *Ital.* Permesso di dogana per ritiro dal Magazzino per il consumo interno.

Hong, *Fr.* Hong, *Ger.* Hong, *Sp.* Hong, *Ital.* Hong.

Hong Name, *Fr.* Nom écrit en chinois, *Ger.* Hongname, *Sp.* Nombre escrito en chino, *Ital.* Marca in chinese.

Honorary, *Fr.* Honoraire, *Ger.* Ehren-, unbesoldet, *Sp.* Honorario, *Ital.* Onorario.

Honorary Secretary, *Fr.* Secrétaire honoraire, *Ger.* Ehrensekretär, *Sp.* Secretario honorario, *Ital.* Segretario onorario.

Honour, *Fr.* Honorer, faire honneur à, *Ger.* einlösen, honorieren, *Sp.* Honrar, *Ital.* Onorare, Far onore.

Horse-power, *Fr.* Force de cheval, force de . . . chevaux, *Ger.* Pferdekraft, *Sp.* Caballos de fuerza, *Ital.* Forza di . . . cavalli.

House, *Fr.* Maison, *Ger.* Firma, Haus, *Sp.* Casa, Razón social, *Ital.* Casa commerciale, Ragione, Ditta.

Hulk, *Fr.* Carcasse, *Ger.* Schiffsrumpf, *Sp.* Casco, *Ital.* Ossatura di scafo, Carcassa di vecchia nave, Stiva.

Hull, *Fr.* Coque, *Ger.* Casco, *Sp.* Casco, *Ital.* Scafo.

Hundred-weight, *Fr.* Quintal, 50 kilogrammes, *Ger.* Centner, *Sp.* Quintal, *Ital.* Mezzo quintale o Chilogrammi 50, Quintale inglese.

Hypothec, *Fr.* Hypothèque, *Ger.* Hypothek, *Sp.* Hipoteca, *Ital.* Ipoteca.

Hypothecate, *Fr.* Hypothéquer, *Ger.* hypothekieren, *Sp.* Hipotecar, *Ital.* Ipotecare.

Hypothecation, *Fr.* Contrat hypothécaire, *Ger.* Verpfändung, *Sp.* Contrato hipotecario, *Ital.* Contratto ipotecario.

Impersonal Accounts, *Fr.* Comptes fictifs (simulés), *Ger.* Sachkontos, *Sp.* Cuentas ficticias, *Ital.* Conti fittizi o simulati.

Importation, *Fr.* Importation, Entrée, *Ger.* Einfuhr, *Import*, *Sp.* Importación, *Ital.* Importazione.

Importers, *Fr.* Importateurs, *Ger.* Importeure, *Sp.* Importadores, *Ital.* Importatori.

Import List, *Fr.* Liste des importations, *Ger.* Einfuhrliste, *Sp.* Lista de importaciones, *Ital.* Lista d'importazioni.

Imports, *Fr.* Importation, *Ger.* Einfuhrwaren, *Sp.* Importaciones, *Ital.* Importazioni, Merci importate.

Imposts, *Fr.* Impôts, *Ger.* Auflage, Steuer, *Sp.* Derechos de importación, *Ital.* Imposte, Tasse.

In Ballast, *Fr.* Sur lest, *Ger.* ohne Ladung, *Sp.* En lastre, *Ital.* In zavorra.

In Bond, *Fr.* En dépôt, *Ger.* Unter Zollverschluss, in Depot, *Sp.* En depósito, *Ital.* In deposito.

Inch (*Saxon-English*), *Fr.* Pouce, 2½ centimètres, *Ger.* Zoll, *Sp.* Pulgada, *Ital.* Pollice, Metri 0.02½.

Income, *Fr.* Revenu, *Ger.* Einkommen, *Sp.* Renta, *Ital.* Rendita, Entrata.

Inconvertible Paper Currency, *Fr.* Papier-monnaie inconvertible, *Ger.* nicht konvertierbares Papiergeld, *Sp.* Papel moneda inconvertible, *Ital.* Carta monetata inconvertibile.

Indemnity, *Fr.* Indemnité, *Ger.* Entschädigung, *Sp.* Indemnidad, *Ital.* Indennità, Indennizzo.

Indent, *Fr.* Commande, *Ger.* Auftrag, *Sp.* Orden por contrato, *Ital.* Ordinazione, Contratto.

Indentures, *Fr.* Contrats, Engagements, *Ger.* Kontrakt, Vertrag, *Sp.* Contrato, Carta partida, *Ital.* Contratti, Impegni.

Index, *Fr.* Table des matières, index, *Ger.* Inhaltsverzeichnis, *Sp.* Índice, *Ital.* Indice.

Indirect Exchange, *Fr.* Change indirect, *Ger.* Indirekter Kurs, *Sp.* Cambio indirecto, *Ital.* Cambio indiretto.

Indirect Taxes, *Fr.* Contributions indirectes, *Ger.* Indirekte Steuern, *Sp.* Contribuciones indirectas, *Ital.* Tasse, Imposte indirette.

Indorse, *Fr.* Endosser, *Ger.* girieren, indossieren, *Sp.* Endosar, *Ital.* Girare, Eseguita la girata.

Ingot, *Fr.* Lingot, *Ger.* Barren, *Sp.* Barra, *Ital.* Verga, Barra di metallo.

Injunction, *Fr.* Arrêt de suspension, *Ger.* Interlaut Verbot, *Sp.* Injuncción judicial, *Ital.* Ingunzione, Comando, Ordine.

Inland Bill, *Fr.* Lettre de change sur l'intérieur, *Ger.* nländischer Wechsel, *Sp.* Letra de cambio sobre el interior, *Ital.* Cambiale per l'interno.

Inland Money Orders, *Fr.* Mandats sur l'intérieur, *Ger.* nländische Postanweisungen, *Sp.* Giro mutuo, *Ital.* Vaglia postale per l'interno.

Inland Telegrams, *Fr.* Télégrammes à l'intérieur, *Ger.* inländische Telegramme, *Sp.* Telegramas para el interior, *Ital.* Telegrammi per l'interno.

Inscribed Stock, *Fr.* Actions inscrites, *Ger.* Inscriptionen, *Sp.* Valores inscritos, *Ital.* Capitale registrato.

Insolvent, *Fr.* Insolvable, *Ger.* insolvent, bankrott, *Sp.* Insolvente, *Ital.* Insolvente, Insolubile.

Inspecting Order, *Fr.* Ordre d'inspection, *Ger.* Besichtigungsschein, *Sp.* Autorización de inspección, *Ital.* Ordine di Ispezione.

Instalment, *Fr.* Acompte, *Ger.* Abschlagzahlung, *Sp.* Plazo, *Ital.* Acconto, Rata, Versamento parziale.

Insurance or Assurance (*French* sûr, sure, certain), *Fr.* Assurance, *Ger.* Versicherung or Assekuranz, *Sp.* Seguro, *Ital.* Assicurazione.

Insurance, Marine, *Fr.* Assurance maritime, *Ger.* Seeversicherung, *Sp.* Seguro Marítimo, *Ital.* Assicurazione marittima.

Insurance, Accidental Death or Personal Injury, *Fr.* Assurance contre les accidents, *Ger.* Unfallversicherung, *Sp.* Seguro contra accidentes, *Ital.* Assicurazione contro gli infortuni accidentali.

Insurance Broker, *Fr.* Courtier d'assurances, *Ger.* Versicherungsmakler, *Sp.* Corredor de seguros, *Ital.* Agente di Assicurazione.

Insurance Policy, *Fr.* Police d'assurance, *Ger.* Police, *Sp.* Poliza de seguros, *Ital.* Polizza di Assicurazione.

Insurance Premium, *Fr.* Prime d'assurance, *Ger.* Versicherungsprämie, *Sp.* Prima de seguro, premio de asseguro, *Ital.* Premio di assicurazione.

Insurances, Fire, *Fr.* Assurance contre l'incendie, *Ger.* Feuerversicherung, *Sp.* Seguro de incendio, *Ital.* Assicurazioni Incendi.

Insurance or Assurance, Life, *Fr.* Assurance sur la vie, *Ger.* Lebensversicherung, *Sp.* Seguro sobre la vida, *Ital.* Assicurazione sulla vita.

Interbourse Securities, *Fr.* Obligations internationales, *Ger.* internationale Wertpapiere, *Sp.* Valores internacionales, *Ital.* Obbligazioni internazionali.

Interest (Int.), *Fr.* Intérêt, *Ger.* Zinsen, *Sp.* Interés, *Ital.* Interesse.

Interest or No Interest, *Fr.* Intérêts ou sans Intérêts, *Ger.* Zinsen oder ohne Zinsen, *Sp.* Intereses ó sin intereses, *Ital.* Interessi o senza interessi.

Interest Warrants, *Fr.* Warrants intérêt, *Ger.* Dividendenscheine, Koupons, *Sp.* Warrants de interés, *Ital.* Mandati pel pagamento degli interessi o dividendi.

Interim Dividend, *Fr.* Dividendes par intérim (interimaires), *Ger.* Abschlagsdividende, *Sp.* Dividendos provisorios, *Ital.* Dividendo provvisorio.

In Transitu (abbreviated in trans., *Latin*), *Fr.* En transit, *Ger.* In transit, *Sp.* En tránsito, *Ital.* In transito.

Inventory, *Fr.* Inventaire, *Ger.* Inventar, *Sp.* Inventario, *Ital.* Inventario.

Investment, *Fr.* Placement, *Ger.* (Kapital) anlage, *Sp.* Invertir, empleo, *Ital.* Investimento, Impiego di capitali.

Invoice (Inv.), *Fr.* Facture, *Ger.* Faktur, Rechnung, *Sp.* Factura, *Ital.* Fattura.

I. O. U. *Fr.* Reconnaissance, *Ger.* Schuldschein, *Sp.* Vale, *Ital.* Dichiarazione di debito, Pagherò.

Jerque Note, *Fr.* Certificat de déclaration d'entrée, *Ger.* Zeugnis der Eingangs-Deklaration, *Sp.* Certificado de declaración de entrada, *Ital.* certificato di dichiarazione di entrata.

Jerquer, *Fr.* Verificateur des douanes, *Ger.* untersuchender Zollbeamter, *Sp.* Revisor de aduana, *Ital.* Ispettore di Dogana, Verificatore di Dogana.

Jerquing, *Fr.* Visite de douane, *Ger.* Zolluntersuchung, *Sp.* Visita de aduana, *Ital.* Ispezione di Dogana.

Jetsam, *Fr.* Objets jetés à la mer, *Ger.* Notauswurf, *Sp.* Objetos echados á la mar, *Ital.* Oggetti gettati in mare.

Jettison, *Fr.* Jet à la mer, *Ger.* Überbordwerfen, *Sp.* Echado á la mar, *Ital.* Gettare a mare.

Jetty, *Fr.* Jetée, *Ger.* Hafendamm, Lastadie, *Sp.* Muelle, escollera, *Ital.* Scalo, Debarcadero.

Jobbers, *Fr.* Agioteurs, *Ger.* Effektenhändler, *Sp.* Agiotistas, *Ital.* Speculator sui Fondi pubblici, Giuocatore alla Borsa.

Joint Account (J'A), *Fr.* Compte à demi, *Ger.* gemeinschaftliche Rechnung, *Sp.* Cuenta á mitad, *Ital.* Conto collettivo.

Joint Stock, *Fr.* Capital Social, *Ger.* Gesellschaftskapital, *Sp.* Capital Social, *Ital.* Capitale sociale.

Joint-Stock Banks, *Fr.* Banque anonyme, *Ger.* Aktienbank, *Sp.* Banca Anónima, *Ital.* Banche anonime.

Joint-Stock Companies, *Fr.* Sociétés par actions, *Ger.* Aktiengesellschaften, *Sp.* Sociedades por Acciones, *Ital.* Compagnie anonime per Azioni, Società in nome collettivo.

Journal, *Fr.* Journal, *Ger.* Journal, Tagebuch, *Sp.* Diario, *Ital.* Giornale, Diario.

Journalising, *Fr.* Porter au Journal, *Ger.* Journalisieren, *Sp.* Llevar al diario, entrar en el diario, *Ital.* Mettere a giornale.

Judge's Order, *Fr.* Mandat de juge, *Ger.* richterliches Urteil, *Sp.* Orden judicial, *Ital.* Mandato giudiziario.

Judgment Creditor, *Fr.* Créancier autorisé, *Ger.* gerichtlich anerkannter Gläubiger, *Sp.* Acreedor reconocido, *Ital.* Creditore riconosciuto o autorizzato.

Judgment Debtor, *Fr.* Débiteur condamné, *Ger.* gerichtlich anerkannter Schuldner, *Sp.* Deudor condenado, *Ital.* Debitore condannato.

Jury, *Fr.* Jury, *Ger.* Schwurgericht, *Sp.* Jurado, *Ital.* Giuri, Giuria.

Keel, *Fr.* Quille, *Ger.* Kiel, *Sp.* Quilla, *Ital.* Chiglia, Carena.

Keelage, *Fr.* Droits de port, *Ger.* Kielgeld, *Sp.* Derechos de quilla, *Ital.* Diritti del Porto.

Keep House, *Fr.* Se clo'trer volontairement, *Ger.* sich fernhalten, *Sp.* Dar con la puerta, *Ital.* Rinchiudersi, Segregarsi.

Kentledge, *Fr.* Gueuse, *Ger.* Ballasteisen, *Sp.* Lingotes para lastre, *Ital.* Gabarra da zavorra.

Khakis, *Fr.* Consolidés anglais, khakis, *Ger.* Konsols, Khakis, *Sp.* Consolidados ingleses, khakis, *Ital.* Consolidato inglese.

Kilderkin (kil.), *Fr.* Demi-baril, *Ger.* Eimer, *Sp.* Media barrica, *Ital.* Bariletto, Barile della capacità di Litri 80 circa.

Kilogram (kg. or kilo.), *Fr.* Kilogramme, *Ger.* Kilogramm, *Sp.* Kilógramo, *Ital.* Chilogrammo.

Kite, *Fr.* Billet de complaisance, *Ger.* Kellerwechsel, *Sp.* Letra de acomodación, *Ital.* Cambiale di favore.

Kiteflying, *Fr.* Émission de billets de complaisance, *Ger.* Wechselreiterei, *Sp.* Emisión de letras de acomodación, *Ital.* Emissione di cambiali di favore.

Knot, *Fr.* Nœud, *Ger.* Knoten, Seemeile, *Sp.* Nudo, *Ital.* Nodo.

Kopeck, *Fr.* Copeck, *Ger.* Kopeke, *Sp.* Copec, *Ital.* Copec.

Lac (or Lakh), *Fr.* Lac, lack, *Ger.* Lack, *Sp.* Lac, *Ital.* Lac.

Laches, *Fr.* Négligence, retard, *Ger.* Zäumnis, Vernachlässigung, *Sp.* Descuido, dilación, *Ital.* Trascuranza, trascuratezza, indugio.

Laden in Bulk, *Fr.* Chargé en volume, en bloc, en grenier, *Ger.* Stürzladung, stürzgüter, *Sp.* Cargado en bulto, *Ital.* Caricato in volume.

Lame Duck, *Fr.* Spéculateur insolvable, *Ger.* verkrachter Börsenspekulant, *Sp.* Agente de bolsa declarado insolvente, *Ital.* Speculatore o Giuocatore insolubile o espulso.

Landing Accounts, *Fr.* Comptes de débarquement, *Ger.* Landungsscheine, *Sp.* Cuentas de desembarco, *Ital.* Conti di sbarco.

Landing Book, *Fr.* Livre des marchandises désembarquées, *Ger.* Landungsbuch, *Sp.* Libro de entradas, *Ital.* Libro o Registro degli sbarchi.

Landing Order, *Fr.* Ordre de débarquement, *Ger.* Löschein, *Sp.* Orden de desembarco, *Ital.* Bolletta di sbarco, Ordine di sbarcare.

Landing Weight, *Fr.* Poids au débarquement, *Ger.* Landungsgewicht, *Sp.* Peso de desembarque, *Ital.* Peso di sbarco.

Land Tax, *Fr.* Impôt foncier, *Ger.* Grundsteuer, *Sp.* Contribución territorial, *Ital.* Imposta Terreni, Tassa fondiaria.

Land Waiter, *Fr.* Douanier, *Ger.* Zollinspektor, *Sp.* Carabinero, *Ital.* Guardia doganale o daziaria.

Larboard (*Old English* leer, left, and bord, side; Danish laarbord), *Fr.* Bâbord, *Ger.* Backbord, linke Seite, *Sp.* babor, *Ital.* Babordo.

Lascar, *Fr.* Lascar, *Ger.* Lasker, *Sp.* Lascar, *Ital.* Lascaro, Marianio indiano.

Lastage, *Fr.* Lestage, *Ger.* Ballast, *Sp.* Lastre, *Ital.* Zavorra.

Lay Days, *Fr.* Jours de planche, *Ger.* Lade- or Liegetage, *Sp.* Dias de plancha, *Ital.* Stallie.

Lazaretto, *Fr.* Lazaret, *Ger.* Lazarett, *Sp.* Lazareto, *Ital.* Lazzaretto.

Leakage, *Fr.* Coulage, *Ger.* Gewichtsverlust, *Sp.* Merma, *Ital.* Abbuono o Diffalco per colaggio.

Lease, *Fr.* Bail, *Ger.* Pachtbrief, *Sp.* Arriendo, *Ital.* Contratto di Fitto, Scrittura di Fitto.

Leasehold, *Fr.* Tenure à bail, *Ger.* Pachtgut, *Sp.* Arrendato, *Ital.* Proprietà tenuta in affitto.

Ledger (Led.), *Fr.* Grand livre, *Ger.* Hauptbuch, *Sp.* Libro Mayor, *Ital.* Mastro, Libro Mastro.

Leeward, *Fr.* sous le vent, *Ger.* Leewärts, *Sp.* sotavento, *Ital.* Sottovento.

Legacy, *Fr.* Legs, *Ger.* Legat, Vermächtnis, *Sp.* Legado, *Ital.* Legato.

Legal Day, *Fr.* Jour légal, *Ger.* gesetzlicher Tag, *Sp.* Día legal, *Ital.* Giorno legale.

Legal Quay, *Fr.* Quai de douane, *Ger.* Zollkai, *Sp.* Muelle de Aduana, *Ital.* Molo della Dogana.

Legal Tender, *Fr.* Monnaie légale, *Ger.* gesetzliches Zahlungsmittel, *Sp.* Moneda legal, *Ital.* Moneta Legale.

Lessee, *Fr.* Preneur d'un bail, locateur, *Ger.* Mietmann, Pächter, *Sp.* Arrendatario, arrendado, *Ital.* Pigionale, inquilino, locatario.

Lessor, *Fr.* Bailleur, *Ger.* Verpachter, *Sp.* Arrendador, *Ital.* Affittatore, appigionante.

Letter of Allotment, *Fr.* Lettre de répartition, *Ger.* Zuteilungsbrief, *Sp.* Carta de repartición, *Ital.* Lettera di assegnazione, di ripartizione.

Letter of Attorney, *Fr.* Procuration, *Ger.* schriftliche Vollmacht, *Sp.* Procuracion, *Ital.* Procura.

Letter of Credit (L/C), *Fr.* Lettre de crédit, *Ger.* Kreditbrief, *Sp.* Carta de crédito, *Ital.* Lettera di Credito o Credenziale.

Letter of Hypothecation, *Fr.* Lettre hypothécaire, *Ger.* Verpfandungsbrief, *Sp.* Carta hipotecaria, *Ital.* Lettera ipotecaria.

Letter of Indemnity, *Fr.* Garantie d'indemnité, *Ger.* Schadenshaltungsbürgschaft, *Sp.* Garantía de pérdida, *Ital.* Garanzia d'Indemnità.

Letter of Introduction, *Fr.* Lettre d'introduction, *Ger.* Empfehlungsbrief, *Sp.* Carta de introducción, *Ital.* Lettera d'Introduzione o Commendatizia.

Letter of Licence, *Fr.* Permis, licence, *Ger.* Lizenz, Moratorium, *Sp.* Escritura moratoria, espera, *Ital.* Moratoria.

Letter of Marque (or Mart), *Fr.* Lettre de marque, *Ger.* Kaperbrief, *Sp.* Carta de marca, *Ital.* Lettera di Marca.

Letter of Regret, *Fr.* Lettre de regret, *Ger.* Ablehnung, *Sp.* Carta de sentimiento ó condolencia, *Ital.* Lettera di rincrescimento o condoglianza.

Letter of Renunciation, *Fr.* Lettre de renoncement *Ger.* Verzichtleistung, *Sp.* Carta de renunciación, *Ital.* Lettera di rinuncia.

Letters of Administration, *Fr.* Droit d'administrer la succession, *Ger.* Verwaltungsrecht, *Sp.* Derecho de administración, *Ital.* Diritto di amministrazione.

Letters Patent, *Fr.* Lettres patentes, brevet d'invention, *Ger.* Patent, Privilegium, *Sp.* Cartas de Patente, *Ital.* Lettere Patenti, Patente, Brevetto d'invenzione.

Levant Trade, *Fr.* Commerce du Levant, *Ger.* Levantischer Handel, *Sp.* Comercio del Levante, *Ital.* Commercio del Levante.

Lex Mercatorum or Lex Mercatoria, or the Law of Merchants, *Fr.* Code commercial, *Ger.* Handelsgesetz, *Sp.* Código Mercantil, *Ital.* Codice Commerciale.

Liabilities, *Fr.* Passif, *Ger.* Verbindlichkeiten, *Sp.* Pasivo, *Ital.* Passivo, Passività, Responsabilità.

Lien, *Fr.* Droit de rétention, *Ger.* Pfandrecht, *Sp.* Derecho de detención, *Ital.* Pegno.

Lien Maritime, *Fr.* Sécurité de détention, *Ger.* Seepfandrecht, *Sp.* Seguridad Marítima, *Ital.* Contratti di Pegno marittimo, Garanzia marittima.

Life Annuity, *Fr.* Rente viagère, *Ger.* Lebensrente, *Sp.* Renta vitalicia, *Ital.* Rendita annua vitalizia.

Life Assurance, *Fr.* Assurance sur la vie, *Ger.* Lebensversicherung, *Sp.* Seguro sobre la vida, *Ital.* Assicurazione sulla vita.

Life Estate, *Fr.* Propriété viagère, *Ger.* unvererbliche Güter, *Sp.* Propiedad vitalicia, *Ital.* Rendita vitalizia.

Life Insurance, *Fr.* Assurance sur la vie, *Ger.* Lebensversicherung, *Sp.* Seguro sobre la vida, *Ital.* Assicurazione sulla vita.

Life Interest, *Fr.* Viager, *Ger.* Niessbrauch, *Sp.* Renta vitalicia, *Ital.* Vitalizio.

Ligan (*Swed.* ligga), *Fr.* Objets recouvrables par moyen d'une bouée, *Ger.* Wrackgut, *Sp.* Objectos sumergidos atados á una boya, *Ital.* Oggetti gettati in mare attaccati ad un galleggiante.

Light Dues, *Fr.* Droits de phare, *Ger.* Leuchtgeld, *Sp.* Derechos de Faros, *Ital.* Diritti di Faro.

Lighter, *Fr.* Gabare, *Ger.* Lichter, Leichterschiff, *Sp.* Gabarra, *Ital.* Chiatta, Barca, Barcone da trasporto.

Lighterage, *Fr.* Gabarage, *Ger.* Lichtergeld, *Sp.* Gabarraje, *Ital.* Spese di scaricamento della nave con chiatte, Alleggio.

Lighterman, *Fr.* Gabarier, *Ger.* Lichterleute, Auslader, *Sp.* Gabarrero, *Ital.* Barcaiuolo, Scaricatore, Navelestro.

Limit, *Fr.* Limite, *Ger.* Limitum, *Sp.* Limite, *Ital.* Limite.

Limited (Ltd.), *Fr.* à responsabilité limitée, en commandite, *Ger.* mit beschränkter Haftpflicht (m.b.H.), *Sp.* Limitada, en Comandita, *Ital.* In accomandita o a responsabilità limitata.

Limited and Reduced, *Fr.* à responsabilité limitée et réduite, *Ger.* reduziert, *Sp.* De responsabilidad limitada y reducida, *Ital.* A responsabilità limitata e ridotta.

Limited Assigns, *Fr.* Ayant droit limité, cessionnaires limités, *Ger.* beschränkte Cessionare, *Sp.* cesionarios limitados, *Ital.* cessionari limitati.

Limited Liability Companies, *Fr.* Sociétés en commandite, *Ger.* Gesellschaften mit beschränkter Haftpflicht, *Sp.* Sociedades Anónimas, *Ital.* Società o Compagnie anonime in accomandita.

Line, *Fr.* Ligne, *Ger.* Dampferlinie, *Sp.* Línea, *Ital.* Linea (di navigazione).

Liquidated Damages, *Fr.* Dommages-intérêts, *Ger.* berechnete Entschädigung, *Sp.* reclamaciones ajustadas, *Ital.* Danni liquidati.

Liquidation, *Fr.* Liquidation, *Ger.* Liquidation, *Sp.* Liquidación, *Ital.* Liquidazione.

Liquidator, *Fr.* Liquidateur, *Ger.* Liquidator, *Sp.* Liquidador, *Ital.* Liquidatore.

Liveryman, *Fr.* Notable, électeur municipal, *Ger.* Zunftglied, Zunftgenoss, *Sp.* Concejal, *Ital.* Elettore comunale o municipale.

Lloyd, Austrian, *Fr.* Lloyd autrichien, *Ger.* Österreichischer Lloyd, *Sp.* Lloyd austriaco, *Ital.* Lloyd Austriaco.

Lloyd, North German, *Fr.* Lloyd allemand, *Ger.* Norddeutscher Lloyd, *Sp.* Lloyd alemán, *Ital.* Lloyd della Germania settentrionale.

Lloyd's, *Fr.* Lloyd, *Ger.* Lloyd's Bureau, *Sp.* Despacho, Escritorio del Lloyd, *Ital.* Uffici o Locali del Lloyd.

Lloyd's Bonds, *Fr.* Obligations spéciales de Lloyd, *Ger.* Lloyd's besondere Obligationen, *Sp.* Bonos particulares de Lloyd, *Ital.* Obbligazioni speciali del Lloyd.

Lloyd's Registry, *Fr.* Liste du Véritas, *Ger.* Lloyd's Register, *Sp.* Registro del Lloyd, *Ital.* Registro del Lloyd, Registro marittimo.

Loading in Turn, *Fr.* Chargement régulier, *Ger.* Verladung der Reihe nach, *Sp.* Cargar á turno, *Ital.* Caricare a turno.

Loan, *Fr.* Prêt, *Ger.* Anleihe, *Sp.* Préstamo, *Ital.* Prestito.

Lockage may mean—

1. *Fr.* Les écluses, *Ger.* Schleusen, *Sp.* Almacenaje, *Ital.* Chiusa, Cateratta. The locks of a canal.
2. *Fr.* Éclusee, *Ger.* Schleusenhöhe, *Sp.* Almacenado, *Ital.* Altezza della Cascata della Cateratta. The difference in the levels of a canal; or
3. *Fr.* Péage d'écluse, *Ger.* Schleusengeld, *Sp.* Derechos de almacenaje, *Ital.* Diritti di Chiusa or Cateratta. The tolls paid for passing through locks.

Locker's Orders, *Fr.* Bulletins de marchandises pour exportation, *Ger.* Exportschein, *Sp.* Géneros para exportar, *Ital.* Bollettino delle merci o derrate per esportazione.

Lock-keeper, *Fr.* Éclusier, *Ger.* Schleusenwärter, *Sp.* Guarda-Almacen, *Ital.* Guardia o Custode della Chiusa.

Lock-out, *Fr.* Fermeture des ateliers, *Ger.* Aussperrung, *Sp.* Cierre de talleres, *Ital.* Serrata.

Locum Tenens (*Latin*), *Fr.* Suppléant, substitut, *Ger.* Stellvertreter, *Sp.* Suplemento, substituido, *Ital.* Locum Tenens, Sostituto, Supplente.

Log-Book, *Fr.* Livre de loch, journal, *Ger.* Logbuch, *Sp.* Cuaderno de bitácora, *Ital.* Giornale di Bordo, Registro del corso di una nave.

Lombard Street, *Fr.* Principal centre banquier à Londres, *Ger.* Hauptbankstrasse in London, *Sp.* Centro principal de banco en Londres, *Ital.* Centro principale bancario a Londra.

Long, *Fr.* Haussier, *Ger.* Haussier, *Sp.* Alcista, *Ital.* Giuocatore di Borsa al rialzo.

Long-dated Bill, *Fr.* Billet à longue échéance, à long terme, *Ger.* langlaufender Wechsel, *Sp.* Letra á larga fecha, *Ital.* Cambiale a lunga scadenza.

Long-dated Paper, *Fr.* Papier à longue échéance, *Ger.* langfristiges Papier, *Sp.* Papel de larga fecha, *Ital.* Effetto a lunga scadenza.

Long Dozen, *Fr.* Treize-douze, 13/12, *Ger.* grosses Dutzend, *Sp.* Gran docena, *Ital.* 13.

Long Room, *Fr.* Grande salle de la douane à Londres, *Ger.* Grosser Zollsaal in London, *Sp.* Gran sala de aduana en Londres, *Ital.* Salone doganale a Londra.

Lot, *Fr.* Lot, *Ger.* Los. Partie, *Sp.* Lot, partida, *Ital.* Lotto, Partita.

Lot Money, *Fr.* Lotissement, *Ger.* Losgeld, *Sp.* Derechos de correduría, *Ital.* Diritti del venditore all'Incanto.

Lumber, *Fr.* Bois de charpente, *Ger.* Bauholz, *Sp.* Maderas vigas, *Ital.* Legname da costruzione.

Lumberers, *Fr.* Coupeurs, bûcherons, défricheurs, *Ger.* Holzhauer, *Sp.* Leñeros, *Ital.* Tagliaboschi.

Lumbering, *Fr.* Défrichement, *Ger.* Holzhauerei, *Sp.* Comercio de Maderas, Oficio de leñeros, *Ital.* Mestiere del Tagliaboschi.

Made Bill, *Fr.* Billet endossé, *Ger.* girierter Wechsel, *Sp.* Billeto endosado por un tercero, *Ital.* Cambiale girata.

Mail, *Fr.* Malle, dépêches, *Ger.* Post(sachen), *Sp.* Correo, mala, *Ital.* Corriere, Posta.

Mail-Day, *Fr.* Jour d'expédition des dépêches, *Ger.* Posttag, *Sp.* Día de correo, *Ital.* Giorno di corrispondenza.

Making-up Day, *Fr.* Jour de report, *Ger.* Reporttag, *Sp.* Día de arreglo, *Ital.* Giorno del Riporto,

Making-up Price, *Fr.* Cours de liquidation, *Ger.* Liquidationskurs, *Sp.* Curso de la liquidación, *Ital.* Corso di Liquidazione.

Managing Director, *Fr.* Directeur gérant, *Ger.* Verwaltungsdirektor, *Sp.* Director gerente, *Ital.* Direttore gerente.

Manifest, *Fr.* Manifeste, *Ger.* Manifest, *Sp.* Manifiesto, *Ital.* Manifesto.

Manufacture, *Fr.* Fabrication, *Ger.* Fabrikation, *Sp.* Fabricación, *Ital.* Fabbricare, Fabbricazione.

Margin, *Fr.* Marge, limite, *Ger.* Hinterlegung, Rand, Spielraum, *Sp.* margen, *Ital.* Margine, Limite.

Marine Insurance, *Fr.* Assurance maritime, *Ger.* Seeversicherung, *Sp.* Seguro marítimo, *Ital.* Assicurazione marittima.

Mariners, *Fr.* Marins, *Ger.* Seeleute, *Sp.* Marinería tripulación, *Ital.* Ciurma, Equipaggio.

Maritime Law, *Fr.* Loi maritime, *Ger.* Seerecht, *Sp.* Ley de navegación, *Ital.* Codice marittimo, Legge marittima.

Mark, *Fr.* Mark, *Ger.* Mark, *Sp.* Marco, *Ital.* Marca, Bollo.

Marked Cheques, *Fr.* Chèques visés, *Ger.* markierter Check, *Sp.* Cheques visados, *Ital.* Cheque bollati, vistati.

Market (*It.* mercato, *Lat.* mercatus, from merx, merchandise), *Fr.* Marché, *Ger.* Markt, *Sp.* Mercado, *Ital.* Mercato, Piazza.

Market Price, *Fr.* Cours du marché, *Ger.* Marktpreis, *Sp.* Precio del mercado, *Ital.* Prezzo o corso del mercato.

Market Rate of Discount, *Fr.* Cours d'escompte, *Ger.* Privatdiskonto, *Sp.* Tipo de descuento, *Ital.* Tasso o corso di Sconto.

Market Report, *Fr.* Rapport du marché, mercuriale, *Ger.* Marktbericht, *Sp.* Revista, reseña, boletín, listín del mercado, *Ital.* Listino, bollettino, ragguaglio del mercato, mercuriale.

Market Value, *Fr.* Cours du marché, *Ger.* Marktwert, Tageskurs, *Sp.* Valor del mercado, *Ital.* Valore del mercato.

Marking, *Fr.* Notation, *Ger.* Notierung, *Sp.* Cotizaciones, *Ital.* Quotazione, Prezzi di chiusura.

Mart. *Fr.* Marché. *Ger.* Markt, *Sp.* Mercado, *Ital.* Mercato.

Martinmas. *Fr.* la Saint-Martin, *Ger.* Martinsfest, *Sp.* Fiesta (escocesa) de Noviembre, *Ital.* S. Martino.

Master. *Fr.* Maître, capitaine, patron, *Ger.* Kapitän, *Sp.* Amo, patrón, capitán, *Ital.* Capitano, Comandante.

Master Porter. *Fr.* Surveillant d'embarquement, *Ger.* erster Ausläder, *Sp.* Portero principal, *Ital.* Capo sorvegliante, Soprintendente.

Mate. *Fr.* Lieutenant, second, *Ger.* Maat, Steuermann, *Sp.* Piloto, *Ital.* Pilota, Comandante in seconda.

Mate's Receipt. *Fr.* Recu du bord, *Ger.* Steuermannsschein, *Sp.* Recibo del Piloto (or Segundo oficial), *Ital.* Ricevuta del Pilota.

Mature. *Fr.* Échoir, *Ger.* fällig werden, *Sp.* Vencer, *Ital.* Maturare, Scadere.

Maturity. *Fr.* Échéance, *Ger.* Verfall(tag), *Sp.* Vencimiento, *Ital.* Maturità, Scadenza.

Maundy Money. *Fr.* Monnaie de jeudi saint, *Ger.* Almosenspende am Gründonnerstag, *Sp.* Limosna de Jueves Santo, *Ital.* Elemosina del Giovedì Santo.

Measurement Account. *Fr.* Compte de marchandises au cubage, *Ger.* Massrechnung, *Sp.* Cuenta de detalle de géneros por cabida, *Ital.* Conti di cubatura o di volume.

Measurement Goods. *Fr.* Marchandise au cubage, *Ger.* Massgüter, *Sp.* Géneros por cabida, *Ital.* Merci considerate secondo la cubatura o volume.

Memorandum of Association. *Fr.* Bordereau d'association, *Ger.* Gesellschaftsvertrag, *Sp.* Memoria de Asociación, *Ital.* Statuto o Atto costitutivo di Società.

Mercantile (*Lat.* merx, merchandise), *Fr.* Mercantile, *Ger.* kaufmännisch, *Sp.* Mercantil, *Ital.* Mercantile.

Mercer. *Fr.* Mercier, *Ger.* Seidenhändler, *Sp.* Mercero, *Ital.* Merciaio.

Mercery. *Fr.* Mercerie, *Ger.* Ellenwaren, *Sp.* Mercería, *Ital.* Mercerie.

Merchandise. *Fr.* Marchandise, *Ger.* Handelswaren, *Sp.* Mercadería, *Ital.* Mercanzie, Merci.

Merchant, *Fr.* Négociant, *Ger.* Kaufmann, *Sp.* Comerciante, Negociante, *Ital.* Mercante, Negoziante.

Merchantman, *Fr.* Navire marchand, bâtiment marchand, (or) de commerce, *Ger.* Kauffahrteischiff, *Sp.* Buque mercante, *Ital.* Bastimento mercantile.

Merchants' Mark, *Fr.* Marque, marque de commerce, estampille, *Ger.* Handelsmarke, *Sp.* Marca del comercio, *Ital.* Marca di Fabbrica, Marca di commercio.,

Messieurs (*Fr.*, plural of monsieur), *Fr.* Messieurs, MM., *Ger.* Herren, *Sp.* Señores, Sres., *Ital.* Signori.

Messuage, *Fr.* Maison et dépendances, *Ger.* Haus mit Grundstücken, *Sp.* Casa y escritorio, *Ital.* Casa e annessi.

Metallic Currency, *Fr.* Numéraire, *Ger.* Metal währung, *Sp.* Metálico, *Ital.* Numerario.

Metalling Clause, *Fr.* Clause de doublage, *Ger.* Metallklausel, *Sp.* Cláusula de laminación, *Ital.* Clausola per la fodera metallica.

Metre (M.), *Fr.* Mètre, *Ger.* Meter, *Sp.* Metro, *Ital.* Metro.

Metric System, *Fr.* Système métrique, *Ger.* Dezimalsystem, *Sp.* Sistema métrico, *Ital.* Sistema Metrico.

Middlemen, *Fr.* Intermédiaires, *Ger.* Vermittler, *Sp.* Intermediarios, *Ital.* Agenti, Intermediari, Mediatori.

Middle Price, *Fr.* Cours moyen, *Ger.* mittlerer Preis, *Sp.* Precio medio, *Ital.* Prezzo medio.

Mile (*Lat.* mille passuum, a thousand paces, English mile = 5,280 feet, Kilometre = 0.6214 mile, Prussian and Austrian mile = 24,000 feet, Spanish milla = 5,000), *Fr.* Mille, *Ger.* Meile, *Sp.* Milla, *Ital.* Miglio.

Mileage, *Fr.* Prix par mille, *Ger.* Meilengeld, *Sp.* Derecho de cadena, *Ital.* Prezzo al miglio.

Milree, Milrea or Milrei, *Fr.* Milreis, *Ger.* Milreis, *Sp.* Mil reis, *Ital.* Mille reis.

Mint (*Saxon-English*, mynet, money or coin) *Fr.* Monnaie, hôtel de la Monnaie, *Ger.* Münze, *Sp.* Casa de la Moneda, *Ital.* Zecca.

Mint Par of Exchange, *Fr.* Cours de change au pair de monnaie, *Ger.* Münzenparikurs, *Sp.* Cambio al par de moneda, *Ital.* Cambio al pari di moneta.

Minute Book, *Fr.* Agenda, carnet, *Ger.* Protokollbuch
Sp. Libro de minutas, *Ital.* Libro dei Verballi, Registro
Protocollo.

Minutes, *Fr.* Notes du projet, minute, procès-verbal,
Ger. Protokoll, *Sp.* Protocolo, minutas, *Ital.* Protocolo,
minute.

Mixed Policy, *Fr.* Police à double fin, *Ger.* gemischte
Police, *Sp.* Póliza de doble fin, *Ital.* Polizza Mista.

Mobilier, Credit, *Fr.* Crédit Mobilier, *Ger.* Mobiliarkbank,
Sp. Crédito mobiliario, *Ital.* Credito mobiliare.

Mock Auction, *Fr.* Fausse vente (aux enchères), *Ger.*
Scheinauktion, *Sp.* Subasta finjida, *Ital.* Asta simulata,
Asta apparente.

Money, *Fr.* Argent, monnaie, pièces, *Ger.* Geld, Valuta,
Sp. Dinero, *Ital.* Denaro.

Money-Changers, *Fr.* Changeurs, *Ger.* Geldwechsler,
Sp. Cambistas de moneda, *Ital.* Cambiavalute.

Money Market, *Fr.* Bourse, place, *Ger.* Geldmarkt,
Sp. Bolsa, *Ital.* Mercato, Borsa.

Money-Orders, *Fr.* Mandats, *Ger.* Postanweisungen, *Sp.*
Giro mutuo, *Ital.* Vaglia postali.

Mono-Metallism, *Fr.* Monométallisme, *Ger.* Einzelwäh-
rung, *Sp.* Unidad monetaria del oro, *Ital.* Monometallismo.

Monopolist, *Fr.* Monopoleur, monopolisateur, *Ger.*
Monopolist, Alleinhändler *Sp.* Monopolizador, *Ital.*
Monopolista.

Monopolise, *Fr.* Monopoliser, *Ger.* den Alleinhandel
haben, *Sp.* Monopolizar, *Ital.* Monopolizzare.

Monopoly (*Greek* monos, alone, and poleo, I sell), *Fr.*
Monopole, *Ger.* Monopol, Alleinhandel, *Sp.* Monopolio,
Ital. Monopolio.

Month, *Fr.* Mois, *Ger.* Monat, *Sp.* Mes, *Ital.* Mese.

Moratorium, *Fr.* Moratorium, *Ger.* Frist, Moratorium,
Sp. Moratorium, *Ital.* Moratoria.

Mortgage (from the *Lat.* mortuus, dead, and vas, a pledge,
whence was derived the *Lat.* mortuum vadium, a dead
pledge, and the old *Fr.* mortgage, literally a death-gage
or pledge). *Fr.* Hypothèque, *Ger.* Hypothek, *Sp.*
Hipoteca, *Ital.* Ipoteca.

Mortgagee, *Fr.* Créancier hypothécaire, *Ger.* Hypothekengläubiger, *Sp.* Acreedor hipotecario, *Ital.* Creditore ipotecario.

Mortgagor, *Fr.* Débiteur hypothécaire, *Ger.* Hypothekenschuldner, *Sp.* Deudor hipotecario, *Ital.* Debitore ipotecario.

Multiple Telegrams, *Fr.* Télégrammes multiples, *Ger.* vervielfältigte Telegramme, *Sp.* Telegramas multiplicados, *Ital.* Telegrammi multipli.

Muster, *Fr.* Échantillon, *Ger.* Muster, *Sp.* muestrario, *Ital.* Mostra, Campione, Campionario.

Muster Roll, *Fr.* Rôle d'équipage, *Ger.* Musterrolle, *Sp.* Rol de la tripulación, *Ital.* Ruolo dell'Equipaggio.

Mutual Life Insurance Company, *Fr.* Compagnie mutuelle d'assurance sur la vie, *Ger.* Lebensversicherung auf Gegenseitigkeit, *Sp.* Sociedad Mutual de Seguros, *Ital.* Compagnia mutua di Assicurazione sulla Vita.

Myriagramme, *Fr.* Myriagramme, *Ger.* Myriagramm, *Sp.* Miriagramo, *Ital.* Miriagrammo.

Myriametre, *Fr.* Myriamètre, *Ger.* Myriameter, *Sp.* Miriámetro, *Ital.* Miriametro.

Name Day, *Fr.* Deuxième jour de liquidation, *Ger.* Erfüllungstag, *Sp.* Segundo día de liquidaciones, *Ital.* Secondo giorno di liquidazione.

Named Policy, *Fr.* Police nommée, *Ger.* Benannte Police, *Sp.* Póliza nombrada, *Ital.* Polizza nominata.

National Debt, *Fr.* Dette publique, *Ger.* Staatsschuld, *Sp.* Deuda publica, *Ital.* Debito Pubblico.

Naturalisation, *Fr.* Naturalisation, *Ger.* Naturalität, Naturalisierung, *Sp.* Naturalización, *Ital.* Naturalizzazione.

Nautical Assessors, *Fr.* Assesseurs nautiques, taxateurs marins, *Ger.* Nautische Assessoren, Schätzer, Taxatoren, *Sp.* Tasadores náuticos, *Ital.* Tassatori nautici.

Navy Bills, *Fr.* Billets maritimes, *Ger.* Marinenoten, *Sp.* Vales de Marina, *Ital.* Effetti, Cambiali della Marina.

Negotiable Documents, *Fr.* Documents négociables, *Ger.* verkäufliche Dokumente, *Sp.* Documentos negociables, *Ital.* Documenti girabili, Documenti negoziabili.

Negotiable Instruments, or Negotiable Paper, *Fr.* Documents négociables or Papier négociable, *Ger.* übertragbare Papiere, *Sp.* Documentos negociables or Papel negociable, *Ital.* Documenti, Effetti o carte girabili o negoziabili.

Nett or Net, *Fr.* Net (produit), *Ger.* Nettobetrag, *Sp.* Neto producto, *Ital.* Netto, Esatto.

Net or Nett Weight, *Fr.* Poids Net, *Ger.* Netto- or Reingewicht, *Sp.* Neto (peso), *Ital.* Peso netto.

Nisi Prius (*Lat.* unless before), *Fr.* Nisi prius, *Ger.* Grafschaftsgericht, *Sp.* Nisi prius, *Ital.* (Amenochè prima) Sessioni della Giuria nelle cause civili.

No Funds, *Fr.* Pas d'encaisse, *Ger.* Kein Guthaben, *Sp.* No tiene fondos, *Ital.* Senza Fondi.

Nominal Partner, *Fr.* Associé fictif, *Ger.* Nominaltheilhaber, *Sp.* Socio nominal, *Ital.* Socio nominale, Testa di legno.

Nominal Price, *Fr.* Prix fictif, *Ger.* Nominalpreis, *Sp.* Precio nominal, *Ital.* Prezzo nominale.

Nominee—

1. (*Fr.* Personne dénommée, *Ger.* Empfänger einer Leibrente, *Sp.* Persona nombrada, *Ital.* Persona nominata). One on whose life an annuity or lease depends.

2. (*Fr.* Nominataire, *Ger.* Übernehmer, *Sp.* Nominatario, *Ital.* Eletto, Nominatario). One to whom the holder of a copyhold estate surrenders his interests.

Non-suit, *Fr.* Désistement, Ordonnance de non-lieu, *Ger.* Zurückweisung, *Sp.* Deserción de causa, *Ital.* Ordine di non luogo a procedere.

Notary Public (N.P.), *Fr.* Notaire, *Ger.* öffentlicher Notar, *Sp.* Notario publico, *Ital.* Notaro.

Note Book, *Fr.* Carnet, *Ger.* Notizbuch, *Sp.* Agenda, Libro de notas, *Ital.* Libro di appunti o note, Taccuino.

Note of Hand or Promissory Note, *Fr.* Promesse, billet, *Ger.* Handschuldschein, *Sp.* Pagaré, *Ital.* Vaglia cambiario.

Noting a Bill, *Fr.* Noter, protester, *Ger.* notieren, protestieren, *Sp.* Anotación, protesto, *Ital.* appuntare una Cambiale nel Protocollo notarile (per il Protesto).

Not Negotiable, *Fr.* Innégociable, *Ger.* nicht übertragbar, *Sp.* No negociable, *Ital.* Non girabile, non negoziabile.

Novation, *Fr.* Novation, *Ger.* Neuerung, *Sp.* Novación, *Ital.* Novazione.

Nurse an Account, *Fr.* Retenir par devers soi, *Ger.* ein Konto zurückhalten, *Sp.* Hacer un préstamo en valores sin mercado, *Ital.* Tenere un conto in sospeso.

Obligations, *Fr.* Obligations, *Ger.* Obligationen, *Sp.* Obligaciones, *Ital.* Obbligazioni.

Obscuration, *Fr.* Différence de degrés alcooliques, *Ger.* verborgener Alkoholgehalt, *Sp.* diferencia de la fuerza del licor, *Ital.* Differenza del grado alcoolico.

Octavo, *Fr.* in-octavo, *Ger.* Oktavformat, *Sp.* en octavo, *Ital.* Ottavo, Formato in Ottavo.

Octroi was,

1. (*Fr.* Octroi, *Ger.* Handelsprivilegium, *Sp.* Octroi, *Ital.* Concessione di Diritti esclusivi di Commercio.) A grant of exclusive trading rights.

2. (*Fr.* Octroi, *Ger.* Accise, *Sp.* Consumos, *Ital.* Dazio di Consumo.) A tax levied at the gates of a city on articles brought in.

Official List, *Fr.* Liste officielle, *Ger.* offizielle Liste, *Sp.* Lista oficial, *Ital.* Listino ufficiale.

Official Receiver, *Fr.* Syndic, *Ger.* öffentlicher Massenverwalter, *Sp.* Síndico, *Ital.* Curatore del Fallimento.

Omnium (*Lat.* all), *Fr.* Omnium, *Ger.* Gesamtsumme an Obligationen, *Sp.* Omnium, *Ital.* Omnium, Aggregato di valori o capitali.

On Demand, *Fr.* Sur demande, à présentation, *Ger.* bei Sicht, *Sp.* Á presentación, á vista, *Ital.* A vista o a presentazione.

On the Berth, *Fr.* Mouillé, *Ger.* auf der Reede, *Sp.* En el cargadero, *Ital.* All'ancora, Ancorato.

On Passage, *Fr.* En destination, *Ger.* unterwegs, *Sp.* en viaje, *Ital.* A destinazione, In viaggio, Pella traversata.

Open Account, *Fr.* Compte ouvert, *Ger.* offenstehende Rechnung, *Sp.* Cuenta al descubierto, *Ital.* Conto aperto.

Open Credit, *Fr.* Crédit ouvert, *Ger.* offener Kredit, *Sp.* Crédito abierto, *Ital.* Credito aperto.

Open Policy, *Fr.* Police ouverte, *Ger.* offene Police, *Sp.* Póliza abierta, *Ital.* Polizza aperta.

Options, *Fr.* Réponse des primes, *Ger.* Differenzgeschäfte, *Sp.* Privilegios, *Ital.* Opzioni.

Ordinary Stock, *Fr.* Actions, *Ger.* gewöhnliche Aktien, *Sp.* Valores ordinarios, *Ital.* Valori ordinari.

Original Bill, *Fr.* Billet original, *Ger.* Originalwechsel, *Sp.* Letra original, *Ital.* Cambiale originale o senza girata.

Ounce (*Lat.* uncia, the twelfth part of anything), *Fr.* Once, *Ger.* Unze, *Sp.* Onza, *Ital.* Oncia, Grammi 28 Grammi 31.

Out Port, *Fr.* Port éloigné, *Ger.* Aussenhafen, *Sp.* Puerto exterior, *Ital.* Porto o Punto franco, Porto esterno.

Out Put, *Fr.* Rendage, rendement, *Ger.* Leistungsfähigkeit, *Sp.* Producción, *Ital.* Produzione.

Outside Brokers, *Fr.* Coulistiers, *Ger.* nicht zugelassene Makler, *Sp.* Agentes de la Acera, *Ital.* Mediatori non autorizzati, Coulistiers.

Overall, *Fr.* Surtout, pardessus, *Ger.* Überzieher, *Sp.* Sobretudo, *Ital.* Soprabito.

Over Capitalized, *Fr.* (Compagnie) à capital excessif, *Ger.* mit zu grossem Kapital, *Sp.* Demasiado Capitalizada, *Ital.* Compagnia a Capitale eccessivo.

Overdraft, *Fr.* Dépasse le crédit accordé, *Ger.* Überschreitung des eingeräumten Kredits, *Sp.* Girar en exceso del crédito concedido, *Ital.* Eccedenza del credito accordato, oltrepassare il credito accordato.

Overhead Price, *Fr.* Prix moyen, *Ger.* Durchschnittspreis, *Sp.* Precio medio, *Ital.* Prezzo medio.

Over Insurance, *Fr.* Surassurance, *Ger.* Überversicherung, *Sp.* Sobre seguro, *Ital.* Soprassicurazione, Assicurazione supplementare.

Over Tonnage, *Fr.* Surabondance de vaisseaux, *Ger.* zu viel Schiffsraum, *Sp.* Demasiados buques, *Ital.* Soprabondanza di navi.

Overtrading, *Fr.* Commerce trop étendu, spéculations, *Ger.* Überspekulation, *Sp.* Especulaciones, *Ital.* Traffico troppo esteso, Speculazione oltre il capitale disponibile.

Package, *Fr.* Paquet, *Ger.* Paket, *Sp.* Paquete, *Ital.* Pacco, bollo.

Packing, *Fr.* Frais d'emballage, *Ger.* Verpackungskosten, *Sp.* Empaque, gasto de embalar, *Ital.* Spesa d'Imballaggio.

Paid-up Capital, *Fr.* Capital versé, *Ger.* eingezahltes Kapital, *Sp.* Capital pagado, *Ital.* Capitale interamente versato.

Paid-up Shares, *Fr.* Actions libérées, *Ger.* vollbezahlte Aktien, *Sp.* Acciones liberadas, *Ital.* Azioni saldate.

Panic, *Fr.* Panique, terreur panique, *Ger.* Panik, *Sp.* Pánico, *Ital.* Panico, Timor panico.

Paper Credit, *Fr.* Crédit sur effets, papier-monnaie *Ger.* Wechselkredit, *Sp.* Efectos de créditos, papel moneda, *Ital.* Effetti di Credito.

Paper Currency, *Fr.* Papier-monnaie, *Ger.* Papierwährung, *Sp.* Papel moneda, *Ital.* Carta monetata.

Paper Money, *Fr.* Papier-monnaie, *Ger.* Papiergeld, *Sp.* Papel moneda, *Ital.* Carta monetata.

Par, *Fr.* Pair, *Ger.* Pari, *Sp.* Par, *Ital.* Pari, Alla Pari.

Parcel (Pcl.), *Fr.* Partie, envoi, *Ger.* Partie, Collo, *Sp.* Partida, *Ital.* Pacco, Collo, Partita, Invio.

Pari Passu, *Fr.* Au fur et à mesure, proportionnellement, marcher de pair, *Ger.* Verhältnissmässig, gleichen Schritt halten, *Sp.* En proporción, ir de acuerdo, *Ital.* Proportionalmente, a proporzione, andare di pari.

Par of Exchange, *Fr.* Pair, *Ger.* Parikurs, *Sp.* Par de cambio, *Ital.* Pari di Cambio.

Parquet, *Fr.* Parquet, *Ger.* Parkett, *Sp.* Parquete, *Ital.* Parquet, Recinto.

Partial Loss, *Fr.* Perte partielle, *Ger.* Teilweiser Verlust, *Sp.* Pérdida parcial, *Ital.* Perdita parziale.

Particular Average (P.Av.), *Fr.* Avarie particulière, *Ger.* besondere or einfache Havarie, *Sp.* Avería particular, *Ital.* Avaria speciale o particolare.

Partners, *Fr.* Associés, *Ger.* Teilhaber, *Sp.* Asociados, Socios, *Ital.* Soci.

Partnership, *Fr.* Association, *Ger.* Handelsgesellschaft, *Sp.* Asociación, *Ital.* Società, Associazione.

Part Owners, *Fr.* Propriétaires partiels, *Ger.* Teilweise Eigener, *Sp.* Propietarios parciales, *Ital.* Proprietari parziali.

Par Value, *Fr.* Pair, *Ger.* Nennwert, *Sp.* Par, *Ital.* Pari.

Pass Books, *Fr.* Carnets de banque, *Ger.* Kontobuch, *Sp.* Libros bancarios, *Ital.* Libretti di conto corrente.

Passing a Name, *Fr.* Faire l'appel des noms des acheteurs, *Ger.* Angabe des Namens, *Sp.* Mencionar los nombres, *Ital.* Far l'appello dei compratori.

Passive Bonds, Bons de la dette passive, *Ger.* Passiv-obligationen, *Sp.* Bonos de la deuda pasiva, *Ital.* Obbligazioni passive.

Passport, *Fr.* Passe-port, *Ger.* Pass, *Sp.* Pasaporte, *Ital.* Passaporto.

Patent, *Fr.* Brevet, *Ger.* Patent, *Sp.* Patente, *Ital.* Patente, Brevetto.

Patentee, *Fr.* Breveté, *Ger.* Patentinhaber, *Sp.* Poseedor de patente, *Ital.* Patentato, Brevettato, Chi ha ottenuto un Brevetto.

Patterns, *Fr.* Échantillons, *Ger.* Muster, Proben, *Sp.* Muestras, *Ital.* Mostre, campioni.

Pawnbrokers, *Fr.* Prêteur sur gages, commissionnaire au mont-de-piété, *Ger.* Pfandleiher, *Sp.* Prestamista, *Ital.* Pignoratario, Prestatore su Pegni, Monti di Pietà.

Pawnee, *Fr.* Prêteur sur gage, *Ger.* Pfandbesitzer, *Sp.* Prestamista, *Ital.* Prestatore.

Pawner, *Fr.* Emprunteur sur gage, *Ger.* Pfandgeber, *Sp.* Impositor, *Ital.* Pignorante, Chi prende a prestito su pegni.

Pay Day, *Fr.* Jour de paye, jour de paiement, *Ger.* Stichtag, *Sp.* Tercer dia de liquidaciones, *Ital.* Giorno di pagamento.

Payee may mean

1. (*Fr.* Bénéficiaire, *Ger.* Empfänger, *Sp.* Cobrador, *Ital.* Beneficiario, Percipiente.) The person to whom money is paid.

2. (*Fr.* Porteur, *Ger.* Inhaber, *Sp.* Portador, *Ital.* Portatore.) The person or firm to whom or which a note or cheque is made payable.

Payer may mean

1. (*Fr.* Payeur, *Ger.* Bezahler, *Sp.* Pagador, *Ital.* Pagatore), the person who pays.

2. (*Fr.* Payant, *Ger.* Bezogener, *Sp.* Pagador, *Ital.* Pagante, Trattario), the person or firm which pays a bill.

Paying-in Slip or **Deposit Slip**, *Fr.* Bordereau, *Ger.* Einzahlungszettel, *Sp.* Vale, *Ital.* Distinta di Deposito.

Payment for Honour Supra Protest, *Fr.* Paiement par intervention, par honneur sous protêt, *Ger.* Ehrenzahlung, *Sp.* Pago por intervención, por el honor de firma, *Ital.* Pagamento per intervento, per onore di firma.

Peck (probably a form of pack), *Fr.* Picotin, *Ger.* ein Viertel Buschel, *Sp.* Cuarta de fanega, *Ital.* Un quarto di Staio o Litri 9'08.

Penalty Clause, *Fr.* Clause de l'amande, la peine pécuniaire, *Ger.* Geldstrafenklausel, *Sp.* Cláusula de la multa, pena pecuniaria, *Ital.* Clausola della multa, dell'amenda, della pena pecuniaria.

Penny (*Saxon-English* penig, a piece of money), *Fr.* Penny, dix centimes, deux sous, *Ger.* Penny, *Sp.* Penique, diez céntimos, *Ital.* Due soldi o Centesimi 10 circa.

Pennyweight (dwt.), *Fr.* Denier de poids, *Ger.* Pfenniggewicht, *Sp.* Peso de 24 granos, *Ital.* Peso di Grani 24 o Grammi 1,55.

Per Annum (**Per Ann.**), *Fr.* Par an, *Ger.* per annum, jährlich, *Sp.* por año, *Ital.* Per anno, All'anno.

Per Centage (p.c. or %), (*Latin* per, by, and centum one hundred), *Fr.* Pourcentage, percentage, *Ger.* Prozent-satz, *Sp.* Por ciento, *Ital.* Percentuale.

Per Contra (*Latin*), *Fr.* Par contre, *Ger.* dagegen, *Sp.* Por contra, *Ital.* Qui contro.

Per Diem (*Latin*), *Fr.* Par jour, *Ger.* pro Tag, täglich, *Sp.* Por día, *Ital.* Per giorno.

Perch, *Fr.* perche, 5 mètres, *Ger.* Rute, *Sp.* perca, *Ital.* Pertica o Metri 5'02.

Perils of the Sea, *Fr.* Dangers maritimes, *Ger.* Seegefahr, *Sp.* Riesgos de mar, Riesgos marítimos, *Ital.* Pericoli marittimi.

Perishable Goods, *Fr.* Marchandises périssables, *Ger.* leicht verderbliche Waren, *Sp.* Géneros de fácil avería, *Ital.* Merci caduche, Merci facilmente avariabili.

Per mille (*Lat.*), *Fr.* le mille, *Ger.* pro Mille, vom Tausend, *Sp.* Por mil, *Ital.* Per Mille.

Permits, *Fr.* Permis, *Ger.* Erlaubnisscheine, *Sp.* Guías, permisos, *Ital.* Permessi.

Per Procuration, *Fr.* Par procuration, *Ger.* Per Prokura, *Sp.* Por poder, *Ital.* Per procura.

Perquisites, *Fr.* Émoluments, revenus casuels, *Ger.* Sporteln, *Sp.* Emolumentos, *Ital.* Emolumenti, Competenze.

Personal Accounts, *Fr.* Comptes particuliers, *Ger.* Privatkontos, *Sp.* Gastos personales, *Ital.* Conti personali o particolari.

Personal Estate, *Fr.* Biens mobiliers, *Ger.* Privatvermögen, *Sp.* Efectos personales, *Ital.* Beni mobili, Sostanze attive personali.

Personal Security, *Fr.* Garantie mobilière, *Ger.* persönliche Sicherheit, *Sp.* Seguridad personal, *Ital.* Garanzia personale.

Personality, *Fr.* Meubles, biens mobiliers, *Ger.* persönliches Eigentum, *Sp.* Bienes muebles, *Ital.* Sostanze o Beni mobili.

Peseta, *Fr.* Péséta, Piécette, *Ger.* Peseta, *Sp.* Peseta, *Ital.* Peseta.

Petite Bourse, *Fr.* Petite Bourse, *Ger.* kleiner Markt, *Sp.* Bolsín, *Ital.* Borsino.

Petitioning Creditor, *Fr.* Créancier pétitionnaire, *Ger.* beantragender Gläubiger, *Sp.* Acreedor peticionario, *Ital.* Creditore petente.

Petties, *Fr.* Divers, *Ger.* Diverses, *Sp.* Diversos, *Ital.* Piccole Spese, Spese minute.

Petty Average, *Fr.* Petite avarie, *Ger.* kleine Havarie, *Sp.* Avería pequeña, *Ital.* Piccola avaria.

Petty Cash Book, *Fr.* Frais généraux, *Ger.* kleine Kasse, *Sp.* Libro de gastos menores, *Ital.* Libro dei piccoli pagamenti.

Piastre, *Fr.* Piastre, *Ger.* Piaster, *Sp.* Piastra, *Ital.* Piastra.

Piece Goods, *Fr.* Marchandises à la pièce, *Ger.* Stückgüter, Ellenwaren, *Sp.* Generos vendidos por piezas, *Ital.* Merci alla pezza o in metratura.

Pillagerage, *Fr.* Coulage, *Ger.* Diebstahl, *Sp.* Ratería, *Ital.* Perdite per furto.

Pilot, *Fr.* Pilote, *Ger.* Lotse, *Sp.* Práctico, *Ital.* Pilota.

Pilotage, *Fr.* Pilotage, *Ger.* Lotsengebühr, *Sp.* Practicage, *Ital.* Pilottaggio.

Pint (pt.), *Fr.* Pinte, *Ger.* Pinte, Schoppen, *Sp.* Pinta, *Ital.* Pinta o Litri 0.56.

Pipe, *Fr.* Pipe, *Ger.* Pipe, *Sp.* Pipa, *Ital.* Botte, Fusto della capacità di Litri 477.

Piracy, *Fr.* Piraterie, *Ger.* Seeräuberei, *Sp.* Pirateria *Ital.* Pirateria.

Pirate may be either.

1. (*Fr.* Pirate, *Ger.* Seeräuber, *Sp.* Pirata, *Ital.* Pirata.) A sea robber.

2. (*Fr.* Pirate, *Ger.* Kaperschiff, *Sp.* Pirata, *Ital.* Nave Pirata.) An armed vessel used by pirates.

Plain Spirits, *Fr.* Alcool naturel, *Ger.* einfacher Spiritus, *Sp.* Espíritu simple, *Ital.* Alcool naturale.

Plaint, *Fr.* Plainte, *Ger.* Klage, *Sp.* Pleito, *Ital.* Querela.

Plaintiff, *Fr.* Demandeur, partie civile, *Ger.* Kläger, *Sp.* Demandante, *Ital.* Querelante, Attore, Parte civile.

Plant, *Fr.* Matériel, équipage, outillage, installation *Ger.* Betriebsanlage, *Sp.* Planta, material, *Ital.* Impianto, Materiale d'impianto.

Plead may mean

1. (*Fr.* Plaider, *Ger.* verteidigen, *Sp.* Litigar, *Ital.* Litigare, Contendere.) To deliver a pleading in a lawsuit.

2. (*Fr.* Plaider, *Ger.* plaidieren, *Sp.* Acusar, *Ital.* Patrocinare.) To conduct a case as an advocate.

Pleader, *Fr.* Avocat, *Ger.* Verteidiger, *Sp.* Abogado, Defensor, *Ital.* Avvocato patrocinante.

Pleadings, *Fr.* Plaidoiries, *Ger.* Verhandlungen, *Sp.* Actuaciones, debates, litigios, *Ital.* Dibattimento.

Policy, *Fr.* Police, *Ger.* Police, *Sp.* Póliza, *Ital.* Polizza.

Policy-holder, *Fr.* Assuré, *Ger.* Policeninhaber, *Sp.* Asegurador, *Ital.* Assicurato, Possessore di Polizza.

Policy Proof of Interest, *Fr.* Droit qui dépend de la police, *Ger.* Beweis durch Police allein, *Sp.* Derecho de posesión, *Ital.* Diritto che deriva della Polizza.

Poll, *Fr.* Election, *Ger.* Wahl, *Sp.* Elección, *Ital.* Elezione.

Pool, *Fr.* "Poule," *Ger.* "Poule," *Sp.* "Polla," *Ital.* "Pollo."

Port (A harbour), *Fr.* Port, *Ger.* Hafen, *Sp.* Puerto, *Ital.* Porto.

Port (An aperture in a ship's side), *Fr.* Sabord, *Ger.* Pfortluke, *Sp.* Tronera, *Ital.* Cannoniera.

Port (The left-hand side of a ship when looking towards the bow), *Fr.* Bâbord, *Ger.* Backbord, *Sp.* Babor, *Ital.* Orza.

Portage may mean

1. (*Fr.* Port, *Ger.* Tragen, *Sp.* Acarreo, *Ital.* Porto, Trasporto, Facchinaggio.) The act of carrying; generally written portage.

2. (*Fr.* Port, frais de port, *Ger.* Trägerlohn, *Sp.* Acarreo, *Ital.* Spese di porto or trasporto.) The price of carriage; generally written portage.

3. (*Fr.* Portage, *Ger.* Tragstelle, *Sp.* Traslado, *Ital.* Traslado.) A piece of land lying between two lakes or streams, over which goods and boats have to be transported by porters.

Porter, *Fr.* Commissionnaire, *Ger.* Lastträger, *Sp.* Portador, *Ital.* Commissionario, Facchino.

Porterage, *Fr.* Portage, port, *Ger.* Botenlohn, *Sp.* Porteria, portage, *Ital.* Spese di facchinaggio.

Post may mean

1. (*Fr.* Poste, *Ger.* Post, *Sp.* Correo, *Ital.* Posta, Corriere), the established system of conveying letters.

2. (*Fr.* Écu, *Ger.* Briefpapier, *Sp.* Papel de correo, *Ital.* Carta da scrivere per corrispondenza commerciale), a size of writing paper double that of common note-paper, so called from the water mark, a postman's horn;

3. (*Fr.* Porter au livre, entrer, *Ger.* buchen, *Sp.* Asentar, *Ital.* Registrare, Mettere a libro), to transfer an entry from one book to another.

Postage, *Fr.* Ports de lettres, port, *Ger.* Porto, *Sp.* Gastos de correo, *Ital.* Spese postali.

Post-date, *Fr.* Postdater, *Ger.* nachdatieren, *Sp.* Posdatar, *Ital.* Posdatare.

Post Entry, *Fr.* Déclaration additionnelle, *Ger.* Nachdeklaration, *Sp.* Entrada notada, *Ital.* Supplemento di Dichiarazione doganale.

Posting, *Fr.* Porter au grand livre, *Ger.* Übertragung, *Sp.* Asiento, *Ital.* Passare o portare al Libro Mastro, Trascrivere al Mastro.

2. (*Fr.* Valeur actuelle d'un payement différé, *Ger.* wirklicher Wert einer aufgeschobenen Zahlung, *Sp.* Valor actual de un pago diferido, *Ital.* Valore attuale di un pagamento differito), the method of finding the present value of a deferred payment when compound interest is calculated on the sum paid.

3. (*Fr.* Valeur actuelle d'une annuité, *Ger.* wirklicher Wert einer Leibrente, *Sp.* Valor actual de una anualidad, *Ital.* Valore attuale di una rendita annua o pagamento annuale), the method of finding the present value of a series of payments due at regular intervals, an annuity for example.

Pressure in the Money Market, *Fr.* Rareté, disette de l'argent, *Ger.* Geldnot, *Sp.* Presión en el mercado financiero, *Ital.* Penuria di denaro sul mercato.

Price Current (P/C), *Fr.* Prix courant, *Ger.* Preiskurant, Preisliste, *Sp.* Precio corriente, *Ital.* Prezzo corrente.

Pricking Note, *Fr.* Permis de douane, *Ger.* Lieferungsschein, *Sp.* Permiso de la Aduana, *Ital.* Mandato della Dogana, Ordine di consegna.

Primage, *Fr.* Chapeau, *Ger.* Primgeld, Kaplaken, *Sp.* Prima, capa, *Ital.* Cappa, Primaggio.

Primage and Average Accustomed, *Fr.* Chapeau et avarie comme d'habitude, *Ger.* Primgeld und Havarie nach Seegebrauch, *Sp.* Capa y avería según costumbre, *Ital.* Cappa e anticipazione secondo l'uso.

Prime Cost, *Fr.* Prix d'achat, *Ger.* Einkaufspreis, *Sp.* Coste prima, al precio de fábrica, á coste (costo) y costas, *Ital.* Prezzo di costo.

Prime Entry, *Fr.* Déclaration, *Ger.* vorläufige Deklaration, *Sp.* Declaración, *Ital.* Dichiarazione.

Principal may mean

1. (*Fr.* Chef, principal, *Ger.* Prinzipal, *Sp.* Jefe, principal, *Ital.* Principale), the head of or chief person in a firm.

2. (*Fr.* Principal, capital, *Ger.* Kapital, *Sp.* Capital, *Ital.* Capitale, Sorte), money on which interest is paid.

Private Arrangement, *Fr.* Acte écrit sous seing privé, *Ger.* gütlicher Vergleich, *Sp.* Escritura privada, *Ital.* Accordo privato, Scrittura privata di concordato.

Private Banks, *Fr.* Banque privée, *Ger.* Privatbank, *Sp.* Banco local, *Ital.* Banche Private.

Private Companies, *Fr.* Associations, *Ger.* Privatgesellschaft, *Sp.* Asociaciones, *Ital.* Compagnie o Società private.

Private Limited Company, *Fr.* Société anonyme particulière, *Ger.* Privatgesellschaft mit beschränkter Haftung, *Sp.* Compañía limitada particular, *Ital.* Società anonima privata.

Private Secretaries, *Fr.* Secrétaires particuliers, *Ger.* Privatsekretäre, *Sp.* Secretarios, *Ital.* Segretari privati.

Privileges, *Fr.* Droits d'acheter, droits de vendre, *Ger.* Differenzgeschäfte, *Sp.* Autorización de compra y venta, *Ital.* Diritti di compra e vendita, Opzioni.

Pro (*Lat.* for), *Fr.* Pour, *Ger.* per or pro, *Sp.* Por, *Ital.* Per.

Probate may mean

1. (*Fr.* Vérification d'un testament, *Ger.* Prüfung und Bestätigung, *Sp.* Verificación testamentaria, *Ital.* Verificazione dium testamento), proofs of a will before the proper court.

2. (*Fr.* Grosse, *Ger.* Bestätigungsschein, *Sp.* Copia del testamento, *Ital.* Copia legalizzata del testamento), the official copy of a will with the certificate of its having been proved.

Proceeds, *Fr.* Produit, *Ger.* Ertrag, *Sp.* Producto, *Ital.* Ricavato, Ricavo.

Procuration, *Fr.* Procuration, *Ger.* Prokura, *Sp.* Poder, procuración, *Ital.* Procura, Per procura.

Produce, *Fr.* Produit, *Ger.* Produkte, *Sp.* Producción, *Ital.* Produzione, Prodotti.

Producer, *Fr.* Producteur, *Ger.* Fabrikant, Erzeuger, *Sp.* Productor, *Ital.* Produttore.

Profit, *Fr.* Profit, *Ger.* Gewinn, Nutzen, *Sp.* Beneficios, *Ital.* Profitto, Guadagno.

Profit and Loss Account, *Fr.* Compte de profits et pertes, *Ger.* Gewinn- und Verlustrechnung, *Sp.* Cuenta de provechos y pérdidas, *Ital.* Conto dei Profitti e Perdite.

Pro Forma (*Lat.* for the sake of form), *Fr.* Pour la forme, simulé, *Ger.* Proforma, fingiert, *Sp.* Forma simulada, *Ital.* Pro Forma, Preventivo, Conto simulato.

2. (*Fr.* Valeur actuelle d'un payement différé, *Ger.* wirklicher Wert einer aufgeschobenen Zahlung, *Sp.* Valor actual de un pago diferido, *Ital.* Valore attuale di un pagamento differito), the method of finding the present value of a deferred payment when compound interest is calculated on the sum paid.

3. (*Fr.* Valeur actuelle d'une annuité, *Ger.* wirklicher Wert einer Leibrente, *Sp.* Valor actual de una anualidad, *Ital.* Valore attuale di una rendita annua o pagamento annuale), the method of finding the present value of a series of payments due at regular intervals, an annuity for example.

Pressure in the Money Market, *Fr.* Rareté, disette de l'argent, *Ger.* Geldnot, *Sp.* Presión en el mercado financiero, *Ital.* Penuria di denaro sul mercato.

Price Current (P/C), *Fr.* Prix courant, *Ger.* Preiskurant, Preisliste, *Sp.* Precio corriente, *Ital.* Prezzo corrente.

Pricking Note, *Fr.* Permis de douane, *Ger.* Lieferungsschein, *Sp.* Permiso de la Aduana, *Ital.* Mandato della Dogana, Ordine di consegna.

Primage, *Fr.* Chapeau, *Ger.* Primgeld, Kaplaken, *Sp.* Prima, capa, *Ital.* Cappa, Primaggio.

Primage and Average Accustomed, *Fr.* Chapeau et avarie comme d'habitude, *Ger.* Primgeld und Havarie nach Seegebrauch, *Sp.* Capa y avería según costumbre, *Ital.* Cappa e anticipazione secondo l'uso.

Prime Cost, *Fr.* Prix d'achat, *Ger.* Einkaufspreis, *Sp.* Coste prima, al precio de fábrica, á coste (costo) y costas, *Ital.* Prezzo di costo.

Prime Entry, *Fr.* Déclaration, *Ger.* vorläufige Deklaration, *Sp.* Declaración, *Ital.* Dichiarazione.

Principal may mean

1. (*Fr.* Chef, principal, *Ger.* Prinzipal, *Sp.* Jefe, principal, *Ital.* Principale), the head of or chief person in a firm.

2. (*Fr.* Principal, capital, *Ger.* Kapital, *Sp.* Capital, *Ital.* Capitale, Sorte), money on which interest is paid.

Private Arrangement, *Fr.* Acte écrit sous seing privé, *Ger.* gütlicher Vergleich, *Sp.* Escritura privada, *Ital.* Accordo privato, Scrittura privata di concordato.

Private Banks, *Fr.* Banque privée, *Ger.* Privatbank, *Sp.* Banco local, *Ital.* Banche Private.

Private Companies, *Fr.* Associations, *Ger.* Privatgesellschaft, *Sp.* Asociaciones, *Ital.* Compagnie o Società private.

Private Limited Company, *Fr.* Société anonyme particulière, *Ger.* Privatgesellschaft mit beschränkter Haftung, *Sp.* Compañía limitada particular, *Ital.* Società anonima privata.

Private Secretaries, *Fr.* Secrétaires particuliers, *Ger.* Privatsekretäre, *Sp.* Secretarios, *Ital.* Segretari privati.

Privileges, *Fr.* Droits d'acheter, droits de vendre, *Ger.* Differenzgeschäfte, *Sp.* Autorización de compra y venta, *Ital.* Diritti di compra e vendita, Opzioni.

Pro (*Lat.* for), *Fr.* Pour, *Ger.* per or pro, *Sp.* Por, *Ital.* Per.

Probate may mean

1. (*Fr.* Vérification d'un testament, *Ger.* Prüfung und Bestätigung, *Sp.* Verificación testamentaria, *Ital.* Verificazione di un testamento), proofs of a will before the proper court.

2. (*Fr.* Grosse, *Ger.* Bestätigungsschein, *Sp.* Copia del testamento, *Ital.* Copia legalizzata del testamento), the official copy of a will with the certificate of its having been proved.

Proceeds, *Fr.* Produit, *Ger.* Ertrag, *Sp.* Producto, *Ital.* Ricavato, Ricavo.

Procuration, *Fr.* Procuration, *Ger.* Prokura, *Sp.* Poder, procuración, *Ital.* Procura, Per procura.

Produce, *Fr.* Produit, *Ger.* Produkte, *Sp.* Producción, *Ital.* Produzione, Prodotti.

Producer, *Fr.* Producteur, *Ger.* Fabrikant, Erzeuger, *Sp.* Productor, *Ital.* Produttore.

Profit, *Fr.* Profit, *Ger.* Gewinn, Nutzen, *Sp.* Beneficios, *Ital.* Profitto, Guadagno.

Profit and Loss Account, *Fr.* Compte de profits et pertes, *Ger.* Gewinn- und Verlustrechnung, *Sp.* Cuenta de provechos y pérdidas, *Ital.* Conto dei Profitti e Perdite.

Pro Forma (*Lat.* for the sake of form), *Fr.* Pour la forme, simulé, *Ger.* Proforma, fingiert, *Sp.* Forma simulada, *Ital.* Pro Forma, Preventivo, Conto simulato.

Pro Forma Account, *Fr.* compte simulé, facture simulée, *Ger.* Proformarechnung, Proformafaktur, Scheinfaktur, *Sp.* cuenta simulada, factura simulada, *Ital.* conto finto, figurato, simulato, fattura finta, figurata, simulata.

Pro Forma Bill, *Fr.* billet (effet) simulé; (accommodation bill) billet (effet) de complaisance, billet à découvert, *Ger.* Proformawechsel, Scheinwechsel; (accommodation bill) Gefälligkeitswechsel, *Sp.* letra de cambio simulada (accommodation bill) billete (letra de cambio) de deferencia, letra por camplacer, *Ital.* cambiale pro forma; (accommodation bill) cambiale (lettera) di accomodamento.

Prohibited Goods, *Fr.* Marchandises prohibées *Ger.* verbotene Waren, *Sp.* Géneros prohibidos, *Ital.* Merci proibite.

Prohibitions and Restrictions, *Fr.* Prohibitions et restrictions, *Ger.* Verbote und Beschränkungen, *Sp.* Prohibiciones y restricciones, *Ital.* Proibizioni e Restrizioni.

Promissory Note (P/N), *Fr.* Promesse, Billet à ordre, *Ger.* Handschein, *Sp.* Pagaré, *Ital.* Pagherò, Vaglia cambiario.

Promotion Money, *Fr.* Frais de fondation, frais (coût) d'établissement, de premier établissement, *Ger.* Anlagekosten, Gründungskosten, *Sp.* Gastos de primer establecimiento, de fundación, de constitución, *Ital.* Spese d'impianto, di fondazione, di primo stabilimento.

Prompt, *Fr.* Terme, *Ger.* Ziel, *Sp.* Tiempo de pago, *Ital.* Termine, Respiro, Scadenza.

Proof in Bankruptcy, *Fr.* Preuve de Banqueroute, *Ger.* beglaubigte Forderung, *Sp.* Prueba de Bancarota, Bancarrota, *Ital.* Prova del Fallimento o Bancarotta.

Property Accounts, *Fr.* Comptes de Marchandises, *Ger.* Waren- und Immobilienkontos, *Sp.* Cuentas de Mercancías, *Ital.* Conti di magazzino e mobili, Conti della proprietà.

Proprietary Company, *Fr.* Compagnie propriétaire, *Ger.* Privatgesellschaft, *Sp.* Compañía propietaria, *Ital.* Compagnia proprietaria.

Pro Rata (Lat.), *Fr.* Pro rata, proportionné, *Ger.* pro rata, nach Verhältnis, *Sp.* Pro rata, *Ital.* Pro rata, Quota in proporzione.

Prospectus, *Fr.* Prospectus, *Ger.* Prospektus, *Sp.* Prospecto, *Ital.* Prospetto, Programma.

Protection, *Fr.* Protection, *Ger.* Schutzzoll, *Sp.* Protección, *Ital.* Protezionismo, Protezione.

Protectionists, *Fr.* Protectionnistes, *Ger.* Schutzzöllner, *Sp.* Proteccionistas, *Ital.* Protezionisti.

Protest, *Fr.* Protêt, *Ger.* Protest, *Sp.* Protesto, *Ital.* Protesto.

Protester, *Fr.* Créancier qui fait faire un protêt, *Ger.* Protesterheber, *Sp.* Protestador, *Ital.* Creditore che fa fare il Protesto.

Proviso, *Fr.* Condition, *Ger.* Vorbehalt, *Sp.* Condición, *Ital.* Condizione, Clausola.

Proximo (Prox.), *Fr.* du mois prochain, *Ger.* nächster Monat, *Sp.* Próximo, *Ital.* Prossimo mese.

Proxy is

1. (*Fr.* Fondé de pouvoir, procureur, *Ger.* Bevollmächtigter, *Sp.* Autorizado, *Ital.* Rappresentante, Procuratore), one who acts for another; or

2. (*Fr.* Procuration, *Ger.* Vollmacht, *Sp.* Procuración, *Ital.* Procura), the document by which he is permitted so to act.

Public Companies, *Fr.* Sociétés en commandite, *Ger.* Aktiengesellschaften, *Sp.* Sociedades, *Ital.* Società in accomandita.

Public Funds, *Fr.* Fonds publics, *Ger.* öffentliche Fonds, *Sp.* Fondos publicos, *Ital.* Fondi Pubblici, Cedole del Debito Pubblico.

Puncheon, *Fr.* Pièce (anglaise), *Ger.* Stückfass (3'8 hl), *Sp.* Medida inglesa, *Ital.* Botte, Fusto, Barile.

Pure Gold, *Fr.* Or pur, *Ger.* reines or lauterer Gold, *Sp.* Oro de ley, *Ital.* Oro di lega, oro del titolo, oro di 24 Carati.

Purser, *Fr.* Commissaire, agent comptable, *Ger.* Zahlmeister, *Sp.* Habilitado, *Ital.* Commissario, Economo del bastimento.

Put, *Fr.* Droit de vendre, *Ger.* Verkaufsoption, *Sp.* Derecho de vender, *Ital.* Diritto di vendere.

Put and Call, *Fr.* Double privilège, *Ger.* Stellagesgeschäft, *Sp.* Derecho de comprar y vender, *Ital.* Diritto di vendere e comprare, Doppio privilegio.

Put of More, *Fr.* Droit de vendre le double, *Ger.* Nochgeschäfft, *Sp.* Privilegio de doblar, *Ital.* Diritto di vendere il doppio.

Pyx (The), *Fr.* Boîte des monnaies à essayer, *Ger.* Münzensammlung, *Sp.* Caja de monedas para ensayar, *Ital.* Scatola delle monete da saggiare.

Qualified Acceptance, *Fr.* Acceptance spécifiée, *Ger.* bedingte Annahme, *Sp.* Aceptación especificada, *Ital.* Accettazione specificata o condizionata.

Quarantine (from the *Latin* quadraginta, forty), *Fr.* Quarantaine, *Ger.* Quarantäne, *Sp.* Cuarentena, *Ital.* Quarantena.

Quart (from the *Latin* quartus, fourth (qt.)), *Fr.* Litre, *Ger.* Quart, Kanne, *Sp.* Litro, cuarterola, *Ital.* Quarto o Litri, 1.13

Quarter (qr.) may be

1. (*Fr.* Quart de quintal, *Ger.* Viertelzentner, *Sp.* Cuaderna de quintal, *Ital.* Quarto di Quintale inglese o Chilogrammi 12'70), the fourth part of a hundred weight, or twenty-eight pounds.

2. (*Fr.* Quart de boisseau, *Ger.* englischer Malter, *Sp.* Cuaderna de fanega, *Ital.* Ettolitre 2'90), a measure of eight bushels of grain.

Quarter Days, *Fr.* Jours de terme, *Ger.* Quartalstage, *Sp.* Trimestrales, *Ital.* Giorni dei pagamenti trimestrali.

Quarterly Trade Accounts, *Fr.* Comptes trimestriels, *Ger.* vierteljährliche Abschlüsse, *Sp.* Cuentas trimestrales, *Ital.* Conti trimestrali commerciali.

Quartern (qrtn.) may be

1. (*Fr.* Quart de pinte anglaise, *Ger.* Viertelpinte, *Sp.* Cuarterola, *Ital.* Quarto di Pinta o Litri 0'14), the fourth part of a pint, or one gill; or

(2) (*Fr.* Kilo et demi, *Ger.* Viertelmetze, *Sp.* Kilo y medio, *Ital.* Chilogrammi 1½), the fourth part of a peck.

Quarto (4to), *Fr.* in-quarto, *Ger.* Quartformat, *Sp.* Cuarto, *Ital.* Formato in Quarto, In Quarto.

Quay, *Fr.* Quai, *Ger.* Kai, Quai, *Sp.* Muelle, *Ital.* Molo, Sbarcatoio, Banchina.

Quayage, *Fr.* Quayage, *Ger.* Kaigeld, *Sp.* Muellage, *Ital.* Diritti o Spese di Molo.

Quid pro quo (*Lat.* one thing for another), *Fr.* Equivalent, *Ger.* Äquivalent, *Sp.* Equivalente, *Ital.* Qui pro quo, Equivoco, Equivalente, Facilitazione scambievole.

Quintal means

1. (*Fr.* Quintal, *Ger.* Quintal, *Sp.* Quintal, 50 kilos, *Ital.* Quintale inglese, Chilogrammi 50), in Liverpool and the United States, a weight of one hundred pounds.

2. (*Fr.* 100 kilogrammes, *Ger.* Quintal, *Sp.* Quintal métrico, 100 kilos, *Ital.* Quintale metrico Chilogrammi 100), in France a weight of one hundred kilos, or about two hundred and twenty pounds and a half, avoirdupois, or, more correctly, 220.46213 pounds.

Quire (*Fr.* Main, *Ger.* Buch, *Sp.* Mano, *Ital.* Quinterno di 24 fogli di carta.

Quit Rent, *Fr.* Redevance, *Ger.* Erbzins, *Sp.* Renta reservada, *Ital.* Censo, Livello.

Quittance, *Fr.* Acquittement, quittance, *Ger.* Quittung, *Sp.* Recibi, *Ital.* Quietanza.

Quorum (*Lat.* of whom), *Fr.* Quorum, quantum, *Ger.* beschlussfähige Zahl, *Sp.* Junta de Jueces, *Ital.* Numero legale in una adunanza.

Quotation, *Fr.* Citation, cote, *Ger.* Kurs, Notierung, *Sp.* Cotización, citación, *Ital.* Quotazione, Listino o Distinta dei prezzi.

Racking, A Custom House term for—

1. (*Fr.* Soutirage, *Ger.* abziehen, *Sp.* Coupaje, *Ital.* Filtrare), drawing off wines or spirits from the lees or sediments.

2. (*Fr.* Soutirage, *Ger.* umfüllen, *Sp.* Coupaje, *Ital.* Travasare, Travaso), transferring wines or spirits from an unsound cask to a sound one.

3. (*Fr.* Soutirage, *Ger.* umfüllen, *Sp.* Coupaje, *Ital.* Travasare, Travaso), transferring the contents of one large cask into several smaller ones.

4. (*Fr.* Soutirage, *Ger.* umfüllen, *Sp.* Coupaje, *Ital.* Travasare, Travaso), combining the contents of several small casks into one large one.

Rack Rent, *Fr.* Maximum de loyer, *Ger.* höchste Miete, *Sp.* Arriendo exorbitante, *Ital.* Fitto massimo.

Railway Advice, *Fr.* Avis de délivrance, *Ger.* Eisenbahn-avis, *Sp.* Aviso del ferrocarril, *Ital.* Avviso della ferrovia.

Railway Clearing House, *Fr.* Bureau central, *Ger.* Eisenbahnabrechnungsstelle, *Sp.* Dirección de liquidaciones ferroviarias, *Ital.* Ufficio centrale di liquidazioni ferroviarie.

Rateable Value, *Fr.* Valeur imposable, *Ger.* steuerbarer Wert, *Sp.* Valor Tasado, *Ital.* Reddito imponibile.

Rate of Exchange, *Fr.* Cours, *Ger.* Kurs, *Sp.* Tipo de cambio, *Ital.* Prezzo o Corso del Cambio.

Raw Materials, *Fr.* Matière brute, *Ger.* Rohmaterial, *Sp.* Material bruto, *Ital.* Materiali grezzi.

Re (*Lat.*), *Fr.* Affaire, *Ger.* in Sachen (i./S.), *Sp.* Causa, *Ital.* Concernente, Al riguardo di...., Nell' affare di....

Real Estate, *Fr.* Biens immobiliers, *Ger.* Grundeigentum, *Sp.* Bienes inmuebles, *Ital.* Beni, Sostanze immobili.

Realisation Account, *Fr.* Compte de réalisation, *Ger.* Realisationskonto, *Sp.* Cuenta de realización, *Ital.* Cento di realizzazione.

Ream (*Rm.*) *Fr.* Rame, *Ger.* Ries, *Sp.* Resma, *Ital.* Risma.

Rebate, *Fr.* Réfaction, *Ger.* Rabatt, *Sp.* Rebaja, *Ital.* Sconto, Ribasso.

Receipt (*Rept.*), *Fr.* Reçu, quittance, *Ger.* Quittung, *Sp.* Recibo, *Ital.* Ricevuta, Quietanza.

Receiver, *Fr.* Consignataire, receveur, destinataire, *Ger.* Einnehmer, Annehmer, Empfänger, *Sp.* Receptor, destinatario, recibidor, consignatario, *Ital.* Destinatario, ricevitore, consegnatario.

Receiving Note, *Fr.* Note de passage, *Ger.* Ladungsschein, *Sp.* Nota de entrega, *Ital.* Richiesta di passaggio.

Receiving Order, *Fr.* Mandat d'action, *Ger.* Veräußerungsverbot, *Sp.* Nombramiento de síndico, *Ital.* Nomina del Curatore.

Reconciliation Statement, *Fr.* Exposé de réconciliation, de conciliation, d'accommodement, *Ger.* Versöhnungsaufstellung, Vereinbarungsangabe, *Sp.* Estado de reconciliación, conciliación, *Ital.* Distinta, esposizione di conciliazione.

Re-draft, *Fr.* Retraite, *Ger.* Ritratte, Rücktratte, *Sp.* Giro renovado, *Ital.* Rivalsa.

Red-letter Day. *Fr.* Jour de fête, jour propice, jour de bonheur, *Ger.* Glückstag, *Sp.* Día festivo, Día de suerte, *Ital.* Giorno propizio, Giorno fausto.

Reduced Annuity. *Fr.* Rente réduite, *Ger.* reduzierte Annuität, *Sp.* Renta reducida, *Ital.* Rendita ridotta.

Re-exchange. *Fr.* Rechange, *Ger.* Rückwechsel, *Sp.* Recambio, *Ital.* Rivalsa, Regresso, Ricambio.

Referee. *Fr.* Arbitre, *Ger.* Schiedsrichter, *Sp.* Árbitro, *Ital.* Arbitro.

Reference. *Fr.* Référence, répondant, *Ger.* Referenz, *Sp.* Referencia, *Ital.* Referenza, Informazione.

Refund. *Fr.* Rembourser, *Ger.* ersetzen, vergüten, *Sp.* Reembolsar, *Ital.* Rifondere, Rimborsare.

Registered Bonds. *Fr.* Obligations nominatives, *Ger.* eingetragene Obligationen, *Sp.* Obligaciones certificadas, *Ital.* Obbligazioni nominative.

Registered Letters. *Fr.* Lettres recommandées, *Ger.* eingeschriebene Briefe, *Sp.* Cartas certificadas, *Ital.* Lettere raccomandate o assicurate.

Registered Office. *Fr.* Bureaux enregistrés, *Ger.* eingetragenes Kontor, *Sp.* despacho, escritorio registrado, *Ital.* ufficio, scrittoio registrato.

Registered Stock. *Fr.* Actions nominatives, *Ger.* eingetragene Aktien, Namenspapiere, *Sp.* Valores certificados, *Ital.* Azioni nominative.

Register of Members. *Fr.* Registre des membres, *Ger.* Mitgliedsregister, *Sp.* Registro de los miembros, *Ital.* Registro dei membri.

Register of Mortgages. *Fr.* Registre d'hypothèques, *Ger.* Hypothekregister, *Sp.* Registro de hipotecas, *Ital.* Registro d'ipoteche.

Rei, Ree, or Rea. *Fr.* Rei, *Ger.* Rei, *Sp.* Rei, *Ital.* Rei.

Reichsmark. *Fr.* Mark, monnaie allemande, *Ger.* Reichsmark, *Sp.* Marco, moneda alemana, *Ital.* Marco.

Re-Insurance. *Fr.* Réassurance, *Ger.* Rückversicherung, *Sp.* Reaseguro, *Ital.* Riassicurazione.

Release. *Fr.* Décharge, *Ger.* Entlastung, *Sp.* Licencia, *Ital.* Esonerò, Rilascio, Liberazione.

Re-lease, *Fr.* Renouveler un bail, *Ger.* wieder vermieten, *Sp.* Re-arrendar, *Ital.* Rinnovare un Contratto di fitto, Riaffittare.

Remittance, *Fr.* Remise, *Ger.* Rimesse, Anschaffung, *Sp.* Remesa, *Ital.* Rimessa.

Request Note, *Fr.* Permis de débarquer, *Ger.* Erlaubnis-schein, *Sp.* Permiso de desembarco, *Ital.* Permesso o Bolletta di sbarco.

Renew a Bill, *Fr.* Renouveler un billet, *Ger.* prolongieren, erneuern, *Sp.* Renovar una letra, *Ital.* Rinnovare una Cambiale.

Rent, *Fr.* Loyer. *Ger.* Pachtzins, *Sp.* Renta, *Ital.* Pigione.

Rental, *Fr.* État de revenus, *Ger.* Zinsbuch, *Sp.* Lista de rentas, cédula, *Ital.* La corrisposta totale del fitto.

Rent-day, *Fr.* Terme, *Ger.* Mietstag, *Sp.* Día de pago, *Ital.* Termine, Giorno del pagamento della pigione.

Renter, *Fr.* Locataire, *Ger.* Mieter, *Sp.* Rentero, Arrendador, *Ital.* Locatario.

Rentes, *Fr.* Rente, *Ger.* Renten, *Sp.* Renta, *Ital.* Rendita.

Rent Roll, *Fr.* État de revenus, *Ger.* Zinsregister, *Sp.* Registro de rentas, *Ital.* Ruolo dei censi delle rendite.

Replevin, *Fr.* Saisie, *Ger.* Pfändung, *Sp.* Embargo, *Ital.* Sequestro.

Reporting a Vessel, *Fr.* Donner des nouvelles d'un navire, *Ger.* Nachricht über ein Schiff geben, *Sp.* Dar noticias de un buque, *Ital.* Dare delle nuove di un bastimento, di una nave.

Re-purchase means

1. (*Fr.* Racheter, *Ger.* Rückkauf, *Sp.* Recomprar, *Ital.* Ricomprare), the act of buying back again.

2. (*Fr.* Rachat, *Ger.* Rückkauf, *Sp.* Recompra, *Ital.* Ricompra, Riacquisto), the goods which are bought back again.

Re-rummaged, *Fr.* Visité de nouveau, *Ger.* wieder untersucht, *Sp.* Explorado nuevamente, *Ital.* Rivisitato.

Reserve Fund, *Fr.* Fonds de réserve, *Ger.* Reservekapital, *Sp.* Fondos de reserva, *Ital.* Causali, Fondi di Riserva.

Reserve Liability, *Fr.* Passif en réserve, *Ger.* Reservepassiva, *Sp.* Pasivo en reserva, *Ital.* passivo in riserva.

Reserve Price, *Fr.* Prix minimum, *Ger.* Reservepreis, *Sp.* Precio de reserva, *Ital.* Prezzo minimo.

Re-shipments, *Fr.* Rembarquement, *Ger.* Rückverschiffung, *Sp.* Reembarque, *Ital.* Ricaricamento.

Residue, *Fr.* Reliquat, reste, *Ger.* Rückstand, *Rest Sp.* Residuo, resto, atraso, remanente, *Ital.* Residuo, resto, rimanente, arretrato.

Respondentia, *Fr.* Prêt à la grosse sur marchandises, *Ger.* Respondentia, Bodmerei, *Sp.* Préstamo à la gruesa sobre mercancías, *Ital.* Prestito a cambio marittimo.

Rest, *Fr.* Réserve, *Ger.* Reservekapital, *Sp.* Reserve, *Ital.* Avanzo, Resto, Residuo, Riserva.

Restrictive Endorsement, *Fr.* Endos restrictif, *Ger.* beschränktes Indossament, *Sp.* Endoso restringido, *Ital.* Girata restrittiva.

Retail, *Fr.* Vente en détail, *Ger.* Detailgeschäft, Kleinverkauf, *Sp.* Venta al por menor, *Ital.* vendita al minuto o dettaglio.

Retailers, *Fr.* Marchand en détail, *Ger.* Detaillist, Kleinhändler, *Sp.* Comerciante al por menor, *Ital.* Negozianti al minuto, Venditori al minuto.

Retainer, *Fr.* Honoraires, *Ger.* Honorar, *Sp.* Honorarios, *Ital.* Onorario, Ritenuta.

Retire a Bill, *Fr.* Retirer une traite, *Ger.* einen Wechsel einlösen, *Sp.* Retirar una letra, *Ital.* Retirare una cambiale o tratta.

Return of Premium, *Fr.* Retour de prime, restitution (remboursement) du droit, *Ger.* Ristorno der Prämie, Rückerstattung des Zolls, *Sp.* Devolución de prima, del derecho, *Ital.* Storno, ristorno, rimborso del dazio.

Returns may mean

1. (*Fr.* Produit, *Ger.* Umsatz, *Sp.* Productos, *Ital.* Ricavo, profitto), the amount of a merchant's sales during a stated time.

2. (*Fr.* Rapport, statistique, *Ger.* Statistik, *Sp.* Estadística de entradas, *Ital.* Statistica, Resoconto), an official report of any set of transactions.

Revenue, *Fr.* Revenu, *Ger.* Staatseinkünfte, *Sp.* Renta, *Ital.* Gabelle, Rendita dello Stato.

Revenue Account (Rev. A/C), *Fr.* Compte de revenu, *Ger.* Einnahmekonto, *Sp.* Cuenta del tesoro público, *Ital.* Conto profitti e Perdite, Conto della Rendita.

Reversion, *Fr.* Réversion, *Ger.* Anwartschaft, *Sp.* Reversión, *Ital.* Diritto di successione.

Rider, *Fr.* Annexe, codicille, allonge, *Ger.* Zusatz, *Sp.* Anexo, *Ital.* Aggiunta, Postilla, Codicillo, Allunga.

Rig, *Fr.* Faire hausser (or, baisser) les prix, *Ger.* den Markt schwänzen, Preise treiben, *Sp.* Hacer jugarreta, *Ital.* Cagionare un rialzo o ribasso nei prezzi del Cambio.

Ring, *Fr.* Ligue, coalition, bande noire, *Ger.* Ring, *Sp.* Liga, coalición, *Ital.* Coalizione, Lega, Banda nera.

River Dues, *Fr.* Droits fluviaux, droits de rivière *Ger.* Flussgebühren, *Sp.* Derechos fluviales, *Ital.* Diritti fluviali.

Road, or Roadstead, *Fr.* Rade, *Ger.* Reede, Ankerplatz, *Sp.* Rada, Abra, *Ital.* Rada, Baia.

Rod, *Fr.* Perche, *Ger.* Rute, *Sp.* Percha, *Ital.* Pertica, Canna, Metri quadrati 25.29.

Rolling Stock, *Fr.* Matériel roulant, *Ger.* Betriebsmaterial, *Sp.* Material de explotación, *Ital.* Materiale roteante, circolante.

Rood, *Fr.* Perche carrée, 10 ares, *Ger.* englische Rute Land, *Sp.* Medida inglesa de terrenos, *Ital.* Un decimo di Ettaro o Are 10.

Rouble, *Fr.* Rouble, *Ger.* Rubel, *Sp.* Rublo, *Ital.* Rublo.

Royalty may mean

1. (*Fr.* Redevance, *Ger.* Abgabe, *Sp.* Privilegio, *Ital.* Canone), dues paid by a person or company working a mine to the owners of the land for the privilege of working the ore, coal, etc.

2. (*Fr.* Tantième, *Ger.* Patentgebühr, *Sp.* Patente, *Ital.* Diritti di Brevetto), payments made to a patentee for the use of his patent.

3. (*Fr.* Droits d'auteur, *Ger.* Anteil des Verfassers, *Sp.* Derechos de autor, *Ital.* Diritti d'Autore), allowances made by a publisher to an author for the privilege of publishing and selling his book.

Rummaged, *Fr.* Visitée, *Ger.* untersucht, *Sp.* Inspeccionado, *Ital.* Visitato, Ispezionato.

Rummaging, *Fr.* Visiter, *Ger.* Zolluntersuchung, *Sp.* Visitar, *Ital.* Visitare, Ispezionare.

Run on a Bank, *Fr.* Demandes générales de remboursement immédiat, *Ger.* Bestürmen einer Bank, *Sp.* Retiro de fondos en caso de pánico, *Ital.* Ressa agli sportelli per immediato pagamento.

Running Days, *Fr.* Journées de travail, jours de planche, starie, *Ger.* laufende Tage, *Sp.* Días laborables y festivos, *Ital.* Giorni consecutivi di lavoro.

Running Down Clause, *Fr.* Clause sur l'abordage d'un navire (couler à fond un navire), *Ger.* Übersegeln-Klausel, *Sp.* Clausula sobre el abordage, *Ital.* Clausola del colare (mandare) a fondo un bastimento.

Rupée (R), (*Persian*), *Fr.* Roupie, *Ger.* Rupie, *Sp.* Rupí, moneda de la India inglesa, *Ital.* Rupia.

Rupée Paper, *Fr.* Obligations indiennes, *Ger.* indische Schatzscheine, *Sp.* Pagares de India, *Ital.* Obbligazione indiana.

Sack, *Fr.* Sac, *Ger.* Sack, *Sp.* Saco, *Ital.* Sacco, Ettolitri 1'09.

Sagging, *Fr.* Affaissement, *Ger.* weichende Preise, *Sp.* Aflojamiento, *Ital.* Declinamento, Tendenza al ribasso.

Sale by Auction, *Fr.* Vente à l'encan, aux enchères, vente publique, *Ger.* Auktion, Versteigerung, *Sp.* Subasta, remate, venta pública, *Ital.* Incanto asta, subastazione.

Sale Warrant, *Fr.* Warrant de vente, *Ger.* Verkaufsschein, *Sp.* Warrant de venta, *Ital.* Mandato di Vendita.

Salvage may mean

1. (*Fr.* Droit de sauvetage, *Ger.* Bergelohn, *Sp.* Salvamento, *Ital.* Diritti di salvataggio), money paid to those who assist in saving a ship or goods from the dangers of the sea.

2. (*Fr.* Objets sauvés, *Ger.* geborgene Güter, *Sp.* Objetos salvados, *Ital.* Le merci salvate dal naufragio), the goods so saved.

3. (*Fr.* Objets sauvés, *Ger.* vom Feuer gerettete Waren, *Sp.* Objetos salvados, *Ital.* Gli oggetti salvati dall' incendio), property saved from a fire on land.

Salvage Loss, *Fr.* Perte sèche *Ger.* Bergungsverlust, *Sp.* Pérdida neta, *Ital.* Perdita netta.

Sample, *Fr.* Échantillon, *Ger.* Probe, Muster, *Sp.* Muestra, *Ital.* Campione.

Sampling Orders, *Fr.* Ordres d'échantillonnage, *Ger.* Probierschein, *Sp.* Órdenes de sacar muestras, *Ital.* Ordini di prendere campioni, Mandati per campionaggio.

Sans Recours (*Fr.* without recourse), *Ger.* ohne Regress, *Sp.* Sin recursos, *Ital.* Senza ricorso.

Schedule, *Fr.* Inventaire, liste, *Ger.* Verzeichnis, *Sp.* Cédula, *Ital.* Cedola, Scheda, Inventario.

Scrip, *Fr.* Certificat provisoire, *Ger.* Interimsschein, *Sp.* Certificado provisorio, *Ital.* Cedola, Certificato provvisorio.

Scrivener, *Fr.* Notaire, *Ger.* öffentlicher Schreiber, Notar, *Sp.* Notario, Escribano, *Ital.* Scrivano, Notaro.

Scruple (*scr.*), *Fr.* Scrupule, *Ger.* Skrupel, *Sp.* Tercera parte de dracma, *Ital.* Scrupolo o 20 grani.

Scrutineer, *Fr.* Scrutateur, *Ger.* Untersucher, *Sp.* Oficial de escrutinio, *Ital.* Scrutatore.

Scrutiny, *Fr.* Dépouillement de scrutin, *Ger.* Wahlprüfung, *Sp.* Escrutinio, *Ital.* Scrutinio.

Seal, *Fr.* Cachet, scellé, sceau, *Ger.* Petschaft, Siegel, *Sp.* Sello, *Ital.* Sigillo, suggello.

Sea Letter, *Fr.* Permis de navigation, *Ger.* Seebrief, Seepass, *Sp.* Permiso de navegación, *Ital.* Permesso di navigazione, Passaporto marittimo.

Seaport may mean

1. (*Fr.* Port de mer, *Ger.* Seehafen, *Sp.* Puerto de mar, *Ital.* Porto di mare), a harbour on the sea-shore.

2. (*Fr.* Ville maritime, *Ger.* Seestadt, *Sp.* Ciudad marítima, *Ital.* Città marittima), a city or town situated near such a harbour.

Searchers, *Fr.* Visiteurs, *Ger.* Inspektor, Untersucher, *Sp.* Inspectores, revisadores, *Ital.* Ispettori, Verificatori di Dogana.

Search Warrant, *Fr.* Mandat de perquisition, *Ger.* Haussuchungsbefehl, *Sp.* Orden de revisadores, *Ital.* Mandato di perquisizione.

Seaworthy, *Fr.* Navigable, *Ger.* seetüchtig, *Sp.* Navegable, *Ital.* Navigabile, Atto alla navigazione.

Second and Third-class Paper, *Fr.* Papier de seconde et de troisième classe, *Ger.* Wechsel zweiter und dritter Klasse, *Sp.* Letras de segunda ó tercera clase, *Ital.* Documenti o Carte di seconda e terza classe o ordine.

Second Via, *Fr.* Seconde (de change), deuxième (if there be a third via), *Ger.* Sekunda, Sekundawechsel, *Sp.* Segunda vía, segunda de cambio, *Ital.* Seconda, seconda di cambio.

Secretary (*Sec.*), *Fr.* Secrétaire, *Ger.* Sekretär, *Sp.* Secretario, *Ital.* Segretario.

Secured Creditor, *Fr.* Créancier assuré, *Ger.* sichergestellter Gläubiger, *Sp.* Acreedor garantizado, *Ital.* Creditore garantito.

Security, *Fr.* Effet, titre, valeur, *Ger.* Sicherheit, *Sp.* Seguridad, título, valor, *Ital.* Garanzia, Sicurtà, Effetto, Titolo.

Seed Oil, *Fr.* Huile de graines, *Ger.* Samenöl, *Sp.* Aceites de semilla, *Ital.* Olio di seme (di lino).

Seigniorage, *Fr.* Seigneuriage, *Ger.* Schlagschatz, *Sp.* Señoreage, *Ital.* Monetaggio.

Seizin, *Fr.* Saisine, *Ger.* Besitz(ergreifung), *Sp.* Posesión, *Ital.* Possesso.

Seizure Notes, *Fr.* Notes de saisie, *Ger.* Beschlagscheine, *Sp.* Notas de apresión (aprehensión), *Ital.* Mandati di sequestro.

Sellers Over, *Fr.* Excès de vendeurs, *Ger.* mehr Angebot als Nachfrage, *Sp.* Vendedores en mayoría, *Ital.* Eccedenza di venditori.

Selling Out, *Fr.* Vente forcée, *Ger.* Ausverkauf, *Sp.* Deshacerse, Venta forzada, *Ital.* Vendita forzata.

Semaphoric Telegrams, *Fr.* Dépêches sémaphoriques, *Ger.* Seetelegramme, *Sp.* telegramas del semaforo, *Ital.* Telegrammi del Semaforo.

Sequestration may mean

1. (*Fr.* Séquestre, séquestration, *Ger.* Sequestration, *Sp.* Secuestración, *Ital.* Sequestro), the placing of any disputed property into the hands of a third person until the dispute is settled.

2. (*Fr.* Séquestre, séquestration, *Ger.* sequestrieren, *Sp.* Secuestración, *Ital.* Sequestrare), holding the property of another until the profits pay the demands upon it.

3. (*Fr.* Séquestre, séquestration, *Ger.* Beschlag, *Sp.* Secuestración, *Ital.* Sequestro, Presa di possesso), taking possession of the estate of a bankrupt in order to distribute it among the creditors.

Sequestrators, *Fr.* Séquestrateur, *Ger.* Sequestrator, Liquidator, *Sp.* Secuestradores, *Ital.* Sequestratori.

Set of Bills, *Fr.* Série de lettres de change, d'effets, *Ger.* Wechselbrief im duplikat, triplikat, *Sp.* Serie de letras en duplicado, triplicado, *Ital.* Cambiali in duplicato, triplicato.

Set-off, *Fr.* Compensation, Reconvention *Ger.* Gegenforderung, *Sp.* Reconversión, *Ital.* Compenso, Compensazione.

Settlement is—1. (*Fr.* Règlement, *Ger.* Ausgleichung, *Sp.* Pago de Saldo, *Ital.* Accomodamento, Accordo, Liquidazione), the payment of an account or claim.

2. (*Fr.* Douaire, *Ger.* Versorgung, *Sp.* Dotación, *Ital.* Dote), a deed made "upon consideration of marriage."

Settling Day, *Fr.* Jour de règlement, jour de liquidation, *Ger.* Stich- or Zahhtag, *Sp.* Día de liquidación, *Ital.* Giorno di liquidazione.

Shares, *Fr.* Actions, *Ger.* Aktien, *Sp.* Acciones, *Ital.* Azioni, Quote.

Share-brokers, *Fr.* Courtiers d'actions, *Ger.* Aktienmakler, *Sp.* Bolsistas, *Ital.* Mediatori di Azioni, Borsisti.

Share Certificates, *Fr.* Actions, titres définitifs, *Ger.* Aktiencertifikate, *Sp.* Certificados de títulos, *Ital.* Certificati di Azioni.

Shareholders, *Fr.* Actionnaires, *Ger.* Aktionäre, *Sp.* Accionistas, *Ital.* Azionisti.

Share Warrant, *Fr.* Coupon (certificat), d'action, *Ger.* Aktiencertificat, Aktienkupon, *Sp.* Cupón (cédula) de acciones, *Ital.* Cuponi (certificati) di azioni.

Shilling (*a.*) (*Saxon-English*, scilling), *Fr.* Shilling, *Ger.* Schilling, *Sp.* Chelín, moneta inglese, *Ital.* Scellino.

Ship Brokers, *Fr.* Courtiers maritimes, *Ger.* Schiffsmak-
er, *Sp.* Corredores marítimos, *Ital.* Sensali marittimi,
Agenti marittimi.

Ship Canals, *Fr.* Canaux navigables, *Ger.* Schiffahrts-
kanal, *Sp.* Canales de navegación, *Ital.* Canali navigabili.

Ship Chandlers, *Fr.* Entrepreneur de marine, *Ger.*
Schiffslieferant, *Sp.* Almacenista de objetos navales, *Ital.*
Fornitori di marina.

Ship's Articles, *Fr.* Contrats d'engagement, *Ger.* Heuer-
vertrag, *Sp.* Artículos de buque, *Ital.* Contratto di Arruola-
mento.

Ship's Certificate of Registry, *Fr.* Certificat de registra-
tion navale, *Ger.* Schiffspapier, *Sp.* Abanderamiento
de buque, *Ital.* Certificato di Registrazione navale o Atto
di nazionalità.

Ship's Clearance, *Fr.* Acquit, *Ger.* Klarierung, *Sp.*
Despacho de Aduana, *Ital.* Lascia-passare della Dogana,
Bastimento sdoganato.

Ship's Husband, *Fr.* Gérant à bord, *Ger.* Korrespondenz-
reeder, Verfrachter, *Sp.* Consignatario del vapor, *Ital.*
Gerente, Amministratore navale.

Ship's Manifest, *Fr.* Manifeste, *Ger.* Manifest, *Sp.*
Manifiesto, *Ital.* Manifesto navale.

Ship's Papers, *Fr.* Papiers de bord, *Ger.* Schiffspapier,
Sp. Documentación del buque, *Ital.* Atti e Documenti di
Bordo.

Ship's Passport, *Fr.* Permis de navigation, *Ger.* Schiffspass,
Sp. Pase de vapor, *Ital.* Passaporto marittimo,
Permesso di navigazione.

Ship's Protest, *Fr.* Déclaration, requête, *Ger.* See-
protest, Verklarung, *Sp.* Protesta, *Ital.* Protesta marittima com-
provante il sinistro.

Ship's Report, *Fr.* Mémento maritime, *Ger.* Schiff-
bericht, *Sp.* Presentación á la aduana, *Ital.* Relazione del
Capitano.

Ship's Store Bond, *Fr.* Contrat particulier de douane, *Ger.* Schiffsbedarfschein, *Sp.* Contrato particular del capitán, *Ital.* Contratto particolare di Dogana per le vettovaglie a bordo.

Ship's Stores, *Fr.* Vivres soumis aux droits, *Ger.* Schiffsbedarf, *Sp.* Viveres sujetos á impuesto, *Ital.* Viveri, Provviste di Bordo.

Ship-letter, *Fr.* Exprès, *Ger.* Schiffsbrief, *Sp.* Vapor correo, *Ital.* Espresso marittimo.

Ship-load, *Fr.* Chargement, cargaison, *Ger.* (Schiffs-)ladung, *Sp.* Carga, *Ital.* Carico della nave.

Ship-master, *Fr.* Capitaine marchand, *Ger.* Kapitän, *Sp.* Capitán, *Ital.* Capitano di bastimento mercantile.

Shipment, *Fr.* Embarquement, chargement, expédition, *Ger.* Ladung, Verschiffung, *Sp.* Embarque, *Ital.* Imbarco, Carico, Spedizione.

Ship-owners, *Fr.* Armateurs, *Ger.* Schiffseigentümer, *Sp.* Armadores, *Ital.* Armatori.

Shippers, *Fr.* Expéditeur, chargeur, *Ger.* Verlader, *Sp.* Espedicionarios exportadores, *Ital.* Speditori, Caricatori.

Shipping Bills are

1. (*Fr.* Notes de drawback, *Ger.* Zollfreischein, *Sp.* Notas de drawback, *Ital.* Note di Drawback o dazio di ritorno), customs documents used in cases where drawback is claimed upon dutiable goods transhipped either for re-export or for use on board during the voyage.

2. (*Fr.* Listes navales, *Ger.* Schiffslisten, *Sp.* Manifiesto de embarque, *Ital.* Bollettini marittimi), documents giving particulars of the goods and exporting vessel, used chiefly for statistical purposes.

Shipping Cards, *Fr.* Bulletins des bâtimens en chargement, *Ger.* Verschiffungskarten, *Sp.* Lista de buques á cargar, *Ital.* Bollettini o Listini dei bastimenti pronti per il carico.

Shipping Notes, *Fr.* Notes d'expédition, *Ger.* Schiffszettel, *Sp.* Vales de buque, *Ital.* Note d'Imbarco e Ricevute di spedizione.

Shipping Specification, *Fr.* Spécification d'embarquement, *Ger.* Verschiffungsspezifikation, *Sp.* Especificación de embarque, *Ital.* Specificazione d'imbarco.

Shipping Weight, *Fr.* Poids de la cargaison, *Ger.* Verschiffungsgewicht, *Sp.* Peso de cargamento, *Ital.* Peso del carico a Bordo.

Short Bills, *Fr.* Billets à courte échéance, *Ger.* kurz-sichtige Wechsel, *Sp.* Letras á corta fecha, *Ital.* Cambiali a breve scadenza.

Short-dated Bills, *Fr.* Billets à courte date, *Ger.* kurz-sichtige Wechsel, *Sp.* Letras á corta fecha, *Ital.* Cambiali a breve scadenza o a breve termine.

Short Interest, *Fr.* Intérêts en moins, *Ger.* Ueberversicherung, Zinsenmanko, *Sp.* Intereses de menos, *Ital.* Interessi in meno.

Short Loans, *Fr.* Prêts à courte date, *Ger.* kurze Darlehen, *Sp.* Préstamos á corta fecha, *Ital.* Prestiti a breve scadenza o per breve periodo di tempo.

Short Money, *Fr.* Prêts courts, *Ger.* kurzes Darlehen, *Sp.* Préstamos cortos, *Ital.* Prestito a breve termine.

Short of Stock, *Fr.* Baissier, *Ger.* Baissier, Tietspekulant, *Sp.* Bajista, *Ital.* Giuocatore di Borsa al ribasso.

Short Shipment, *Fr.* Pas à bord, *Ger.* nicht an Bord, nicht geliefert, *Sp.* No á bordo, Postergación, *Ital.* Non a bordo.

Shut for Dividend, *Fr.* Clôture pour dividende, *Ger.* für Verteilung der Dividenden geschlossen, *Sp.* Cerrado por dividendo, *Ital.* Chiusura per Dividendo.

Sight Bills, *Fr.* Billets à vue, *Ger.* Sichtwechsel, *Sp.* Letras á la vista, *Ital.* Cambiali a vista.

Sight Entry, *Fr.* Déclaration d'entrée, *Ger.* Interimszoll-schein, *Ital.* Permesso provvisorio della Dogana.

Signatories, *Fr.* Souscripteurs, signataires, *Ger.* Zeichner, Unterzeichner, Unterschreiber, *Sp.* Suscriptores, firmantes, *Ital.* Firmatori, sottoscrittori, sottoscrittori.

Simple Interest, *Fr.* Intérêt simple, *Ger.* einfache Zinsen, *Sp.* Interés simple, *Ital.* Interesse semplice.

Sinking Fund, *Fr.* Fonds d'amortissement, *Ger.* Amortisationsfonds, *Sp.* Fondos de amortización, *Ital.* Fondi di ammortamento.

Shipping, *Fr.* Dépaquetage, *Ger.* Umpackung, *Sp.* Desempaquetaje, *Ital.* Sballare.

Sleeping Partners, *Fr.* Associé commanditaire, commanditaire, *Ger.* stiller Teilhaber, Kommanditist, *Sp.* Socio comanditario, *Ital.* Soci accomandanti.

Sliding Scale, *Fr.* Échelle mobile, *Ger.* gleitende Skala, Staffeltarif, *Sp.* Escala gradual, *Ital.* Scala mobile o di proporzione.

Slinging, *Fr.* Frais d'élingue, *Ger.* Schlingengeld, *Sp.* Gastos de eslingar, *Ital.* Spese di agganciamento.

Slips, *Fr.* Cales, *Ger.* Stapel, *Sp.* Tira, Grada, *Ital.* Ponte di approdo, Scalo di costruzione e alaggio.

Slump, *Fr.* Baisse soudaine, *Ger.* Ein plötzliches Sinken der Preise, *Sp.* Baja repentina en el precio, *Ital.* Ribasso improvviso, diminuzione repentino nei prezzi.

Smuggling, *Fr.* Contrebande, *Ger.* Schmuggelei, *Sp.* Contrabando, *Ital.* Contrabbando.

Society, *Fr.* Société, *Ger.* Gesellschaft, *Sp.* Sociedad, *Ital.* Società, Associazione.

Soft Goods, *Fr.* Tissus, *Ger.* Wollenwaren, Baumwollenwaren, *Sp.* Paños, Tejidos, *Ital.* Tessuti.

Sola (*Lat.* solus, alone, solitary), *Fr.* Seule, *Ger.* Sola, *Sp.* Sola, *Ital.* Sola, Sola di Cambio.

Solvency, *Fr.* Solvabilité, *Ger.* Zahlungsfähigkeit, *Sp.* Solvencia, *Ital.* Solvibilità.

Solvent, *Fr.* Solvable, *Ger.* solvent, zahlungsfähig, *Sp.* Solvente, *Ital.* Solvibile, Solvente.

Sou, *Fr.* Sou, *Ger.* Sou, *Sp.* Sou, *Ital.* Soldo.

Sovereign, *Fr.* Souverain, *Ger.* Sovereign, *Sp.* Soberano (moneda inglesa), libra, *Ital.* Sovrana, Lira sterlina.

Special Commerce, *Fr.* Commerce spécial, *Ger.* Spezialhandel, *Sp.* Comercio especial, *Ital.* Commercio o Traffico speciale.

Special Endorsement, *Fr.* Endos spécial, *Ger.* ausgefülltes Giro, *Sp.* Endoso especial, *Ital.* Girata speciale.

Special Settlement, *Fr.* Jour de liquidation spéciale, *Ger.* besonderer Abrechnungstag, *Sp.* Día de liquidación especial, *Ital.* Giornata di liquidazione speciale.

Specie, *Fr.* Espèces, *Ger.* Metallgeld, *Sp.* Especies, *Ital.* Numerario, Moneta metallica.

Specie Payments, *Fr.* Payements en espèces, *Ger.* Zahlungen in barem Geld, *Sp.* Pagos en especies, *Ital.* Pagamenti in moneta metallica.

Specie Point, *Fr.* Point d'exportation en numéraire, *Ger.* Metallpunkt, *Sp.* Cotización metálica, *Ital.* Punto d'esportazione in numerario, *Quotazione metallica.*

Specification, *Fr.* Spécification, *Ger.* Spezifikation, *Einzelaußführung*, *Sp.* Especificación, *Ital.* Specificazione, *Distinta.*

Speculation, *Fr.* Spéculation, *Ger.* Spekulation, *Sp.* Especulación, *Ital.* Speculazione.

Spedition, *Fr.* Expédition, *Ger.* Spedition, *Sp.* Expedición, *Ital.* Spedizione.

Spits, *Fr.* Broches, *Ger.* Untersuchungseisen, *Sp.* Agujas, *Ital.* Spiedi, Stili.

Spot, *Fr.* Sur place, *Ger.* Lokoware, *Sp.* En plaza, *Ital.* Sul posto, Sul luogo.

Spread, *Fr.* Double privilège, *Ger.* Stellagegeschäft, *Sp.* Doble privilegio, *Ital.* Doppio privilegio.

Stag, *Fr.* Loup, *Ger.* Schleppspekulant, *Sp.* Corredor zurupeto que compra y vende sin ser autorizado, *Ital.* Volpone, Persona scaltra e disonesta.

Stale Cheque, *Fr.* Vieux chèque, *Ger.* alter Check, *Sp.* Cheque caducado, *Ital.* Cheque vecchio o scaduto.

Stamp Duties, *Fr.* Droits de timbre, *Ger.* Stempelsteuer, *Sp.* Derechos de timbre, *Ital.* Diritti di Bollo.

Stamp Note, *Fr.* Permis d'embarquement, *Ger.* Zollschein, *Sp.* Permiso de cargar, *Ital.* Permesso o Bolletta d'unbarco del carico.

Standard, *Fr.* Type, *Ger.* Norm, *Sp.* Tipo, *Ital.* Modello, Tipo.

Standard Gold, *Fr.* Or au titre, *Ger.* Münzgold, *Sp.* Oro de grado fino, *Ital.* Oro al titolo legale.

Standard Mark, *Fr.* Titre, *Ger.* Feingehaltsstempel, *Sp.* Marco, tipo, *Ital.* Marca o Bollo del titolo legale.

Standard Silver, *Fr.* Argent au titre, *Ger.* Münzsilber, *Sp.* Plata de grado fino, *Ital.* Argento al titolo legale.

Staple (*Fr.* estape, *Belgian* stapel), *Fr.* Produit principal, *Ger.* Stapelartikel, *Sp.* Producto principal, *Ital.* Materia prima, Articolo o Prodotto principale.

Staple Trade, *Fr.* Produit principal, *Ger.* Stapelhandel, *Sp.* Producto principal, *Ital.* Commercio o Traffico dei Prodotti principali di un paese.

Starboard, *Fr.* Tr.bord, *Ger.* Steuerbord, *Sp.* Babor, *Ital.* Tribordo.

Statements of Accounts, *Fr.* Relevé de compte, *Ger.* Rechnungsauszug, *Sp.* Estado de cuenta, *Ital.* Resoconti periodici, Speechietto dei conti.

Station, *Fr.* Station, entrepôt, *Ger.* Station, *Sp.* Estación, *Ital.* Stazione.

Statistics, *Fr.* Statistique, *Ger.* Statistiken, *Sp.* Estadísticas, *Ital.* Statistiche.

Statute of Frauds, *Fr.* Loi sur les fraudes, *Ger.* Gesetz über Betrag, *Sp.* Ley sobre los fraudes, *Ital.* Legge sulle frodi.

Statute of Limitations, *Fr.* Loi de prescription, *Ger.* Verjährungsgesetz, *Sp.* Estatuto de Limitaciones, *Ital.* Legge di Prescrizione.

Statutory Declarations, *Fr.* Déclarations sur parole au lieu de serment, *Ger.* Erklärung auf Ehrenwort an Eidesstatt, *Sp.* Declaración sobre palabra en lugar de juramento, *Ital.* Dichiarazione sulla parola invece del giuramento.

Steerage, *Fr.* Entrepont, *Ger.* Zwischendeck, *Sp.* Antecámara, *Ital.* Corsia timoniera.

Stem, *Fr.* Charger du charbon, *Ger.* mit Kohlen beladen, *Sp.* Cargar de carbón, *Ital.* Caricare carbone sopra una nave.

Sterling (Stg.), *Fr.* Sterling, *Ger.* Sterling, *Sp.* Esterlina, *Ital.* Sterlina.

Sterling Bonds, *Fr.* Obligations en sterling, *Ger.* Sterlingobligationen, *Sp.* Obligaciones en esterlina, *Ital.* Obbligazioni pagabili in Sterline.

Stet (*Lat.* Let it stand), *Fr.* Bon, *Ger.* stehen lassen ! *Sp.* Vale, *Ital.* Vale, Stia.

Stevedores, *Fr.* Arrimeurs, *Ger.* Stauer, *Sp.* Estivadores, *Ital.* Stivatori.

Stewards are

1. (*Fr.* Commis aux vivres, *Ger.* Steward, Aufwärter, *Sp.* Mayordomos, *Ital.* Dispensieri, Economi, Addetti al Commissariato), the managers of the provision department on board ship.

2. (*Fr.* Intendants, *Ger.* Verwalter, *Sp.* Administradores, *Ital.* Intendenti, Amministratori), those who have charge of estates as representing the owners.

Stiffening Order, *Fr.* Permis de lester, *Ger.* Ballastorder, *Sp.* Permiso de poner lastre, *Ital.* Permesso di caricar merci per zavorra.

Stipend, *Fr.* Salaire, *Ger.* Besoldung, *Sp.* Salario, *Ital.* Stipendio.

Stock is the term applied to

1. (*Fr.* Dette publique, *Ger.* Staatspapiere, *Sp.* Deuda pública, *Ital.* Debito Pubblico), the national debt of any country

2. (*Fr.* Capital, *Ger.* Kapital, *Sp.* Capital, *Ital.* Capitale, Valori), the capital raised in shares by a public company.

3. (*Fr.* Marchandises en magasin, *Ger.* Vorrat, *Sp.* Existencias, *Ital.* Merci in Magazzino), an accumulation of unsold goods.

Stock Book, *Fr.* Magasinier, *Ger.* Lagerbuch, *Sp.* Almacénar, *Ital.* Libro di Magazzino.

Stock Broker, *Fr.* Agent de change, *Ger.* Effektenmakler, Sensal, *Sp.* Agente de Cambio, bolsista, *Ital.* Agente di Cambio.

Stock and Share Broker, *Fr.* Agent de change, courtier, *Ger.* Fondsmakler, *Sp.* Corredor, *Ital.* Agente di Cambio.

Stock Exchange, *Fr.* Bourse, *Ger.* Fondsbörse, *Sp.* Bolsa, *Ital.* Borsa.

Stock-holder, *Fr.* Actionnaire, *Ger.* Aktionär, *Sp.* Accionista, *Ital.* Azionista, Capitalista.

Stock-in-trade, *Fr.* Fonds de commerce, *Ger.* Betriebsmaterial, *Sp.* Fondos del Comercio, *Ital.* Capitale in commercio, cassa, merci, macchinario.

Stock-jobber, *Fr.* Agioteur, *Ger.* Fondshändler, *Sp.* Agiotador, *Ital.* Aggiotatore.

Stock Receipt, *Fr.* Inscription, *Ger.* Effektenquittung, *Sp.* Título de la renta, *Ital.* Quietanza del Titolo.

Stock-taking, *Fr.* Inventaire, *Ger.* Inventur, Lageraufnahme, *Sp.* Inventario, *Ital.* Inventario periodico.

Stone, *Fr.* stone, 6.35 kilog., *Ger.* 6.35 Kilogramm, *Sp.* Stone (peso inglés), *Ital.* Stone o Chilogrammi 6.35.

Stop, *Fr.* Faire cesser le payement, *Ger.* Aufhaltung, *Sp.* Suspensión, *Ital.* Sospensione, Sospendere il pagamento, Metteré il "Fermo."

Stop a Cheque, *Fr.* Suspendre un chèque, *Ger.* einen Check aufhalten, *Sp.* Anular un cheque, *Ital.* Sospendere un Cheque.

Stop Order, *Fr.* Limite, *Ger.* Limitum, *Sp.* Limite, *Ital.* Limite.

Stoppage in transitu, *Fr.* Arrêt, saisie, *Ger.* Beschlagnahme unterwegs befindlicher Waren, *Sp.* Suspensión de tránsito, *Ital.* Arresto o sequestro della merce in transito in viaggio.

Storage, *Fr.* Magasinage, *Ger.* Lagermiete, *Sp.* Almacenaje, *Ital.* Magazzinaggio.

Stores, *Fr.* Munitions navales, *Ger.* Schiffsbedarf, *Sp.* Provisiones navales, *Ital.* Vettovaglie, Provviste navali.

Stowage, *Fr.* Arrimage, *Ger.* Stauungslohn, *Sp.* Arrimaje, *Ital.* Spesa di Stivaggio.

Straddle, *Fr.* Double privilège, *Ger.* Gegentransaktion, Eindeckung, *Sp.* Doble privilegio, *Ital.* Doppio privilegio.

Stranded, *Fr.* Échoué, *Ger.* gestrandet, *Sp.* Echado sobre la costa, *Ital.* Dare in secco, Arenare.

Strike, *Fr.* Grève, *Ger.* Streik, Ausstand, *Sp.* Huelga, *Ital.* Sciopero.

Sub-agent, *Fr.* Sous-agent, *Ger.* Unteragent, *Sp.* sub-agente, *Ital.* Subagente.

Sub-lease, *Fr.* Sous-bail, *Ger.* Aftermiete, *Sp.* Sub-arrendado, *Ital.* Subaffitto, Sublocazione.

Sub-let, *Fr.* Sous-affermer sous-louer, *Ger.* wiedervermieten, *Sp.* Subalquilar, *Ital.* Subaffittare.

Subpoena, *Fr.* Citation, *Ger.* Citation, Vorladung, *Sp.* Citación, *Ital.* Citare in giudizio, Citazione.

Subrogation, *Fr.* Subrogation, *Ger.* Einsetzung in eines anderen Stelle; Einschiegung eines dritten in die Stelle des eigentlichen Gläubigers, *Sp.* Subrogación, *Ital.* Surrogazione.

Subscribed Capital, *Fr.* Capital souscrit, *Ger.* gezeichnetes Kapital, *Sp.* Capital suscrito, *Ital.* Capitale sottoscritto.

Subsidy, *Fr.* Subvention, *Ger.* Subvention, Unterstutzung, *Sp.* Subvención, *Ital.* Sussidio, Sovvenzione.

Sub-tenant, *Fr.* Sous-locataire, *Ger.* Aftermieter, *Sp.* Re-alquilado, *Ital.* Sublocatario, Subaffittuario.

Sue, *Fr.* Poursuivre, *Ger.* verklagen, *Sp.* Procesar, *Ital.* Citare, Proceessare, Contendere.

Sufferance Wharf, *Fr.* Dépôt de marchandises en souffrance, *Ger.* Zollwerft, *Sp.* Muelle permitido, *Ital.* Molo per deposito di merci in sofferenza.

Superannuation, *Fr.* Pension de retraite, *Ger.* Pension, *Sp.* Pensión, *Ital.* Pensione per avanzata età.

Supercargo, *Fr.* Subrécargue, *Ger.* Superkargo, *Sp.* Sobrecargo, *Ital.* Soprintendente al carico.

Surcharge, *Fr.* Surcharge, trop forte charge, *Ger.* Überladung, Überlast, Überforderung, *Sp.* Sobrecargo, recargo, *Ital.* Sopraccarico.

Surety is one who is bound by a legal document, called a bond, that

1. (*Fr.* Garant, *Ger.* Gewährsmann, *Sp.* Garantizador, *Ital.* Garante), he will be answerable for the debt of another person if it is not paid when due; or

2. (*Fr.* Répondant, *Ger.* Bürge, *Sp.* Fiador, *Ital.* Mallevadore, Responsabile), he will be responsible for the performance of some duty undertaken by another.

Surrender Value, *Fr.* Valeur de renoncement, *Ger.* Rückkaufswert, *Sp.* Valor de renuncia, *Ital.* Valore di rinunzia, di riscatto.

Surveyor of Customs, *Fr.* Visiteur, *Ger.* Zollinspektor, *Sp.* Inspector, *Ital.* Ispettore di Dogana.

Suspense Account, *Fr.* Compte en suspens, *Ger.* Conto sospeso, *Sp.* Cuenta en suspenso, *Ital.* Conto in sospeso.

Suspension of Payment, *Fr.* Suspension de paiements, *Ger.* Zahlungseinstellung, *Sp.* Suspensión de pagos, *Ital.* Sospensione dei pagamenti.

Surveys, *Fr.* Expertises, *Ger.* Besichtigungen, *Sp.* Visitas, aprecios, *Ital.* Perizie.

Sweating Coins, *Fr.* Frai par le ballottage, *Ger.* den Wert von Münzen durch Schütteln verringern, *Sp.* Merma de la moneda, *Ital.* Erosione dolosa di monete che ne diminuisce il valore.

Sworn Brokers, *Fr.* Courtiers assermentés, *Ger.* vereidigte Makler, *Sp.* Corredores jurados, *Ital.* Mediatori iscritti o autorizzati.

Tael, *Fr.* Tael, *Ger.* Tael, *Sp.* Tael, *Ital.* Tael, Peso Chinese.

Take in, *Fr.* Reporter, faire le report, *Ger.* in Report nehmen, *Sp.* Reportar, *Ital.* Fare il Riporto.

Take up a Bill, *Fr.* Faire honneur à un effet, *Ger.* einen Wechsel einlösen, *Sp.* Honrar una letra, *Ital.* Onorare una cambiale o tratta.

Tale, *Fr.* Compte, chiffre, *Ger.* Zahl, *Sp.* Cuenta, *Ital.* Conto sinottico.

Tale Quale, *Fr.* Tel quel, *Ger.* tale quale, *Sp.* Tal cual, *Ital.* Tale quale.

Tally Trade, *Fr.* Commerce à tempérament, *Ger.* Abzahlungsgeschäft, *Sp.* Comercio temporal, *Ital.* Commercio a pagamento rateale.

Tallying, *Fr.* Contrôle, *Ger.* kontrollieren, *Sp.* Marca, *Ital.* Controllo, Verifica.

Talon, *Fr.* Talon, *Ger.* Talon, *Sp.* Talón, *Ital.* Talon, Tagliando.

Tape Prices, *Fr.* Prix télégraphiques, *Ger.* telegraphische Preise, *Sp.* Precios telegráficos, *Ital.* Prezzi telegrafici del Cambio.

Tare (*It.* tara, from tarare, to abate), *Fr.* Tare, *Ger.* Tara, *Sp.* Tara, *Ital.* Tara, Diffalco.

1. **Actual Tare**, *Fr.* Tare réelle, *Ger.* wirkliche Tara, *Sp.* Tara real, *Ital.* Tara reale.

2. **Average Tare**, *Fr.* Tare moyenne, commune, *Ger.* Durchschnittstara, *Sp.* Tara media, *Ital.* Tara media.

3. **Customary Tare**, *Fr.* Tare d'usage, *Ger.* übliche Tara, *Sp.* Tara de costumbre, *Ital.* Tara d'uso.

4. **Estimated Tare**, *Fr.* Tare légale, *Ger.* geschätzte Tara, *Sp.* Tara legal, *Ital.* Tara legale.

5. **Super Tare**, *Fr.* Surtare, *Ger.* Übertara, *Sp.* Supratara, *Ital.* Sopratara, Tara addizionale.

Tariff (*It.* tariffa), *Fr.* Tarif, *Ger.* Tarif, *Sp.* Tarifa, *Ital.* Tariffa.

Tasting Order, *Fr.* Ordre d'échantillonnage, *Ger.* Probierrlaubnis, *Sp.* Orden de sacar muestras, *Ital.* Ordine di assaggio di campioni di liquidi.

Telegraph Restante, *Fr.* Poste Restante pour télégrammes, *Ger.* postlagerndes Telegramm, *Sp.* Poste Restante para telégramas, *Ital.* Fermo Telegrafo.

Telegraphic Money Order, *Fr.* Mandat télégraphique, *Ger.* telegraphische Postanweisung, *Sp.* Orden telegráfica, *Ital.* Vaglia telegrafico.

Telegraphic Transfers (or **T. t.'s**), *Fr.* Transferts télégraphiques, *Ger.* telegraphische Auszahlung, *Sp.* Traslencias por telégrafo, *Ital.* Tassa per Vaglia telegrafici.

Teller, *Fr.* Caissier, *Ger.* Kassengehilfe, *Sp.* Cajero, *Ital.* Computista, Cassiere.

Temporary Annuity (or an Annuity for a term of years), *Fr.* Annuité, *Ger.* zeitweilige Annuität, *Sp.* Anualidad temporal, *Ital.* Rendita temporanea.

Tenant, *Fr.* Locataire, tenancier, *Ger.* Mieter, *Sp.* Arrendatario, inquilino, *Ital.* Locatario, Inquilino.

Tender may be either
1. (*Fr.* Soumission, *Ger.* Angebot, *Sp.* Apuesta, *Ital.* Offerta, Esibizione scritta), a written offer to supply certain commodities upon specified terms.

2. (*Fr.* Offre, *Ger.* Angebot, *Sp.* Oferta, *Ital.* Offerta), an offer of money in payment of a debt.

Tenement, *Fr.* Local, *Ger.* gepachtetes Land, *Sp.* Inquilinaje, *Ital.* Tenuta, Affittanza.

Tenure, *Fr.* Tenure, *Ger.* Mietsvertrag, *Sp.* Arrendamiento, *Ital.* Possesso sotto certe condizioni.

Term Days, *Fr.* Termes, *Ger.* Zahltag, *Sp.* Días de pago, *Ital.* Giorni di scadenza.

Term of a Bill, *Fr.* Terme d'un billet, *Ger.* Ziel eines Wechsels, *Sp.* Duración de una letra, *Ital.* Scadenza o termine di una cambiale.

Terminable Annuities, *Fr.* Annuités terminables, *Ger.* Annuitäten auf bestimmte Zeit, *Sp.* Anualidades terminables, *Ital.* Rendite annue a termine fisso.

Third-class Paper, *Fr.* Valeurs de 3 classe, *Ger.* Wechsel dritter Güte, *Sp.* Valores de 3ª orden, *Ital.* Valori di terza classe, di terz'ordine.

Thro' and Thro' Coal, *Fr.* Charbon-mélange, *Ger.* gemischte Kohlen, *Sp.* Mezcla de carbon, *Ital.* Mescolanza di carbone.

Ticket Day, *Fr.* Deuxième jour de la liquidation, *Ger.* zweiter Tag der Liquidation, *Sp.* Segundo día de la liquidación, *Ital.* Secondo giorno di liquidazione.

Time Bargain, *Fr.* Marché à terme, *Ger.* Termingeschäft, *Sp.* Mercado à término, *Ital.* Contratto o mercato a termine.

Time Policy, *Fr.* Police à terme, *Ger.* Zeitpolice, *Sp.* Póliza á término, *Ital.* Polizza a termine fisso.

Tip, *Fr.* Mot, tuyau, *Ger.* Fingerzeig, *Sp.* Sugestión, ojeada, *Ital.* Cenno, Informazione privata, Suggestimento.

Token Money, *Fr.* Jeton, *Ger.* Scheidemünze, *Sp.* Señal, *Ital.* Gettoni, Monete di peso e titolo minori de legale.

Tolls, *Fr.* Droits, péage, *Ger.* Abgaben, *Sp.* Derecho, peaje, *Ital.* Gabella, Tassa di pedaggio.

Ton, *Fr.* Ton, tonne, tonneau, millier = 19 c. 2 q. 20 lb. 9 oz., *Ger.* Tonne, *Sp.* Tonelada, *Ital.* Tonnellata.

Tonnage (or Tons burden), *Fr.* Tonnage, *Ger.* Tonnengehalt, *Sp.* Tonelaje, cabida, *Ital.* Tonnellaggio, Portata.

Tonnage Dues, *Fr.* Prix de chargement, *Ger.* Tonnengeld, *Sp.* Derechos de cargamento, *Ital.* Diritti di tonnellaggio.

Tontine, *Fr.* Tontine, *Ger.* Tontine, *Sp.* Tontina, *Ital.* Tontina.

Towage may be—1. (*Fr.* Remorquage, *Ger.* Schleppen, *Sp.* Remolcaje, *Ital.* Rimorchio), the act of towing a ship.

2. (*Fr.* touage, *Ger.* Schlepplohn, *Sp.* Espia, *Ital.* Spesa di rimorchio), the money paid for such service.

Town Traveller, *Fr.* Placier, *Ger.* Stadtreisender, *Sp.* Representante viajando en la ciudad, *Ital.* Piazzista.

Trade (*It.* tratta, *Saxon-English* treadan, the trodden way), *Fr.* Commerce, *Ger.* Handel, *Sp.* Comercio, *Ital.* Traffico, Commercio.

Trade Bill, *Fr.* Effet de commerce, *Ger.* Handelswechsel, *Sp.* Letra comercial, *Ital.* Effetto commerciale.

Trade Discount, *Fr.* Escompte commercial, escompte de revente, *Ger.* Handelsskonto, Wiederverkaufsskonto, *Sp.* Descuento comercial, descuento de reventa, *Ital.* Sconto commerciale, sconto di rivendita.

Trade Mark, *Fr.* Marque de commerce, marque de fabrique, *Ger.* Schutzmarke, *Sp.* Marca de fábrica, *Ital.* Marca di Fabbrica.

Trade Price, *Fr.* Prix marchand, prix faible, *Ger.* Engrospreis, *Sp.* Precio arreglado, *Ital.* Prezzo mercantile o ridotto per rivenditori.

Trade Rights, *Fr.* Droits de commerce, *Ger.* Handelsrechte, *Sp.* Derechos comerciales, *Ital.* Diritti del Commercio.

Trade Union, *Fr.* Union ouvrière, *Ger.* Handwerker-verband, *Sp.* Unión obrera, *Ital.* Corporazione, Maestranza, Camera del Lavoro, Consolato operaio.

Traffic Returns, *Fr.* État de recettes, *Ger.* Verkehrsbericht, *Sp.* Estadísticas de tráfico, *Ital.* Statistiche o Bollettini periodici del traffico e delle Entrate.

Transfer, *Fr.* Transfert, *Ger.* Übertragung, *Sp.* Transferencia, *Ital.* Trasferimento.

Transfer Days, *Fr.* Jour d'enregistrement des transferts, *Ger.* Skontratag, *Sp.* Dias de registro de las transferencias, *Ital.* Giorni di registrazione dei Trasferimenti o Cessioni.

Transferee, *Fr.* Cessionnaire, *Ger.* Annehmer, *Sp.* Concesionario, *Ital.* Cessionario.

Transferor, *Fr.* Cédant, *Ger.* Übertrager, *Sp.* Cedente, *Ital.* Cedente.

Tranship, *Fr.* Transborder, *Ger.* umladen, *Sp.* Trasbordar, *Ital.* Trasbordare, Trasbordo.

Transhipment, *Fr.* Transbordement, *Ger.* Umladen, Umladung, *Sp.* Trasbordo, *Ital.* Trasbordo, ricarico.

Transhipment Bond Note, *Fr.* Transfert douanier, *Ger.* Umladungsschein, *Sp.* Permiso de traspasar, *Ital.* Nota doganale di trasbordo.

Transhipment Delivery Order, *Fr.* Permis de transfert maritime, *Ger.* Umladungslieferschein, *Sp.* Permiso de trasbordo, *Ital.* Permesso di Trasbordare.

Transshipment Free Entry, *Fr.* Entrée franc de droits pour le transbordement, *Ger.* steuerfreier Eintritt zur Umladung, *Sp.* Entrada franco de derechos para el trasbordo, *Ital.* Entrata esente di dazio per il ricarico, trasbordo.

Transshipment Pricking Note, *Fr.* Billet de transbordement douanier, *Ger.* Umladungslieferschein, *Sp.* Permiso de trasbordo, *Ital.* Bolletta doganale di Trasbordo.

Transshipment Shipping Bill, *Fr.* Certificat de Transbordement, *Ger.* Umladungsschein, *Sp.* Certificado de Trasbordo, *Ital.* Certificato di Trasbordo.

Transire, *Fr.* Passavant, *Ger.* Ausfuhrerlaubnis, *Sp.* Permiso de tránsito, *Ital.* Permesso di transito in cabottaggio.

Traveller, *Fr.* Voyageur, commis voyageur, *Ger.* Reisender, *Sp.* Viajante, *Ital.* Viaggiatore, Commesso viaggiatore.

Treasury, *Fr.* Ministère des finances, *Ger.* Schatzkammer, *Sp.* Ministerio de Hacienda, *Ital.* Ministero, delle Finanze e Tesoro.

Treasury Bills, *Fr.* Billet du Trésor, *Ger.* Schatzkammer-schein, *Sp.* Cédulas del Tesoro, *Ital.* Boni del Tesoro.

Tret, *Fr.* Réfaction, *Ger.* Refaktie, *Sp.* Rebaja, *Ital.* Ribasso, Abbuono, Diffalco per tara o scarto.

Trim, *Fr.* Arrimer, *Ger.* Kohlen stauen, *Sp.* Arrimar, *Ital.* Stivare, Disporre, convenientemente il carbone.

Trimmer, *Fr.* Arrimeur, *Ger.* Kohlenstauer, *Sp.* Arrimador, *Ital.* Stivatore.

Trinity House, *Fr.* Trinity House, *Ger.* Trinity House, *Sp.* Departamento de pilotos, *Ital.* Trinity House, Sezione della Marina mercantile nel Ministero della Marina.

Troy Weight, *Fr.* Poids troy, *Ger.* Karatgewicht, *Sp.* Peso troy, *Ital.* Pesi troy per preziosi.

Truck, *Fr.* Payement en marchandises, *Ger.* Tauschsystem, *Sp.* Pago en mercancías, *Ital.* Pagamento in generi o merci.

Truckage, *Fr.* Camionnage, *Ger.* Rollgeld, *Sp.* Gastos de carruaje, *Ital.* Spese di trasporto con carri.

True Discount, *Fr.* Véritable escompte, *Ger.* Wirkliche Skonto, *Sp.* Verdadero descuento, *Ital.* Vero sconto.

Trust, *Fr.* Monopole, *Ger.* Pfand, Ring, *Sp.* Monopolio, unión de fabricantes, *Ital.* Monopolio.

Trust Deed, *Fr.* Acte de fideicommiss, *Ger.* Pfandurkunde, *Sp.* Asignación de síndico, *Ital.* Scrittura.

Trustee, *Fr.* Curateur, *Ger.* Pfandhalter, *Sp.* Curador, *Ital.* Curatore.

Trustees in Bankruptcy, *Fr.* Syndic, *Ger.* Massenverwalter, *Sp.* Síndico, *Ital.* Sindaci Curatori.

Turn, *Fr.* Différence, *Ger.* Uaterschied, *Sp.* Diferencia, *Ital.* Differenza.

Turn Out, *Fr.* Grève, *Ger.* Arbeitseinstellung, *Sp.* Huelga, *Ital.* Sciopero.

Turn Over, *Fr.* Chiffres d'affaires, *Ger.* Umsatz, *Sp.* Total, *Ital.* Totale, Ammontare totale.

Type, *Fr.* Type, *Ger.* Standardmuster, *Sp.* Tipo, *Ital.* Tipo, Campione scelto.

Ullage, *Fr.* Manquant, vidange, *Ger.* Manko, *Sp.* Merma, *Ital.* Calo, Colaggio.

Ultimo (Ult.), *Fr.* du mois dernier, de l'éculé, écoulé, *Ger.* voriger Monat, *Sp.* Ultimo, *Ital.* Ultimo, Scorso.

Ultra Vires, *Fr.* En dehors de ses pouvoirs, *Ger.* Ausserhalb der Ermächtigung, *Sp.* En exceso de sus poderes, *Ital.* fuori delle sue facoltà.

Umpire, *Fr.* Le tiers (sur-) arbitre, *Ger.* Der dritt, Schiedsrichter, der Obmann, *Sp.* Juez (tercero) árbitro, *Ital.* Soprarbitro, terzo arbitro.

Uncalled Capital, *Fr.* Fonds, capitaux pas appelés, *Ger.* Unabgefordertes Kapital, *Sp.* Fondos, capitales no llamados, *Ital.* Versamenti, capitali non chiamati.

Under Bond, *Fr.* En entrepot, *Ger.* Unter Zollverschluss, *Sp.* Bajo fianza, en depósito aduanero, en custodia aduanera, *Ital.* Nel magazzino doganale.

Under Protest, *Fr.* Protesté, *Ger.* mit Protest, *Sp.* Bajo protesta, *Ital.* Sotto Protesta.

Underwriter, *Fr.* Assureur maritime, *Ger.* Asskurand, Versicherer, *Sp.* Asegurador, *Ital.* Assicuratore marittimo.

Underwriting Capital, *Fr.* Assurance de capital, *Ger.* Kapital zeichnen, *Sp.* Seguro de capital, *Ital.* Sottoscrizione del capitale sociale.

Undischarged Bankrupt, *Fr.* Failli (banqueroutier) pas déchargé, *Ger.* Entlassener Fallit, nicht freigesprochener Bankrottierer, *Sp.* Fallido (quebrado) no descargado. *Ital.* Fallito (bancarottiere) no scaricato.

Unfunded or Floating Debt, *Fr.* Dette flottante, *Ger.* schwebende Schuld, *Sp.* Deuda flotante, *Ital.* Debito oscillante o non consolidato.

Unified Stock, *Fr.* Dette unifiée, *Ger.* konsolidierte Schuld, *Sp.* Deuda unificada, *Ital.* Debito unificato.

Unlimited Company, *Fr.* Compagnie (Société) à responsabilité illimitée, *Ger.* Gesellschaft mit unbegrenzter Haftpflicht, mit unbeschränkter Haftung, *Sp.* Compañía (sociedad) de responsabilidad ilimitada, *Ital.* Compagnia a responsabilità illimitata,

Unmerchantable, *Fr.* Invendable, *Ger.* unverkäuflich, *Sp.* No vendible, *Ital.* Invendibile, non commerciabile.

Unseaworthy, *Fr.* Innavigable, *Ger.* seeuntüchtig, *Sp.* En mal estado, *Ital.* Inetto alla navigazione.

Upset Price, *Fr.* Mise à prix, *Ger.* niedrigster Preis, *Sp.* Precio fijo, *Ital.* Base d'Asta.

Uptown Warehouse, *Fr.* Entrepôt en ville, *Ger.* Stadtlager, *Sp.* Depósito en la ciudad, *Ital.* Deposito o Fondacc in Città.

Usance, *Fr.* Usance, *Ger.* Wechselfrist, *Sp.* Usanza, *Ital.* Usanza, Uso.

Usufruct, *Fr.* Usufruit, *Ger.* Niessbrauch, *Sp.* Usufructo. *Ital.* Usofrutto.

Usury, *Fr.* Usure, *Ger.* Wucherei, *Sp.* Usura, *Ital.* Usura.

Vacuity, *Fr.* Vacuité, *Ger.* Leere, *Sp.* Vacuidad, *Ital.* Vacuità.

Value in Account, *Fr.* Valeur en compte, *Ger.* Wert in Rechnung, *Sp.* Valor en cuenta, *Ital.* Valuta in conto.

Valued Received, *Fr.* Valeur reçue, *Ger.* Wert erhalten, *Sp.* Valor recibido, *Ital.* Valuta ricevuta o riscossa.

Value Upon, *Fr.* Tirer sur, *Ger.* ziehen auf, *Sp.* Girar sobre, *Ital.* Trarre o Tirare su, Fare tratta.

Valued Policy, *Fr.* Police fixe, *Ger.* taxierte Police, *Sp.* Póliza fija, *Ital.* Polizza fissa.

Valuer, *Fr.* Évaluateur, *Ger.* Taxator, Schätzer, *Sp.* Valuador, *Ital.* Stimatore, perito.

Vatting, *Fr.* Mixture, *Ger.* Mischung, *Sp.* Mezcla, *Ital.* Miscuglio, Mescolanza.

Vault, *Fr.* Voûte, *Ger.* Keller, *Sp.* Bodega, *Ital.* Cantina, Volta.

Vendeo, *Fr.* Acheteur, *Ger.* Käufer, *Sp.* Comprador, *Ital.* Compratore, Acquirente.

Vendor, *Fr.* Vendeur, *Ger.* Verkäufer, *Sp.* Vendedor, *Ital.* Venditore.

Vendors' Shares, *Fr.* Actions réservées au vendeur, *Ger.* Aktien der Verkäufer, *Sp.* Acciones del vendedor, *Ital.* Azioni dei venditori.

Vendus, *Fr.* Vente aux enchères, *Ger.* Auktion, *Sp.* Subasta, venduta, *Ital.* Vendita all'Asta o all'Incanto.

Venture, *Fr.* Consignation, *Ger.* Konsignation, Spekulation, *Sp.* Consignación, *Ital.* Alla ventura.

Verdict, *Fr.* Verdict, *Ger.* Urteil, *Sp.* Sentencia, *Ital.* Sentenza, Verdetto.

Verst, *Fr.* Verste, *Ger.* Verst, *Sp.* Verste, *Ital.* Versta.

Via, *Fr.* Par, par voie de, *Ger.* Über, via, *Sp.* Por, por la vía de, *Ital.* Per, per la vía di.

Victualler, *Fr.* Approvisionneur, *Ger.* Lieferant, *Sp.* Contratista de provisiones, *Ital.* Fornitore.

Victualling Bill, *Fr.* Liste de provisions soumises aux droits, *Ger.* Proviantschein, *Sp.* Lista de provisiones sujetas á los derechos, *Ital.* Listino o Distinta delle vettovaglie soggette a dazio.

Victualling Yard, *Fr.* Magasin des subsistances, *Ger.* Proviantamt, *Sp.* Almacén de provisiones, *Ital.* Magazzino di sussistenza, Deposito Viveri.

Vintner, *Fr.* Marchand de vins, *Ger.* Weinändler, *Sp.* Vinatero, *Ital.* Vinaio, Oste, Mercante di vino.

Visé, *Fr.* Visa, *Ger.* Visa, *Sp.* Viso, *Ital.* Vistato, Visto.

Voucher, *Fr.* Pièce justificative, *Ger.* Beleg, Unterlage, *Sp.* Comprobante, *Ital.* Pezza giustificativa.

Voyage Policy, *Fr.* Police de voyage, *Ger.* Reisepolice, *Sp.* Póliza de viaje, *Ital.* Polizza di viaggio.

Wager Policy, *Fr.* Police gageuse, *Ger.* Wettpolice, *Sp.* póliza apostadora, *Ital.* polizza scommettitrice.

Waiver Clause, *Fr.* Clause de désistement, de renonciation, d'abandon, *Ger.* Versichtleistungsklausel, Annahmeverweigerungsklausel, *Sp.* Cláusula de abandono, de renuncia, *Ital.* Clausola di rinuncia, di desistenza, di abbandono.

Wall Street, *Fr.* Wall Street, Place de la Bourse, *Ger.* Wall Street, *Sp.* Wall Street, Calle de la Muralla, *Ital.* Wall Street o Via del Muro.

Warehouse Books, *Fr.* Livres des marchandises, *Ger.* Lagerbücher, *Sp.* Libros de mercancías, *Ital.* Libri delle Merci in magazzino.

Warehouse Keeper, *Fr.* Entreposeur, *Ger.* Magazinverwalter, *Sp.* Almacenero, *Ital.* Custode, Maggazziniere.

Warehouse Keeper's Orders, *Fr.* Ordres à l'entrepouseur, *Ger.* Lagerschein, *Sp.* Órdenes al almacenero, *Ital.* Ordini pel Maggazziniere o Custode.

Warehousing, *Fr.* Système d'emmagasinage, *Ger.* Lagersystem, *Sp.* Sistema de almacenaje, *Ital.* Deposito merci nei Magazzini generali in franchigia doganale.

Warrant, *Fr.* Warrant, *Ger.* Warrant, Lagerschein, *Sp.* Warrant, Orden, *Ital.* Mandato, Ordine, Fede di deposito.

Warrant of Attorney, *Fr.* Pouvoir, *Ger.* Vollmacht, *Sp.* Poder, *Ital.* Mandato di Procura.

Warranty, *Fr.* Conditions d'assurance, *Ger.* Bürgschaft, Garantie, *Sp.* Condiciones de seguro, *Ital.* Condizioni d'Assicurazione.

Waste Book, *Fr.* Main courante, brouillard, *Ger.* Kladde, Strazze, *Sp.* Borrador, *Ital.* Prima Nota, Scartafaccio, Brogliasso.

Watering Stock, *Fr.* Dilution de Capital, *Ger.* Stammcapilvergrösserung, *Sp.* Dilución de Capital, *Ital.* Diluzione di capitali.

Water-logged, *Fr.* Plein d'eau, entre deux eaux, *Ger.* halb unter Wasser, *Sp.* Lleno de agua, *Ital.* Incagliato, Fra due acque.

Way Bill, *Fr.* Feuille de route, *Ger.* Geleitschein, *Sp.* Hoja de marcha, *Ital.* Foglio di via.

Weight Note, *Fr.* Note de poids, *Ger.* Gewichtsnota, *Sp.* Nota de pesos, *Ital.* Nota del Peso.

Wet Dock, *Fr.* Bassin à flot, *Ger.* Aussendock, *Sp.* Darsena, *Ital.* Darsena.

Wet Goods, *Fr.* Marchandises liquides, *Ger.* Flüssigkeiten, *Sp.* Líquidos, *Ital.* Mercì liquide.

Wharf, *Fr.* Quai, entrepôt, *Ger.* Werft, Kai, *Sp.* Muelle, *Ital.* Ranchina, Molo.

Wharfage, *Fr.* Quayage, *Ger.* Kailagermiete, *Sp.* Muellaje, *Ital.* Diritti di approdo, Diritti di Molo.

Wharfinger, *Fr.* Propriétaire de quai, *Ger.* Kaimeister, *Sp.* Propietario, (arrendatario) del muelle, *Ital.* Proprietario di ponte d'approdo, Guardiano di sbarcatoio.

Wharfinger's Receipt, *Fr.* Quittance du propriétaire, *Ger.* Quittung des Kaimesters, *Sp.* Descargo de muelle, *Ital.* Quistanza del proprietario o custode.

Wholesale, *Fr.* Gros, commerce de gros, *Ger.* en gros, im grossen, *Sp.* al por mayor, *Ital.* Vendita all'ingrosso.

Winding Up, *Fr.* Liquidation, *Ger.* Liquidation, *Sp.* Liquidación, *Ital.* Liquidazione.

Window Dressing, *Fr.* Faire l'étalage, *Ger.* Schaufensterausschmücken, *Sp.* Arreglar, adornar los escaparates, *Ital.* Disposizione delle mostre, delle vetrine.

Windward, *Fr.* Côte du vent, *Ger.* windwärts, *Sp.* Al viento, *Ital.* A sopravvento.

Without Engagement, *Fr.* Sans promesse d'engagement, *Ger.* ohne Gewähr, *Sp.* Sin comprometimiento, *Ital.* Senza impegno.

Without Prejudice, *Fr.* Sans préjudice, *Ger.* Ohne Schaden, *Sp.* Sin prejuicio, *Ital.* Senza pregiudizio.

Without Recourse, *Fr.* Sans recours, *Ger.* ohne Regress, *Sp.* Sin recursos, *Ital.* Senza ricorso.

Without Reserve, *Fr.* Sans mise à prix, *Ger.* ohne Vorbehalt, unbedingt, *Sp.* Sin reserva, *Ital.* Senza riserva.

Working Partner, *Fr.* Associé actif, *Ger.* aktiver Teilhaber, *Sp.* Socio activo, *Ital.* Socio attivo.

Wreck, *Fr.* Navire naufragé, *Ger.* Wrack, *Sp.* Naufragio, *Ital.* Naufragio, Bastimento naufragato.

Wreckage, *Fr.* Naufrage, débris, épaves, *Ger.* Strandgut, Schiffstrümmer, *Sp.* Objetos arrojados por el mar, *Ital.* Avanzi di naufragio.

Writ, *Fr.* Assignation, *Ger.* Gerichtsbefehl, *Sp.* Asignación, *Ital.* Citazione, Mandato esecutivo.

Write off, *Fr.* Inscire, défalquer, *Ger.* Abschreiben, *Sp.* Descargar, *Ital.* Annullare (mettere al passivo).

Wrought Gold, *Fr.* Orfévri, *Ger.* verarbeitetes Gold, *Sp.* Oro trabajado, *Ital.* Oro lavorato, Orificeria.

Yard, *Fr.* Yard, *Ger.* Yard, Elle, *Sp.* Yarda, *Ital.* Jarda, Yard, Misura di lunghezza pari a metri 0.91.

Year's Purchase, *Fr.* ans d'avance, *Ger.* Yahre Miete, *Sp.* años adelantados, *Ital.* Prezzo d'acquisto calcolato secondo la rendita di tanti anni.

Yen, *Fr.* Yen, *Ger.* Yen, *Sp.* Yen, *Ital.* Yen.

York-Antwerp Rules, *Fr.* Règlements York-Anvers, *Ger.* York-Antwerpen Statuten, *Sp.* Reglamentos York Amberes, *Ital.* Statuti, regolamenti York-Anversa.

Zollverein, *Fr.* Zollverein, *Ger.* Zollverein, *Sp.* Zollverein. unión aduanera, *Ital.* Zollverein o Unione commerciale tedesca.

THE END.

LIST OF BOOKS FOR BUSINESS MEN AND STUDENTS

PUBLISHED BY

SIR ISAAC PITMAN & SONS, LTD.

1 AMEN CORNER, LONDON, E.C.4

*For further particulars write for detailed Catalogue of
Commercial Books, which will be sent post free
on application.*

Arithmetic

- BUSINESS ARITHMETIC.** Part I. 120 pp. 1s. 3d.
BUSINESS ARITHMETIC. Part II. 144 pp. 1s. 6d.
ANSWERS TO BUSINESS ARITHMETIC. Parts I and II.
Each 1s. net.
PITMAN'S COMPLETE COMMERCIAL ARITHMETIC.
264 pp. 2s. 6d.
PITMAN'S COMPLETE MERCANTILE ARITHMETIC. With
Elementary Mensuration. By H. P. GREEN. With Key,
646 pp., 5s. net. Complete book without Key, 600 pp.
4s. 6d. net. Key separately, 1s. net. Also in three parts:
Part I, 300 pp., 2s. 6d. net; Part II, 208 pp., 1s. 6d. net;
Part III, 100 pp., 1s. net.
SMALLER COMMERCIAL ARITHMETIC. By C. W. CROOK,
B.A., B.Sc. 120 pp. 1s. 6d. net. Answers, 1s. 3d. net.
RAPID METHODS IN ARITHMETIC. By JOHN JOHNSTON.
87 pp. 1s. net.
EXERCISES IN RAPID METHODS IN ARITHMETIC. By
JOHN JOHNSTON. 64 pp. 1s. net.
COUNTING-HOUSE MATHEMATICS. By H. W. PORRITT
and W. NICKLIN. 120 pp. 1s. 6d. net.
CIVIL SERVICE ARITHMETIC TESTS. By P. J. VARLEY
TIPTON. 102 pp. 1s. 3d. net.

For Business Men, etc.

Book-keeping

- BOOK-KEEPING FOR BEGINNERS.** By W. E. HOOPER, A.C.I.S. 1s. 6d.
- PITMAN'S PRIMER OF BOOK-KEEPING.** 144 pp. 1s. 6d. Answers, 1s. 6d. net.
- EASY EXERCISES FOR PITMAN'S PRIMER OF BOOK-KEEPING.** with Answers. 48 pp. 6d.
- BOOK-KEEPING SIMPLIFIED.** Revised Edition. Cloth. 300 pp., 3s. 6d. Answers, 2s. net.
- PITMAN'S ADVANCED BOOK-KEEPING.** 187 pp., 3s. 6d. net.
- PITMAN'S HIGHER BOOK-KEEPING AND ACCOUNTS.** Complete with Answers to the Exercises. By H. W. PORRITT and W. NICKLIN, A.S.A.A. With forms. 304 pp. 3s. 6d. net.
- FULL COURSE IN BOOK-KEEPING.** By H. W. PORRITT and W. NICKLIN, A.S.A.A. 540 pp. 4s. net.
- PITMAN'S COMPLETE BOOK-KEEPING.** 424 pp., 3s. 6d. net. Answers, 2s. 6d. net.
- ACCOUNTANCY.** By F. W. PIXLEY, F.C.A. 318 pp. 6s. net.
- ADDITIONAL EXERCISES IN BOOK-KEEPING.** Nos. I and II. 48 pp. Each 8d. net.
- HOTEL BOOK-KEEPING.** Complete with Answers. 72 pp. 2s. 6d. net.
- MANUFACTURING BOOK-KEEPING AND COSTS.** By G. JOHNSON, F.C.I.S. 120 pp. 3s. 6d. net.
- PITMAN'S BOOK-KEEPING TEST CARDS.** Two sets, Elementary and Intermediate. Per set, 1s. 6d. net.
- PITMAN'S BUSINESS BOOK-KEEPING TRANSACTIONS.** No. I. 1s. net. No. II. 2s. net.
- DICTIONARY OF BOOK-KEEPING.** By R. J. PORTERS. 780 pp. 6s. net.
- BOOK-KEEPING FOR RETAILERS.** By H. W. PORRITT and W. NICKLIN, A.S.A.A. 130 pp. 1s. 6d. net.
- EXAMINATION NOTES ON BOOK-KEEPING AND ACCOUNTANCY.** By J. BLAKE HARROLD, A.C.I.S., F.C.R.A. 6½ in. by 3½ in. 48 pp. 1s. net.
- BOOK-KEEPING AND ACCOUNTANCY PROBLEMS.** By G. JOHNSON, F.C.I.S. 2s. net.

For Business Men, etc.

EXAMINATION NOTES ON MUNICIPAL ACCOUNTANCY

By W. G. DAVIS, A.S.A.A. 50 pp. 1s. net.

COST ACCOUNTS IN PRINCIPLE AND PRACTICE. By

A. CLIFFORD RIDGWAY, A.C.A. 5s. net.

HOW TO BECOME A QUALIFIED ACCOUNTANT. By

R. A. WITTY, A.S.A.A. 120 pp. 2s. net.

COMPANY ACCOUNTS. By ARTHUR COLES, A.C.I.S. 320 pp.

7s. 6d. net.

AUDITING, ACCOUNTING, AND BANKING. By F. DOWLER,

A.C.A., and L. MARDINOR HARRIS. 328 pp. 5s. net.

THE ACCOUNTS OF EXECUTORS, ADMINISTRATORS,

AND TRUSTEES. By W. B. PHILLIPS, A.C.A. 5s. net.

Business Training

COUNTING-HOUSE ROUTINE. 1st Year's Course. 162 pp.

1s. 3d. net.

COUNTING-HOUSE ROUTINE. 2nd Year's Course. 188 pp.

1s. 9d. net.

PITMAN'S MANUAL OF BUSINESS TRAINING. Seventh

Edition. 302 pp. 3s. 6d.

HOW TO TEACH BUSINESS TRAINING. By F. HEELIS,

F.C.I.S. 160 pp. 2s. 6d. net.

QUESTIONS IN BUSINESS TRAINING. By F. HEELIS.

108 pp. 1s. 3d. net. Answers, 2s. net.

THE THEORY AND PRACTICE OF COMMERCE. Being a

Complete Guide to Methods and Machinery of Business.

Edited by F. HEELIS, F.C.I.S. Assisted by Specialist Contributors. 620 pp., with many facsimile forms. 6s. net.

Also in 2 vols., each price 3s. net.

BUSINESS METHODS AND SECRETARIAL WORK FOR

GIRLS AND WOMEN. By HELEN REYNARD, M.A. 96 pp.

1s. 6d. net.

THE JUNIOR WOMAN SECRETARY. By ANNIE DAVIS.

100 pp. 1s. 3d. net.

PITMAN'S CIVIL SERVICE GUIDE. By A. J. LAWFORD-

JONES. 100 pp. 1s. 6d. net.

DIGESTING RETURNS INTO SUMMARIES. By the same

Author. 1s. 6d. net.

For Business Men, etc.

COPYING MANUSCRIPT, ORTHOGRAPHY, HANDWRITING. Etc. By the same Author. 48 pp. 2s. net.

HANDBOOK FOR COMMERCIAL TEACHERS. By F. HALL, M.A. 2s. 6d. net.

INDEXING AND PRÉCIS-WRITING. By A. J. LAWFORD-JONES, of *H.M. Civil Service*. 144 pp. 1s. 6d. net.

GUIDE TO INDEXING AND PRÉCIS WRITING. By WILLIAM JAYNE WESTON, M.A., and EDGAR BOWKER. 116 pp. 1s. 6d. net.

EXERCISES AND ANSWERS IN INDEXING AND PRÉCIS WRITING. By W. JAYNE WESTON. Cloth, 144 pp. 1s. 6d. net.

HOW TO GET A SITUATION ABROAD. By EMIL DAVIES. 1s. 6d. net.

Business Man's Handbooks

DISCOUNT, COMMISSION, AND BROKERAGE TABLES. 160 pp. 1s. 6d. net.

MERCANTILE PHRASES AND ABBREVIATIONS. Size 3 in. by 4½ in., 126 pp. 1s. 3d. net.

COMMERCIAL TERMS IN FIVE LANGUAGES. Size 3 in. by 4½ in., 118 pp. 1s. 6d. net.

CONSULAR REQUIREMENTS FOR EXPORTERS AND SHIPPERS. With many inset forms. By J. S. NOWERY. 2s. 6d. net.

PITMAN'S BUSINESS TERMS, PHRASES, AND ABBREVIATIONS. 282 pp. 3s. net.

THE MONEY, AND THE STOCK AND SHARE MARKETS. By EMIL DAVIES. 124 pp. 1s. 6d. net.

SHIPPING. By ARNOLD HALL and F. HEYWOOD. 108 pp. 1s. 6d. net.

THE ELEMENTS OF BANKING. By J. P. GANDY. 140 pp. 1s. 6d. net.

THE ELEMENTS OF INSURANCE. By J. ALFRED EKE. 140 pp. 1s. 6d. net.

THE CARD INDEX SYSTEM. Illustrated, 108 pp. 1s. 6d. net.

PITMAN'S BUSINESS MAN'S GUIDE. Seventh Edition. Edited by J. A. SLATER, B.A., LL.B. Cloth gilt, 526 pp. 5s. net.

For Business Men, etc.

PITMAN'S COMMERCIAL SELF-EDUCATOR. A comprehensive guide to business specially designed for Commercial Students, Clerks, and Teachers. Edited by R. W. HOLLAND, M.A., M.Sc., LL.B. Assisted by upwards of 40 Specialists as contributors. With many maps, illustrations, documents, diagrams, etc. Complete in two handsome volumes, cloth gilt, 880 pp. 18s. net.

PITMAN'S PUBLIC MAN'S GUIDE. A Handbook for all who take an interest in questions of the day. Edited by J. A. SLATER. Cloth gilt. 444 pp. 3s. 6d. net.

PITMAN'S COMMERCIAL ENCYCLOPAEDIA and Dictionary of Business. Edited by J. A. SLATER, B.A., LL.B. (Lond.). Assisted by over 50 expert specialists. With numerous Maps, Illustrations, facsimile Business Forms, and Legal Documents, etc. In 4 vols., 1,800 pp. Cloth. £2 net. Half leather, £2 12s. 6d. net. A reliable and comprehensive work of reference on all commercial subjects, specially designed and written for the busy merchant, the commercial student, and the modern man of affairs.

GUIDE TO BUSINESS CUSTOMS ABROAD. By EMIL DAVIES. 2s. 6d. net.

INSURANCE. By T. E. YOUNG, B.A., F.R.A.S. Third Edition. 406 pp. 7s. 6d. net.

OFFICE ORGANISATION AND MANAGEMENT, including Secretarial Work. By LAWRENCE R. DICKSEE, M.Com. F.C.A., and H. E. BLAIN. 305 pp. 7s. 6d. net.

COUNTING-HOUSE AND FACTORY ORGANISATION. By J. GILMOUR WILLIAMSON. Cloth, 182 pp. 6s. net.

INSURANCE OFFICE ORGANISATION, MANAGEMENT, AND ACCOUNTS. By T. E. YOUNG, B.A., F.R.A.S., and RICHARD MASTERS, A.C.A. Second Edition, Revised. Cloth. 5s. net.

COLLIERY OFFICE ORGANISATION AND ACCOUNTS. By J. W. INNES, F.C.A., and T. COLIN CAMPBELL, F.C.I. 5s. net.

SHIPPING OFFICE ORGANISATION, MANAGEMENT, AND ACCOUNTS. By ALFRED CALVERT. 203 pp. 6s. net.

SOLICITOR'S OFFICE ORGANISATION, MANAGEMENT, AND ACCOUNTS. By E. A. COPE and H. W. H. ROBINS. 176 pp. 5s. net.

STOCKBROKERS' OFFICE ORGANISATION, MANAGEMENT, AND ACCOUNTS. By J. E. DAY. Cloth, 242 pp. 7s. 6d. net.

For Business Men, etc.

BANK ORGANISATION, MANAGEMENT, AND ACCOUNTS.

By J. F. DAVIS, M.A., D.Lit., LL.B. 166 pp. 5s. net.

MONEY, EXCHANGE, AND BANKING. By H. T. EASTON. 312 pp. 5s. net.

PRACTICAL BANKING, AND THE PRINCIPLES OF CURRENCY. By J. F. G. BAGSHAW, A.I.B., and C. F. HANNAFORD, A.I.B. 333 pp. 6s. net.

THE HISTORY, LAW, AND PRACTICE OF THE STOCK EXCHANGE. By A. P. POLEY, B.A., *Barrister-at-Law*, and F. H. CARRUTHERS GOULD. 348 pp. 6s. net.

PITMAN'S SECRETARY'S HANDBOOK. Second Edition, Revised. Edited by H. E. BLAIN. 5s. net.

PITMAN'S HOW TO TAKE MINUTES. Cloth, 80 pp. 2s. 6d. net.

STUDENT'S GUIDE TO COMPANY SECRETARIAL WORK. By O. OLDHAM, A.C.I.S. 256 pp. 3s. 6d. net.

GUIDE FOR THE COMPANY SECRETARY. By A. Coles, A.C.I.S. 74 forms; 346 pp. 6s. net.

THE COMPANY SECRETARY'S VADE MECUM. 2s. net.

STUDENT'S GUIDE TO BANKRUPTCY LAW AND THE WINDING UP OF COMPANIES. By F. PORTER FAUSSET, LL.B. 187 pp. 2s. 6d. net.

GUIDE TO MARINE INSURANCE. By H. KEATE. 203 pp. 3s. 6d. net.

CHAIRMAN'S MANUAL. By G. PALIN, and E. MARTIN, F.C.I.S. 192 pp. 3s. 6s. net.

PROSPECTUSES: How to Read and Understand Them. By P. TOVEY, F.C.I.S. Cloth. 2s. net.

THE TRANSFER OF STOCKS, SHARES, AND OTHER MARKETABLE SECURITIES. By F. D. HEAD, B.A. (Oxon.). Cloth, 220 pp. 5s. net.

DICTIONARY OF SECRETARIAL LAW AND PRACTICE. A Comprehensive Encyclopaedia of Information and Direction on all matters connected with the work of a Company Secretary. Edited by PHILIP TOVEY, F.C.I.S. Fully illustrated with the necessary forms and documents. With Sections on special branches of Secretarial Work. With contributions by nearly 40 eminent authorities. Crown 4to, half leather, 940 pp. 35s.

CLUBS AND THEIR MANAGEMENT. By F. W. PIXLEY, F.C.A. 240 pp. 7s. 6d. net.

For Business Men, etc.

COMMON COMMODITIES OF COMMERCE SERIES. With coloured plate, map, chart, and other illustrations. Each 2s. 6d. net.

Tea. From Grower to Consumer. By A. IBBETSON.

Coffee. From Grower to Consumer. By B. B. KEABLE.

Cotton. From the Raw Material to the Finished Product. By R. J. PEAKE.

Sugar: Cane, and Beet. By G. MARTINEAU, C.B.

Oil: Animal, Vegetable, Essential, and Mineral. By C. A. MITCHELL.

Rubber. Production and Utilisation of the Raw Product. By C. BEADLE and H. P. STEVENS, M.A., Ph.D., F.I.C.

Iron and Steel. Their Production and Manufacture. By C. HOOD.

Silk. Its Production and Manufacture. By L. HOOPER.

Tobacco. From Grower to Consumer. By A. E. TANNER.

Wool. From the Raw Material to the Finished Product. By J. A. HUNTER.

Coal. Its Origin, Method of Working, and Preparation for the Market. By FRANCIS H. WILSON.

Linen. From the Field to the Finished Product. By ALFRED S. MOORE, Etc. Etc.

PITMAN'S TRADERS' HANDBOOKS. Each 260 pp. 3s. 6d. net.

Drapery. By R. BEYNON.

Grocery. By W. F. TUPMAN.

Ironmongery. By S. W. FRANCIS.

GROCERY BUSINESS ORGANISATION AND MANAGEMENT.

By C. L. T. BETCHING and J. A. SMART. 100 pp. 5s. net.

DRAPERY BUSINESS ORGANISATION MANAGEMENT AND

ACCOUNTS. By J. ERNEST BAYLEY. 300 pp. 5s. net.

SALESMANSHIP. By W. A. CORBION and G. E. GRIMSDALE, 2s. 6d. net.

PRACTICAL SALESMANSHIP. By NATHANIEL C. FOWLER, Junr. 337 pp. 5s. net.

COMMERCIAL TRAVELLING. By ALBERT E. BULL. 174 pp. 2s. 6d. net.

ADVERTISING. By HOWARD BRIDGEWATER. 110 pp. 1s. 6d. net.

HANDBOOK OF ADVERTISING. By C. JONES. 2s. 6d. net.

THE CRAFT OF SILENT SALESMANSHIP. By C. M. TRIGURTHA and J. W. FRINGS. 98 pp., illustrated. 3s. 6d. net.

For Business Men, etc.

- ADVERTISING AS A BUSINESS FORCE.** By P. T. CHERINGTON. 586 pp. 7s. 6d. net.
- ECONOMICS FOR BUSINESS MEN.** By W. J. WESTON, M.A., B.Sc. (Lond.). 2s. net.
- STUDENT'S GUIDE TO POLITICAL ECONOMY.** By F. H. SPENCER, D.Sc., LL.B. 232 pp. 2s. 6d. net.
- DICTIONARY OF ECONOMIC AND BANKING TERMS.** By W. J. WESTON, M.A., B.Sc., and A. CREW. 150 pp. 2s. 6d. net.
- THE ECONOMICS OF TELEGRAPHS AND TELEPHONES.** By JOHN LEE, M.A. 2s. 6d. net.
- FILING SYSTEMS.** By E. A. COPE. 200 pp. 2s. 6d. net.
- CASE AND FREIGHT COSTS.** By A. W. E. CROSFIELD. 62 pp. 1s. 3d. net.
- TELEGRAPH CIPHERS.** By A. W. E. CROSFIELD. 21s. net.
- WILLS, EXECUTORS AND TRUSTEES.** With a Chapter on Intestacy. By J. A. SLATER, B.A., LL.B. (Lond.). 1s. 6d. net.
- CLERKS: Their Rights and Obligations.** By E. A. COBE. 1s. 6d. net.
- BALANCE SHEETS: How to Read and Understand Them.** By PHILIP TOVEY, F.C.I.S. With 26 inset forms. 2s. net.

Commercial Correspondence, Etc.

- GUIDE TO COMMERCIAL CORRESPONDENCE AND BUSINESS COMPOSITION.** By W. JAYNE WESTON, M.A. 1s. 6d.
- PUNCTUATION AS A MEANS OF EXPRESSION.** By A. E. LOVELL, M.A. 1s. net.
- ENGLISH COMPOSITION AND CORRESPONDENCE.** By J. F. DAVIS, D.Lit., M.A., LL.B. (Lond.). 118 pp. 1s. 6d. net.
- PITMAN'S COMMERCIAL CORRESPONDENCE AND COMMERCIAL ENGLISH.** 272 pp. 2s. 6d.
- MANUAL OF COMMERCIAL ENGLISH.** By WALTER SHAWCROSS, B.A. 2s. 6d. net.
- HOW TO TEACH COMMERCIAL ENGLISH.** By WALTER SHAWCROSS, B.A. 2s. 6d. net.
- COMMERCIAL DICTIONARY.** Paper boards, 1s. net.
- POCKET DICTIONARY OF THE ENGLISH LANGUAGE,** With Abbreviations. Cloth, 1s. 6d. net.
- PITMAN'S DICTIONARY OF COMMERCIAL CORRESPONDENCE IN FRENCH, GERMAN, SPANISH, PORTUGUESE, RUSSIAN, AND ITALIAN.** Second, Revised, and Cheaper Edition. 502 pp. 7s. 6d. net.

For Business Men, etc.

PITMAN'S MERCANTILE CORRESPONDENCE. In five volumes, crown 8vo, cloth. English-German, 2s. 6d. net; English-French, 2s. 6d. net; English-Italian, 3s. 6d. net; English-Portuguese, 3s. 6d. net; English, 3s.

French and Italian

PITMAN'S FRENCH COURSE, Part I. Grammar, with Exercises. Cloth, 1s. 3d. net.

PITMAN'S FRENCH COURSE, Part II. (*In preparation.*)

FRENCH BUSINESS LETTERS. First Series, 8d. net. Second Series, 8d. net.

PITMAN'S PROGRESSIVE FRENCH GRAMMAR. Part I. Cloth, 3s. 6d. net.

PITMAN'S COMMERCIAL FRENCH GRAMMAR. By F. W. M. DRAPER, B.A., B. & L. 2s. 6d. net.

COMMERCIAL CORRESPONDENCE IN FRENCH. 240 pp. 3s. 6d. net.

FRENCH COMMERCIAL PHRASES and Abbreviations with Translation. 6d.

FRENCH BUSINESS INTERVIEWS. With Correspondence, Invoices, etc., in French. 84 pp., cloth. 2s. net.

READINGS IN COMMERCIAL FRENCH. 90 pp. 1s. net.

TOURIST'S VADE-MECUM OF FRENCH COLLOQUIAL CONVERSATION. Handy size for the pocket, cloth. 1s. 3d. net.

FRENCH VOCABULARIES AND IDIOMATIC PHRASES (KEALEY). 2s. net.

ENGLISH-FRENCH AND FRENCH-ENGLISH DICTIONARY OF BUSINESS WORDS AND TERMS. Size 2 in. by 6 in. 3s. 6d. net.

TOURIST'S VADE-MECUM OF ITALIAN COLLOQUIAL CONVERSATION. 1s. 3d. net.

ITALIAN BUSINESS LETTERS. 6d. net.

COMMERCIAL ITALIAN GRAMMAR. By LUIGI RICCI. 2s. 6d. net.

German

PITMAN'S GERMAN COURSE. Paper, 9d. net. Cloth, 1s. net.

PITMAN'S PRACTICAL GERMAN GRAMMAR and Conversation for Self-Tuition. Paper, 1s. Cloth, 1s. 6d.

For Business Men, etc.

- PITMAN'S COMMERCIAL GERMAN GRAMMAR.** By J. BITHELL, M.A. 2s. 6d. net.
- GERMAN BUSINESS INTERVIEWS, Nos. 1 and 2.** With Correspondence, Invoices, etc. Each, 1s. 6d. net.
- COMMERCIAL CORRESPONDENCE IN GERMAN.** 240 pp. 3s. 6d. net.
- GERMAN BUSINESS LETTERS.** First and Second Series. Each, 6d. net.
- GERMAN COMMERCIAL PHRASES.** With Abbreviations and Translation. 6d. net.
- READINGS IN COMMERCIAL GERMAN.** 90 pp. 1s. net.
- TOURIST'S VADE-MECUM OF GERMAN COLLOQUIAL CONVERSATION.** 1s. 3d. net.
- ENGLISH-GERMAN AND GERMAN-ENGLISH DICTIONARY OF BUSINESS WORDS AND TERMS.** Size 2 in. by 6 in. cloth. 2s. 6d. net.

Spanish

- SPANISH BUSINESS LETTERS.** First and Second Series, Each, 6d. net.
- SPANISH BUSINESS INTERVIEWS.** With Correspondence, Invoices, etc. In crown 8vo, 90 pp., limp cloth. 2s. net.
- PITMAN'S PRACTICAL SPANISH GRAMMAR.** Paper, 1s. Cloth, 1s. 6d.
- SPANISH COMMERCIAL PHRASES.** 6d. net.
- READINGS IN COMMERCIAL SPANISH.** 90 pp. 1s. net.
- TOURIST'S VADE-MECUM OF SPANISH COLLOQUIAL CONVERSATION.** Cloth, 1s. net.
- COMMERCIAL CORRESPONDENCE IN SPANISH.** 240 pp. 3s. 6d. net.
- COMMERCIAL SPANISH GRAMMAR.** By C. A. TOLEDANO 250 pp. 3s. net.
- MANUAL OF SPANISH COMMERCIAL CORRESPONDENCE.** By G. R. MACDONALD. 328 pp. 3s. 6d. net.



University of Toronto
Library

DO NOT
REMOVE
THE
CARD
FROM
THIS
POCKET

Acme Library Card Pocket

Ecc

C7344

Author

242469

